

5º Período

Língua Espanhola V: Fonética e fonologia

*Luizete Guimarães Barros
Eva Christina Orzechowski Dias*

Florianópolis, 2010.

Governo Federal

Presidente da República: Luiz Inácio Lula da Silva

Ministro de Educação: Fernando Haddad

Secretário de Ensino a Distância: Carlos Eduardo Bielschowky

Coordenador Nacional da Universidade Aberta do Brasil: Celso Costa

Universidade Federal de Santa Catarina

Reitor: Alvaro Toubes Prata

Vice-reitor: Carlos Alberto Justo da Silva

Secretário de Educação a Distância: Cícero Barbosa

Pró-reitora de Ensino de Graduação: Yara Maria Rauh Müller

Pró-reitora de Pesquisa e Extensão: Débora Peres Menezes

Pró-reitora de Pós-Graduação: Maria Lúcia de Barros Camargo

Pró-reitor de Desenvolvimento Humano e Social: Luiz Henrique
Vieira da Silva

Pró-reitor de Infra-Estrutura: João Batista Furtuoso

Pró-reitor de Assuntos Estudantis: Cláudio José Amante

Centro de Ciências da Educação: Wilson Schmidt

Curso de Licenciatura em Letras-Espanhol na Modalidade a Distância

Diretor Unidade de Ensino: Felício Wessling Margotti

Chefe do Departamento: Adriana C. K. Dellagnelo

Coordenadoras de Curso: Maria José Damiani Costa

Vera Regina de A. Vieira

Coordenador de Tutoria: Raquel Carolina Souza Ferraz D'Ely

Coordenação Pedagógica: LANTEC/CED

Coordenação de Ambiente Virtual: Hiperlab/CCE

Projeto Gráfico

Coordenação: Luiz Salomão Ribas Gomez

Equipe: Gabriela Medved Vieira

Pricila Cristina da Silva

Adaptação: Laura Martins Rodrigues

Comissão Editorial

Adriana Kuerten Dellagnello
Maria José Damiani Costa
Meta Elisabeth Zipser
Lêda Maria Braga Tomitch
Vera Regina de Aquino Vieira

Equipe de Desenvolvimento de Materiais

Laboratório de Novas Tecnologias - LANTEC/CED

Coordenação Geral: Andrea Lapa
Coordenação Pedagógica: Roseli Zen Cerny

Material Impresso e Hiperídia

Coordenação: Thiago Rocha Oliveira, Laura Martins Rodrigues
Diagramação: Karina Silveira, Maiara Ariño, Gregório Bacelar Lameira,
Kallani Bonelli, Grazielli Xavier, Talita Ávila Nunes, Thiago
Rocha Oliveira
Ilustrações: Talita Ávila Nunes, Grazielli Xavier
Capa: Gabriel Nietzsche, Guilherme Vasconcellos
Revisão gramatical: Santo Gabriel Vaccaro

Design Instrucional

Coordenação: Isabella Benfica Barbosa
Designer Instrucional: Patrícia Cella Azzolini, Luiziane da Silva

*Copyright@2010, Universidade Federal de Santa Catarina
Nenhuma parte deste material poderá ser reproduzida, transmitida
e gravada sem a prévia autorização, por escrito, da Universidade
Federal de Santa Catarina.*

Ficha catalográfica

B2771 Barros, Luizete Guimarães
Língua espanhola V : Fonética e fonologia/ Luizete
Guimarães Barros, Eva Christina Orzechowski Dias.—
Florianópolis : LLE/CCE/UFSC, 2010.
272 p.

ISBN 978-85-61483-26-5

1. Fonética espanhola. 2. Fonologia espanhola. 3. Língua
portuguesa e espanhola - diferenças. I. Dias, Eva Christi-
na Orzechowski. II. Título.

CDU: 806.0-05

Catálogo na fonte elaborada na DECTI da BU/UFSC

Sumario

Unidad A..... 13

Fonética y Fonología	15
Fonética y Fonología.....	15
Dicotomías de Saussure.....	17
Fonética y Fonología: Definición	25
<i>Resumen</i>	27

Unidad B..... 37

El Sonido.....	39
El sonido: definición	39
Sonido: fenómeno físico.....	40
Velocidad del sonido	41
Características del sonido	42
<i>Resumen</i>	50

Unidad C..... 57

Fonética Consonantal	59
Fonética: Introducción a la Fonación.....	59
Aparato Fonador	60
La Producción de los Sonidos Articulado.....	70
Producción de las Consonantes.....	71
Modo de Articulación	71
Punto de Articulación.....	78
<i>Resumen</i>	95

Unidad D 105

Las Vocales 107

Vocal: Definición 107

Vocal ≠ Consonante 108

Sonidos Vocálicos: Articulación 109

Vocales Orales En Portugués..... 112

Vocales cardinales 115

Fonemas Vocálicos..... 116

Diptongo, Triptongo e Hiato 119

Hiato..... 122

Resumen 123

Unidad E 133

Fonología Consonantal 135

Fonología: Fonemas Consonánticos 135

Fonemas Consonánticos 136

Fonemas Oclusivos 138

Resumen 160

Unidade F 175

Sílaba 177

La Sílabas: Definición 177

División Silábica..... 179

Estructura Silábica..... 181

Resumen 191

Unidad G 201

Acento 203

El Acento: definición 203

El Acento en Español..... 205

Excepción al Esquema Rítmico: adverbios en <i>-mente</i>	207
Primer Esquema Acentual: Palabra Llana	208
Palabra Esdrújula	214
Palabra Aguda (Oxítona).....	216
Monosílabos.....	218
Hiato.....	223
Heterotónicos	224
<i>Resumen</i>	226

Unidad H243

Seseo – Ceceo – Yeísmo.....	245
Variación Geográfica	245
Lengua ≠ Dialecto.....	246
Ceceo ≠ Seseo	249
Ceceo: /s/ ≠ /θ/	252
Seseo: neutralización de /s/ y /θ/	253
Yeísmo	256
Región no Yeísta: oposición /y/ ≠ /ɣ/	256
Yeísmo: /y/ = /ɣ/.....	259
<i>Resumen</i>	263

Presentación

La obra que está en tus manos es un material escrito destinado a describir el material hablado. Es decir, es un significante formado de grafemas – o sea, letras impresas – dedicado a la ardua tarea de explicar el significante oral, que es el contenido sonoro de la lengua española. Comprender el significado de esos significantes es tu labor, querido lector, para que el presente material cumpla su objetivo central: por medio de signos escritos explicar cómo se habla castellano. Así explicamos el tema general de ese libro didáctico, que es el tema específico de la Unidad A, sobre Fonética y Fonología del español.

La única materia que constituye de verdad la lengua es la cadena sonora por la cual hablamos. Por eso se suele decir que el único componente real del lenguaje está examinado por la fonética. En la **Unidad B**, traemos las características intrínsecas del sonido del lenguaje humano y de la música, para que no te olvides de cantar y de que nuestra materia trata de la esencia del lenguaje verbal – la música de los hombres.

La **Unidad C** está dedicada al tema del aparato fonador y de los órganos que interfieren en la fonación, además de la descripción fonética de los sonidos consonánticos.

Pero solo con las consonantes no tenemos voz, porque la voz se da en las vocales – elemento que será tratado en la **Unidad D**. El sistema fonético y fonológico de las vocales en español y portugués nos interesa particularmente y explica la razón inicial de la diferencia entre los dos idiomas.

Los sonidos consonánticos presentan algunas unidades iguales en español y portugués. Sin embargo, la manera como ellos se organizan señalan distinciones que son abarcadas por el sistema fonológico consonantal – tema de la **Unidad E**.

Español y portugués son lenguas conocidas como de ritmo silábico. Decir que una lengua es *silábica* es hablar como en el juego infantil, con duración

igual para cada sílaba, como en: “*Mi-nha mãe man-dou eu ba-ter nes-te da-qui*”. ¿Te acuerdas cuando eras niño? Pues fue cuando realizamos los ejercicios aparentemente sencillos de división silábica – imprescindibles para la comprensión del contenido de la **Unidad F** – y descubrimos lo esencial del lenguaje. Acento y sílaba son temas correlatos, cuya comprensión es otro de los elementos primarios para el habla que veremos en la **Unidad G**.

¿Y cómo hablas? ¿Hablas castellano de la manera argentina o, más bien, prefieres imitar la vertiente española?

Cada cual habla a su manera, por eso el universo fonético de un idioma es tan amplio. En la **Unidad H**, para que te enteres de las variantes regionales del *seseo/ceceo* y del *yeísmo*, elegimos dos puntos de contraste entre zonas dialectales del español.

Masip, Vicente(1998), **Fonética do espanhol para brasileiros**. Barcelona (Recife): Difusão. **Gente pronuncia bien. Curso de pronunciação española para brasileiros**. Barcelona (Recife): Difusão.

Informamos también que tienes en manos un material raro, porque no es común una publicación sobre fonética y fonología española en el ámbito académico de Brasil. Conocemos el libro de Vicente Masip (1998), **Fonética do espanhol para brasileiros**, acompañado de un manual práctico *Gente pronuncia bien. Curso de pronunciação española para brasileiros*. A pesar de reciente, ese libro, escrito en portugués, trata de la fonética española, pero sin especificaciones acerca de la fonología.

Quilis, Antonio; Fernández, Joseph A.. (1975). **Curso de fonética y fonología españolas para estudiantes angloamericanos**. Madrid: CSIC, 8. ed.

El libro de Quilis y Fernández, *Curso de fonética y fonología españolas para estudiantes angloamericanos*, es el que más nos ha inspirado en el proceso de creación de esa obra didáctica. A diferencia de Quilis, que compara español e inglés, escribimos a alumnos brasileños. Por esa razón, nuestro parámetro es el portugués, y la fonología de nuestra lengua materna es la base de comparación para nuestras consideraciones. Los demás autores que complementan nuestra bibliografía son fonetistas y fonólogos que, en su mayoría, escriben sobre la fonología de sus lenguas maternas. Este libro trata de la fonología del castellano como lengua extranjera, destinado a un público brasileño, lo que justifica el hecho de que tenga por críbo la comparación con el portugués.

Esperamos, distinguido alumno, que te sea placentero adentrar el campo de la lingüística teórica por la puerta de la fonología, como para nosotras nos ha sido el trabajo de elaboración de este libro. Con las gracias a todo el equipo de Educación a Distancia de la UFSC, dispuesto a la aventura de organizar tal innovación,

¡bienvenidos a esta nueva incursión por aspectos de la lengua española!

Luizete Guimarães Barros

Eva Christina Orzechowski Dias

Unidad A

Fonética y Fonología

Fonética y Fonología

Estimad@ alumn@:

O que é língua? Que língua(s) você fala?

La palabra “língua” en esas preguntas iniciales se traduce más bien por “idioma” en castellano. Y para contestar estas dos preguntas, añadimos otras, como: ¿Qué es fonética? ¿Qué es fonología?

Fonética y Fonología son los temas centrales de la disciplina Lengua Española V y el objetivo de esas ciencias es responder problemas como: ¿De qué manera hablamos? ¿Qué hablamos?

En esta Unidad, verás una breve explicación sobre este asunto, con la definición de lengua según Ferdinand Saussure. Con este material, esperamos insertarte en el universo de la lingüística estructural, iniciada por él.

Lo que vas a estudiar a partir de ahora, seguramente, es importante para tu formación académica y para tu vida profesional. Eso porque, dentro de poco tiempo, también vas a ser profesor y te tocará a ti explicar el idioma español a tus alumnos. Estudiando fonética y fonología, vas a entender el funcionamiento de los sonidos usados en la lengua española y podrás compararlos con los sonidos del portugués, lo que te auxiliará en la práctica de la docencia.

¡Ten un buen inicio de semestre!

Fonética y Fonología

Al comenzar nuestro curso de “Fonética y fonología del castellano”, preguntarás, querido lector, sobre el significado de esos términos. Nuestra respuesta es que hay varias maneras de definir nuestro objeto de estudio. Algunos diccionarios, por ejemplo, traen una definición igual para ambos términos. “Estudio de los sonidos de una lengua” suele aparecer como breve explicación sobre el término “fonética” y también para el término

“fonología” en obras que no distinguen el significado de los dos vocablos. En cambio, para la lingüística actual, hay distinción entre el sentido de las dos palabras. Por esa razón, vamos a adoptar los conocimientos de nuestro tiempo para explicar la diferencia entre esas dos ciencias.

Fonética es la ciencia que estudia los sonidos de una lengua desde el punto de vista del habla. Fonología, por otro lado, es la ciencia que estudia los sonidos desde el punto de vista de la lengua.

¿Está clara esta explicación?

Sabemos que no es fácil comprender tales conceptos porque esa definición incluye otros términos cuyo significado cumple aclarar. Se trata de la comprensión sobre qué es ‘habla’ y qué es ‘lengua’, necesaria a la explanación de nuestra determinación inicial.

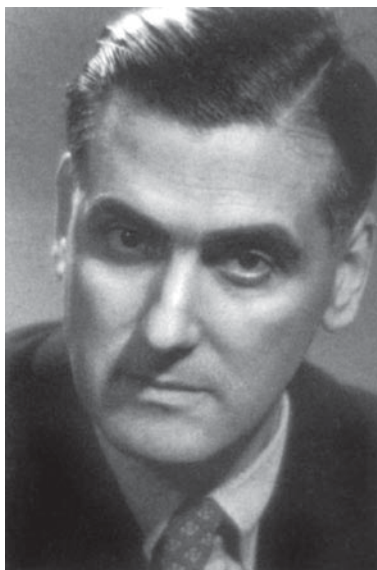


Figura 1.1 Amado Alonso (1896 – 1952), traductor de Saussure

Debes acordarte que esta obra fue publicada póstumamente (Saussure murió en 1913) por algunos de sus estudiantes y discípulos, liderados por Charles Bally y Albert Sechehaye, con base en apuntes hechos durante las clases de Saussure en la Universidad de Ginebra. Para rever esta y otras informaciones sobre el lingüista y sus teorías, consulta el Capítulo 1 de su libro de Introdução aos Estudos da Linguagem.

Para quienes ya han iniciado los estudios lingüísticos, *Lengua y Habla* son conceptos conocidos. Ferdinand Saussure, nacido en Ginebra y padre de la lingüística formalista, es autor del clásico *Curso de lingüística general*, de 1916, escrito originalmente en francés y cuya traducción al castellano de Amado Alonso, en 1951, difunde las bases del estructuralismo. Este libro está puesto como la base de la ciencia lingüística de nuestro tiempo, y Saussure es reconocido como el padre de la lingüística clásica, ¿por qué razón?

Porque en su libro Saussure lanza conceptos claves para el establecimiento de la lingüística como ciencia, tales como las cuatro dicotomías básicas: **lengua/habla**, **significado/significante**, **diacronía/sincronía**, **paradigma/sintagma**. Si entiendes esos cuatro primeros pares opositivos, comprenderás, como consecuencia, lo que queremos explicar: o sea, el significado de nombres como fonología y fonética.

Dicotomías de Saussure

El estructuralismo opera de acuerdo al concepto de oposición, en que un término se define en relación con otro. Suponemos que ya hayas oído hablar sobre nuestras ideas iniciales, es decir, ya oíste la definición sobre qué es lengua – *langue* – y habla – *parole*. Y si todavía no has escuchado ninguna aclaración sobre tales conceptos, vamos a resumirlos a nuestra manera y con el apoyo del *Curso de fonética y fonología españolas*, de Antonio Quilis y Joseph A. Fernández. Esa obra se destina a explicar los sonidos del español a estudiantes de lengua inglesa y presenta los sonidos del inglés en comparación con los de español. El presente libro, manual didáctico de la asignatura Lengua Española V, pretende explicar la fonética y la fonología castellanas a alumnos brasileños, cuya lengua materna es el portugués, por lo tanto, la comparación será entre castellano y portugués.

Primera Dicotomía: Lengua/habla

Generalmente, un curso inicial de lingüística suele introducirse por la explicación de los pares distintivos: *lengua y habla*. La comprensión de tal concepto es fundamental para la secuencia y el desarrollo de los estudios formalistas, para lo cual sugerimos también la lectura de los capítulos iniciales del libro de [Thaïs Cristófaró Silva](#) (2007). Si no has comprendido todavía qué es lengua y habla, ve si la siguiente explicación puede aclararte las ideas.

El binomio *saussureano* lengua/habla se relaciona, en cierta medida, a otro establecido posteriormente por el lingüista norteamericano Noam Chomsky que sienta las bases de su teoría - originariamente llamada gramática generativa y transformacional - en la oposición básica de competencia (o *competence*) y desempeño o actuación (o *performance*).

CRISTÓFARO SILVA, Thaïs (2007). *Fonética e Fonologia do Português: Roteiro de estudos e guia de exercícios*. São Paulo: Contexto.



Figura 1.2 Noam Chomsky

De manera simplificada, podemos decir que Chomsky diferencia el hombre de los otros animales por su posibilidad de lenguaje. Según su opinión, el lenguaje – es decir, la capacidad humana de producir infinitos enunciados por medio de elementos finitos –, es el componente biológico que define el hombre como animal racional. Dotado de lenguaje, Chomsky distingue el hombre de los demás animales por su capacidad de producir enunciados - la *competence* (o la competencia) y, a su vez, esos enunciados en sí, conforman la *performance* (o el desempeño).

Creemos que ya hayas estudiado tales autores en otras disciplinas de la carrera de Letras. En Lengua Española V, nos importa aclarar puntos clave del estructuralismo. Empezamos nuestro abordaje de Saussure por la parte cuya comprensión parece ser más simple: el habla. El habla (o la *parole*) es la parte material del lenguaje: es la manifestación individual de la lengua, sea de manera oral o sea de manera escrita. O sea, es la parte concreta de una lengua, es lo que se oye, si se trata de lengua hablada; o lo que se ve, si se trata de lengua escrita. Cada vez que un individuo habla, ocurre un acto de habla. Cada vez que un individuo escribe, ocurre también un acto de habla. Sea en la lengua que sea, la comunicación se da a través de actos de habla. El habla es individual, regional, cambiante, mutable y flexible. Como hay un número muy grande de hablantes de una lengua determinada, se suele decir que el número de hablas es infinito.

La lengua (o la *langue*) es la parte abstracta e intelectual del habla, es el sistema que explica la función de los elementos del habla. Es general, universal, fija y finita. Las dos, lengua y habla, son las dos caras de la misma moneda. Según Quilis-Fernández (1975, p. 3-4):

La lengua es un modelo general y constante que existe en la conciencia de todos los miembros de una comunidad lingüística determinada. Es el sistema supraindividual, una abstracción que determina el proceso de comunicación humana. El habla es una realización concreta de la lengua en un momento y en un lugar determinado en cada uno de los miembros de esa comunidad lingüística.

La lengua, por lo tanto, es un fenómeno social, mientras que el habla es individual. (...) Los dos planos están unidos inseparablemente y constituyen los dos aspectos del fenómeno conocido con el nombre de lenguaje.

Lenguaje: Lengua – modelo general y constante para todos los miembros de una colectividad lingüística. Habla: materialización de ese modelo en cada miembro de la colectividad lingüística.

Nuestra definición inicial conceptúa **Fonética** como la ciencia que estudia los sonidos desde el punto de vista del **habla**. Eso quiere decir que la fonética se ocupa de cada manifestación en particular y estudia las diferentes y variadas manifestaciones de habla en una lengua determinada.

La Fonología, por otro lado, estudia los sonidos desde la perspectiva de la lengua. Es decir, a partir del análisis de un número indeterminado de actos de habla, la fonología establece las unidades pertinentes de la lengua. O sea: se vale de la fonética para organizar los sonidos relevantes de una lengua.

La fonética segmenta la cadena sonora en elementos discretos llamados sonidos o fonos. La unidad de la fonética es el sonido que se escribe entre corchetes. La palabra ‘mesa’, por ejemplo, se transcribe fonéticamente como: [mesa]. La fonología parte de la fonética para determinar los segmentos relevantes en la lengua. La unidad de fonología es el fonema que se escribe entre barras. La palabra ‘mesa’, por ejemplo, se transcribe fonológicamente como: / ‘mesa/.

Fonética: estudia el HABLA, y define los sonidos o fonos, transcritos entre corchetes: [p].

Fonología: estudia los sonidos de la LENGUA y define los fonemas, transcritos entre barras: / p /.

Segunda Dicotomía: Significado/Significante

Saussure era profesor universitario y su libro, elaborado por sus estudiantes, trae el resultado de sus clases. Gracias a esa obra, nace la ciencia lingüística cuyo objeto es el lenguaje. Autores posteriores a *Saussure* suelen llamarlo *el padre de la lingüística y de la semiología*.

El signo representa un referente externo al lenguaje. El hombre es un ser dotado de lenguaje gracias a su capacidad de representación por medio del lenguaje: **visual, sonora y verbal**.

El **lenguaje visual** se expresa por medio de signos visuales, tales como: círculos, líneas, puntos, colores, etc. El **lenguaje sonoro** se comunica por medio de sonidos, silencios y ruidos. El **lenguaje verbal** se vale del componente visual (símbolos gráficos o letras en la lengua escrita) y del componente sonoro (la cadena sonora, en la lengua hablada). El lenguaje gestual, compuesto de ademanes y movimientos del cuerpo, participa también en la comunicación humana que se realiza por medio de SIGNOS. **El signo tiene la capacidad de evocar algo diferente de sí**. La capacidad de representación por signos reside en el lenguaje. El **significante**, a su vez, es la forma material del signo; o sea, es el sonido, la palabra, el dibujo, etc., que remite al referente. Ya el significado es el concepto evocado por el significante.

En el tránsito, por ejemplo, un conductor se detiene frente a la luz roja porque comprende el significado PARAR del significante visual LUZ ROJA. El ROJO, a su vez, se muestra como un **signo del lenguaje visual de señalizadores del tránsito** porque está dotado de un mismo significado para todos los conductores de vehículos motores. El **significante ROJO** tiene, a su vez, un **significado**, PARAR, y de esa manera se define como un **signo** de un código de lenguaje determinado.



Figura 1.3 Ferdinand Saussure
(1857 – 1913)

Por esa razón, se dice que el **significante** es la parte material del signo: es el sonido, en el lenguaje oral, y es la letra, en el lenguaje escrito. El **significante** oral es materia de las disciplinas que ahora nos ocupan.

Tanto la fonética como la fonología se dedican al estudio del **significante**. El objeto de estudio de esas ciencias es el **significante lingüístico**.

El **significado** es la imagen acústica atada al **significante**. Cada **signo se compone de significante y de significado**. Quilis explica que al decir “mesa”, hay un **significante** formado por la secuencia de cuatro elementos fónicos – /m/ + /e/ + /s/ + /a/ - que evocan en la mente la idea del objeto “mesa”. La idea que el signo porta es el **significado**, la parte **inmaterial** del signo lingüístico, o sea, el sentido, su concepto, la idea relacionada a él por convención.

En las palabras de Quilis-Fernández (1975, p. 6-7):

(...) debemos tener en cuenta que todo lo que pertenece al lenguaje, es decir, tanto al plano de la lengua como al del habla, tiene dos facetas: el **significante** (la expresión) y el **significado** (el contenido, el concepto, la idea).

Ambos constituyen el signo lingüístico. Es decir: **Significante + significado = signo lingüístico (...)**.

Del estudio del **significante** en el habla se ocupará la fonética, mientras que del estudio del **significado** en la lengua se ocupará la fonología (...).

FONÉTICA: Significante: en el habla – fenómeno físico perceptible por el oído.

FONOLOGÍA: Significado: en la lengua – reglas que ordenan el aspecto fónico del acto de habla.

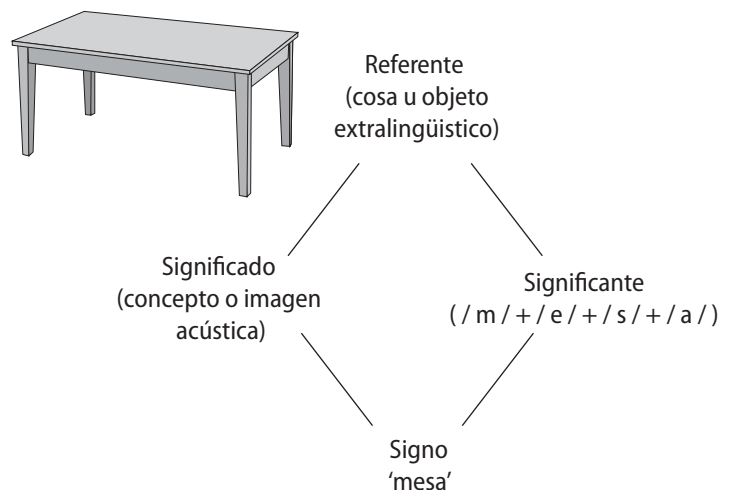


Figura 1.4 Esquema explicativo del significante y significado

Es importante acordarse de la definición de **signo** – de Saussure – como aquello que tiene **significante y significado**. Esas dos partes son indisociables y componen el signo que caracteriza cualquier tipo de lenguaje.

La semiología, después de Saussure, se ha desarrollado mucho y viene dedicándose a la explicación de diferentes tipos de lenguaje, como: el visual, el sonoro y el verbal.

El signo verbal, que caracteriza el lenguaje humano, tiene dos formas de expresión: una hablada y otra escrita. En la **forma hablada** se utiliza la **voz**, cuyos sonidos articulados – vocales y consonantes – forman el significante, objeto de estudio de la fonética y de la fonología. En la **forma escrita**, las vocales y consonantes se representan con **símbolos gráficos**, conocidos como las letras del alfabeto, o también como **grafemas**. La **ortografía**, a su vez, se muestra dependiente de la **fonología**, razón por la cual trataremos, vez por otra, cuestiones ortográficas.

	Lengua hablada
Signo	Significante sonoro (estudiado por la fonética – sonido, y por la fonología – fonema).
	Significado (concepto, imagen acústica).
	Lengua escrita
Signo	Significante visual (grafema o letra).
	Significado (concepto, idea).

Cuadro 1.1

Tercera Dicotomía: Diacronía/Sincronía

Las dicotomías que siguen no son pertinentes para la explicación del tema propuesto: la definición de fonética y fonología. Las dicotomías anteriores - lengua, relativa a la fonología, y habla, relativa a la fonética - nos interesan para tratar el asunto de la disciplina del semestre que se inicia. Sin embargo, vamos a exponer resumidamente dos dicotomías más porque tales puntos son significativos para el entendimiento de la

importancia de Saussure en la historia de la lingüística.

Saussure se ha mostrado un marco en los estudios lingüísticos gracias a su defensa de los estudios sincrónicos. Antes de Saussure, se estudiaban las lenguas por medio de una explicación histórica, evolutiva, diacrónica. Importaba saber cómo la palabra “oro” del castellano actual, por ejemplo, había evolucionado de *aurum*, del latín.

La **diacronía** se basa en un estudio evolutivo que compara dos o más épocas distintas de una lengua determinada:

dia = dos + cronos = tiempo

dia + cronos = dos tiempos

Así definimos los estudios sobre las lenguas realizados en los siglos anteriores al siglo XX: se comparan dos estados de lengua, o una misma lengua en dos etapas diferentes. Y como los registros de otros tiempos sobre la lengua suelen estar escritos en documentos y tratados, los **estudios diacrónicos** se hacen con fundamento en textos escritos, cuya base está en la **filología** – nombre de los estudios anteriores al surgimiento de la lingüística. Filología es el término común a los estudios diacrónicos. En España, Cuba o Argentina, se estudia “Letras” en la “Facultad de Filología”, nombre que evoca la tendencia pre-saussureana, porque los estudios filológicos suelen seguir la corriente diacrónica.

Saussure, en oposición, defiende la primacía del habla, y pregona que la ciencia debe actuar **sincrónicamente**. Describir un estado de lengua es la manera como el lingüista suele proceder en la época actual. En el siglo XX, el estudio sincrónico, antes en segundo plano, pasa a ocupar el primer puesto en la atención de los estudios científicos sobre las lenguas.

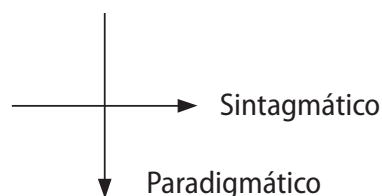
Sincronía es la descripción de una lengua en un período determinado, o de un estado de lengua, como quiere Saussure.

Por lo tanto, hay la posibilidad de determinar una fracción de tiempo para el estudio de una determinada lengua. La observación contemporánea de un estado de lengua puede realizarse a través de la lengua

oral, en muchos casos. Por esa razón, la lingüística favorece los estudios sincrónicos y parece preferir ocuparse de la lengua hablada en una región determinada. La sincronía prevalece sobre la diacronía, el lenguaje oral sobre el escrito en una somera comparación entre el pasado y el presente en los estudios lingüísticos.

Cuarta Dicotomía: Paradigma/Sintagma

La lengua opera por el principio de proyección, pues cada enunciado muestra la incidencia de dos ejes: el **eje paradigmático** (vertical) y el **eje sintagmático** (horizontal).

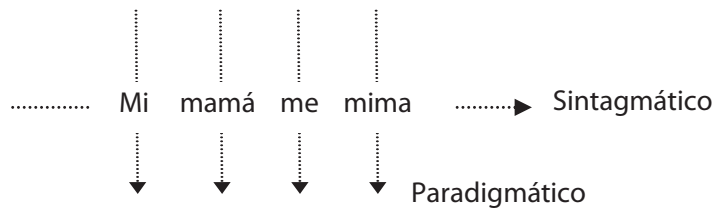


Un enunciado está formado de determinados términos en sucesión en el eje sintagmático = eje horizontal en el cual ciertos elementos se suceden, uno tras otro.

El **eje sintagmático** muestra los elementos dispuestos linealmente *in presentia*. La **sintaxis** estudia las relaciones sintagmáticas.

Ya el **eje paradigmático** opera perpendicularmente. Se trata de un eje vertical que incide sobre el eje horizontal de manera que sólo uno de sus elementos se manifiesta; los demás paradigmas están *in absentia*. La **morfología** determina los elementos que se encuentran en el eje paradigmático.

Como ejemplo, tenemos el enunciado “Mi mamá me mima”, que se observa en la siguiente ilustración:



La decisión sobre cada uno de los elementos que aparecen en el eje sintagmático obedece al principio de proyección, es decir, para cada elemento dicho hay otros no-dichos: *in absentia*. De esa manera, el eje paradigmático que pasa por el primer elemento sintagmático “mi”, esconde otros paradigmas que no se realizan, como: “una”, “mía”, “la”, “las”, etc. Por “mamá” pasa también el eje con términos como: “madre”, “genitora”, “mujer joven”, y una secuencia de vocablos que no se realizan dada la presencia de un único léxico en esa posición. El verbo también opera sobre la selección de otros elementos no-realizados. De esa manera explicamos la relevancia de la cuarta dicotomía en los estudios saussureanos.

El establecimiento de la dicotomía paradigma/sintagma es muy cara a los estudios lingüísticos porque define el lugar de la morfología y de la sintaxis, y sobrepasa los límites de los estudios fonéticos y fonológicos.

Fonética y Fonología: Definición

Es esencial para la comprensión de nuestro objeto de estudio saber que: la **fonética** es la ciencia que estudia los sonidos de una lengua **desde el punto de vista del habla**, es decir, en las más diversas manifestaciones en una lengua determinada.

La **fonética** tiene como unidad de estudio **el sonido**, es decir, el fono, y lo observa de acuerdo a su producción (**fonética articulatoria**) y de acuerdo también a su recepción (**fonética acústica**). Es decir, la fonética se ocupa de cómo se produce el sonido articulado y de cómo se da su percepción.

Por esa razón, la fonética se vale de conocimientos de las ciencias físicas y biológicas, tales como: la **biología** (la anatomía de los órganos que intervienen en la fonación cuenta en la articulación de los significantes lingüísticos); y la **física** (el conocimiento de acústica y de cómo se propaga la onda sonora interviene en la comprensión de la percepción auditiva).

La fonología, a su vez, analiza los sonidos establecidos por la fonética con el objetivo de comprenderlos sistemáticamente. Es decir, la fonología parte de la fonética para determinar las unidades distintivas de una lengua, es decir, los fonemas de una lengua. La unidad de estudio de la fonología es el fonema, que corresponde a uno o más sonidos, cuando se trata del significante oral.

De acuerdo al código ortográfico de varias lenguas, el fonema viene representado por medio de un símbolo gráfico, es decir, la letra o el **grafema** (significante escrito) representa al **fonema**. Hay lenguas, sin embargo, que no tienen código escrito, como ciertas lenguas indígenas, por ejemplo. Son lo que llamamos **lenguas ágrafas**, o sea, que no disponen de grafía, dada su naturaleza cultural. Para comprender tales lenguas, hay que basarse en el oído; es decir, el lingüista debe valerse de los conocimientos de fonética y fonología.

Para lenguas de otro tipo, o sea, lenguas como el castellano que disponen también de un código escrito, las gramáticas suelen iniciar su descripción por medio de la exposición del código oral; es decir, fonética y fonología suelen ser la parte introductoria de los libros de gramática de una lengua determinada.



Resumen

Has visto que la Fonética estudia los sonidos en el habla y la Fonología estudia los sonidos que tienen función en el sistema de una lengua. Además, has aprendido un poco más sobre Saussure, el padre del estructuralismo, quien establece las dicotomías fundamentales que guiarán los estudios lingüísticos bajo la perspectiva: lengua/habla, significado/significante, diacronía/sincronía y paradigma/sintagma. ¿Eres capaz de acordarte de esos conceptos sin volver al texto? Te sugerimos que recuerdes ideas como la siguiente: el signo lingüístico se manifiesta por medio de un significante oral, objeto de estudio de la fonética y de la fonología.

¡Ahora hay que practicar lo que aprendiste! Haz los ejercicios relativos a esta unidad. Es a través de ellos que percibirás cuáles son los puntos que no están suficientemente claros y, de esa manera, sanas tus dudas. ¡Buen trabajo!



Ejercicios

1. Traducir al español las siguientes definiciones:

a. *“Enquanto a fonética estuda os sons como entidades físico-articulatórias isoladas, a fonologia irá estudar os sons do ponto de vista funcional como elementos que integram um sistema lingüístico determinado. Assim, à fonética cabe descrever os sons da linguagem e analisar suas particularidades articulatórias, acústicas e perceptivas. À fonologia cabe estudar as diferenças dos sons no sentido de organizá-los em um sistema lingüístico.”*

Callou, Dinah; Leite, Yonne. 1990. **Iniciação à fonética e à fonologia**. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editores

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

b. *“Fonética seria apenas um estudo fenomenológico dos sons da fala, e a fonologia seria um estudo da função lingüística destes mesmos sons.”*

(Jakobson, in **Principes de Phonologie**. Nicolas Sergueevitch Troubetzkoy, Paris: Klincksieck)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Completar los huecos con las palabras que faltan:

“ _____ es un modelo general y constante que existe en la conciencia de todos los miembros de una comunidad lingüística determinada. Es el sistema supraindividual, una abstracción que determina el proceso de comunicación humana. _____ es una realización concreta de la lengua en un momento y en un lugar determinado en cada uno de los miembros de esa comunidad lingüística.

_____, por lo tanto, es un fenómeno social, mientras que _____ es individual.(...) Los dos planos están unidos inseparablemente y constituyen los dos aspectos del fenómeno conocido con el nombre de _____.

_____: Lengua – modelo _____ y constante para todos los miembros de una colectividad _____. Habla: materialización de ese _____ en cada miembro de la colectividad lingüística.

También debemos tener en cuenta que todo lo que pertenece al lenguaje, es decir, tanto al plano de la lengua como al del habla, tiene dos facetas: el _____ (la expresión) y el _____ (el contenido, el concepto, la idea). Ambos constituyen el _____ lingüístico. Es decir: Significante + _____ = signo _____ (...). Del estudio del significante en el habla se ocupará la _____, mientras que del estudio del significante en la lengua se ocupará la _____. (...) Significante: en el habla – fenómeno físico perceptible por el oído. Significante: en la lengua – reglas que ordenan el aspecto fónico del acto de habla. Significante: Lengua – fonología – fonemas; Habla – fonética – sonidos (o fonos).”

Quilis, Antonio; Hernández, Joseph A. **Curso de fonética y fonología españolas**. Madrid, CSIC. 1975, p. 3-4-7.

Wilhelm von Humboldt. 1990 (1836). Sobre la diversidad de la estructura del lenguaje humano y su influencia sobre el desarrollo espiritual de la humanidad. Barcelona, Anthropos

3. A partir de dos citas de *Humboldt*, de 1836 determinar a qué conceptos modernos, establecidos por Saussure en las cuatro dicotomías, equivalen las partes siguientes:

a. "...el sonido corpóreo, dotado de una forma real, es lo único que en verdad hace la lengua."

"sonido corpóreo"

dotado de una forma real =

hace la lengua." =

"¿Qué quiere decir Humboldt con "sonido corpóreo dotado de una forma real"? ¿La palabra "lengua", en la cita de Humboldt, tiene el sentido de la palabra "lengua/langue" de Saussure? ¿Sí o no? Si NO, justifica tu respuesta.

.....
.....
.....
.....
.....

b. "...como especie zoológica, el hombre es un ser que canta, pero que vincula ideas con sus tonos." Wilhelm von Humboldt. 1990(1836) – **Sobre la diversidad de la estructura del lenguaje humano y su influencia sobre el desarrollo espiritual de la humanidad.** Barcelona, Anthropos. "¿Qué quiere decir Humboldt con "vincula ideas con sus tonos"? Relaciona tal afirmación con el concepto de signo lingüístico de Saussure.

vincula ideas =

con sus tonos =

La cita B quiere decir que

.....
.....
.....

4. Humboldt, en el siglo XIX, define al hombre “en la especie zoológica” como el “ser que canta”. ¿Qué lingüista del siglo XX define la diferencia entre el hombre y otros animales por el lenguaje? Explica tu respuesta.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5. En portugués, *foneticista* es la persona versada en fonética, y *fonólogo* es la persona versada en fonología. A partir de esa explicación, completa las definiciones en castellano del **Diccionario de la Real Academia Española -DRAE**:

- a. _____: Conjunto de los sonidos de un idioma. Estudio acerca de los sonidos de uno o varios idiomas, sea en su fisiología y acústica, sea en su evolución histórica.
- b. _____: Persona versada en fonética.
- c. _____: Rama de la lingüística que estudia los elementos fónicos, atendiendo a su respectivo valor funcional dentro del sistema propio de cada lengua.
- d. _____: Persona entendida en fonología.

6. Examinar los conceptos, y contestar las preguntas debajo de manera personal:

“**Pronunciar**: Emitir y articular sonidos para hablar. Determinar, resolver. Sublevar, levantar, rebelar. Publicar la sentencia o auto.

//**Pronunciación**: Acción o efecto de pronunciar. Parte de la antigua retórica que enseñaba a moderar y arreglar el semblante y acción del orador.

//**Pronuncia:** Cada declaración, condena o mandato del juez, pronunciamiento.”

- a. ¿Cómo se traduce al castellano la palabra portuguesa *pronúncia*, en: *O catarinense tem uma pronúncia diferente da minha, porque sou paulista?*

.....
.....
.....
.....

- b. ¿Cuál es la pronunciación ideal en español, según tu opinión? ¿Cuáles son tus problemas de pronunciación en castellano?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

7. “Lenguaje es el conjunto de medios que permiten, tanto al hombre como a los animales, ponerse en comunicación con los semejantes y expresar sus sentimientos y pensamientos. (...) Todos los animales superiores (entre ellos el hombre) poseen el lenguaje natural o primitivo que es tanto más rico cuanto más inteligente sea el animal. Comprende diversos modos de expresión. (...) Entre ellas, las manifestaciones sonoras. (...) En este caso, los sonidos se originan en la laringe y son luego modificados por otras estructuras colocadas por encima de ella para formar la voz. Esta tiene características propias para cada especie animal. (...) Así, por ejemplo, en la gallina se distingue fácilmente el cacareo que sigue la puesta del huevo, del llamado a sus pollitos o de los gritos que profiere cuando se asusta.”(p. 1278) Capítulo 97, Fonación y palabra, del libro de Anatomía.

Este fragmento, adaptado de un libro de anatomía humana, utilizado como material didáctico de estudiantes de medicina, trae una definición de lenguaje. En ello se define el lenguaje como capacidad de comunicación entre semejantes. Relacionando tal idea con los postulados de Saussure, te pedimos que determines cuántos y cuáles signos hay en el lenguaje de la gallina, según el fragmento del libro de anatomía.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

8. Completar el cuadro en dos columnas de manera dicotómica con las DIEZ palabras siguientes: competencia, desempeño, fonética, fonología, fonema, fono, habla, lengua, significado, significante:

Parte material del lenguaje	Parte abstracta del lenguaje

Cuadro 1.2

9. Completar los huecos:

La unidad de estudio de la fonética es el _____.

La unidad de estudio de la fonología es el _____.

De acuerdo al código ortográfico de varias lenguas, el fonema viene representado por medio de un _____ – significante escrito. Hay lenguas que no tienen código escrito, son las lenguas _____. Para comprender tales lenguas, hay que basarse en el oído, es decir, el lingüista debe valerse de los conocimientos fonéticos.

10. Decir si está C (CORRECTA) o I (INCORRECTA) la afirmación abajo, corrigiéndola caso esté incorrecta:

a. () La fonología se vale de conocimientos de las ciencias físicas y biológicas.

.....

b. () La fonética se ocupa del estudio del significante y la fonología del significado.

.....

c. () La fonética y la fonología se ocupan del estudio del significante lingüístico.

.....

d. () Saussure, padre de la lingüística, define la dicotomía de competencia y desempeño.

.....



Al final de esta unidad, eres capaz de:

- definir conceptos tales como: Fonética y Fonología.
- reconocer las cuatro dicotomías de Saussure: lengua/habla; significante/significado; paradigma/sintagma; sincronía/ diacronía;
- comprender qué es signo lingüístico;
- entender que la fonética observa el significante desde el punto de vista del habla por medio del examen de los sonidos – fonos – escritos entre corchetes;
- entender que la fonología observa el significante desde el punto de vista de la lengua por medio de la determinación de los fonemas - unidades de sonido relevantes en un sistema lingüístico determinado – escritos entre barras.

Unidad B

El Sonido

El Sonido

Estimad@ alumn@:

En esta Unidad vamos a tratar de las propiedades del sonido en el campo que versa sobre la fonología suprasegmental. Es un asunto interesante a quien le gusta cantar. Fonética y música, música y poesía: así relacionamos el sonido con el arte y hacemos de nuestro curso una actividad entretenida. Esperamos que te entretengas y que desarrolles bien tu pronunciación y conocimientos de español.

¡Adelante pues!

El sonido: definición

¿Cuando se trata de sonido, qué es lo primero que te viene a la mente?

No sé en qué piensas para responder nuestra pregunta, pero yo digo que el primer sonido en que uno suele pensar es el **sonido musical** – un DO, por ejemplo. Es decir, la música se constituye esencialmente de sonido. Por esa razón **fonética y música se relacionan** ya que la materia de la cual se componen es la misma: el sonido. Y el primer sonido que me viene a la cabeza es el DO central del piano.

Las notas musicales son sonidos que componen el lenguaje musical – son sus signos. El lenguaje humano, por otro lado, se compone también de sonidos – el significante que forma el signo lingüístico, del cual hablábamos anteriormente.

El sonido es la sustancia, la materia de la cual se compone la música, y es también el objeto de estudio de la fonética. Como la fonética estudia la parte material del lenguaje – **el sonido** –, empezamos nuestro curso por la definición de nuestro objeto de estudio. Es importante que te enteres, por lo tanto, que **la ciencia fonética se vale de conocimientos de otras ciencias**; de la **física**, primeramente. La fonética tiene que valerse

de conocimientos de **acústica**, que trata de la producción y propagación del sonido. Por ello, vamos a exponer algunos conceptos físicos necesarios a la comprensión inicial de conocimientos lingüísticos.

Sonido: fenómeno físico

La física define el **sonido** como **la vibración de un cuerpo que genera ondas que se propagan en medio elástico**, es decir, el sonido no se propaga en el vacío.

Para que comprendas qué es una onda sonora, te proponemos un dibujo simple que representa el movimiento de una onda sonora, conforme se ve en la Figura 2.1 a seguir:

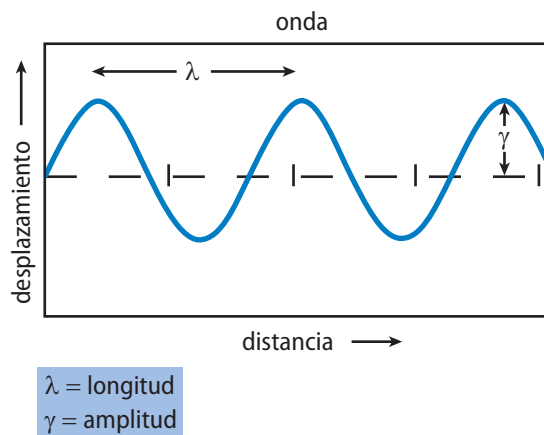


Figura 2.1. dibujo de una **onda sonora**

Caso no tengas idea de este asunto, consulta el sitio: [http://es.wikipedia.org/wiki/onda_\(fisica\)](http://es.wikipedia.org/wiki/onda_(fisica)) Se trata de un sitio de internet específico sobre este tema, y en el cuál puedes ver una onda en movimiento.



Figura 2.2. El ruido causa una sensación desagradable al oído.

Es importante comprender qué es una onda sonora porque de ahí proviene la diferencia entre **sonido** y **ruido**. El **sonido** se define en oposición al ruido, porque es una onda con **vibración regular**, diferentemente del **ruido**, cuya onda es **irregular**. En música, se dice que el ruido causa una sensación desagradable al oído debido a la irregularidad de sus vibraciones, y se considera apenas los sonidos, es decir, las ondas de movimientos regulares cuya percepción es agradable al oído.

Velocidad del sonido

El sonido tiene una **velocidad de 331 m/s** (metros por segundo), cuando la temperatura es de **cero grados centígrados** (0 °C). Pero algunos factores pueden intervenir en la velocidad de *propagación del sonido*, como: el medio, la temperatura y la presión atmosférica.

El sonido se propaga con más velocidad cuanto más alta es la temperatura. Te pedimos que compares, por ejemplo, el ruido de la gente en la playa de Rio de Janeiro y el ruido de la gente en el invierno de Canadá. ¿Imaginas la diferencia? ¿Por qué decimos que el carioca es más ruidoso que el canadiense, por ejemplo?

La física nos afirma que la propagación del sonido es más rápida en países calientes que en países fríos. A pesar de que haya muchos factores que expliquen la diferencia de ruido entre países del sur y del norte – como Brasil y Canadá, por ejemplo – la temperatura se muestra como uno de los factores que intervienen en nuestra percepción del sonido. O sea: el sonido se propaga con más velocidad cuanto más alta es la temperatura.

En la definición inicial de *Wikipedia* se lee que la velocidad del sonido depende también del tipo de material por el cual la onda se propaga: “cuando el sonido se desplaza en los sólidos tiene mayor velocidad que en los líquidos, y en los líquidos es más veloz que en los gases. Esto se debe a que las partículas en los sólidos están más cercanas”.

Nosotros conocemos intuitivamente este dato de la física que dice que el sonido se propaga más velozmente por medio sólido. Lo comprobamos, por ejemplo, por medio de las películas de *cowboys* cuando un indígena quiere saber si se acercan los caballos. El método de acercar el oído al suelo para oír si vienen los bandidos, o acercar el oído a los rieles del ferrocarril para saber sobre la llegada del tren, son formas de validación de ese concepto de la física que dicta que la onda sonora se propaga más rápidamente a través de medio sólido.

En internet, hay varios sitios que tratan del sonido y su propagación. No necesitamos entrar aquí en todas las especificidades de la física – excluimos, por ejemplo, la mención a la presión atmosférica como un factor físico que interviene en la propagación del sonido. Caso quieras saber más a ese respecto, consulta el sitio: http://es.wikipedia.org/wiki/sonido#velocidad_del_sonido

Para saber más, consulta: <http://es.wikipedia.org/wiki/Sonido>

Características del sonido

La primera clase de fonética equivale, muchas veces, al mismo tema que se expone en la primera clase de música. Personas que ya hayan hecho cursos para aprender a tocar un instrumento musical han podido comprobar nuestra afirmación.

La explicación en esas clases suele ser que son tres las características del sonido: **altura**, **intensidad** y **timbre**. Otros profesores, sin embargo, afirman que son cuatro las propiedades del sonido: **altura**, **intensidad**, **timbre** y **duración**. Nosotros creemos que es importante determinar esas cuatro características del sonido, porque esos conceptos son importantes también para la comprensión de las lenguas.

Primera característica del sonido: altura

La **altura** viene caracterizada por su **frecuencia** (número de vibraciones por segundo), que se expresa en **Hertzios (Hz)**. Para que los humanos podamos percibir un sonido, éste debe estar comprendido entre el rango de audición de 20 y 20.000 Hz, al cual se denomina rango de frecuencia audible. Por debajo de este rango tenemos los infrasonidos y por encima los ultrasonidos. Cuanta más edad se tiene, este rango va reduciéndose tanto en graves como en agudos.



Figura 2.3. Heinrich Rudolf Hertz

El **Hertzio (Hz)** es la unidad que representa la medida de la frecuencia, en conformidad con el Sistema Internacional de Unidades. Esa unidad lleva el apellido del físico alemán Heinrich Rudolf Hertz (1857 – 1894), que fue el descubridor de la propagación de las ondas electromagnéticas. El nombre pasó a ser utilizado en 1930.

El sonido grave del piano vibra a 20 Hz, y el agudo a más de 4.000 Hz. El sonido más grave de la guitarra equivale a 82 Hz, y el más agudo a aproximadamente 698 Hz.

El sonido **más grave** se produce con **menor cantidad de vibraciones**, y el **más agudo** con **mayor cantidad de vibraciones**. La diferencia de altura distingue la voz del hombre – más grave, menos alta – de la voz

de la mujer – más aguda, más alta. O sea: el sonido más grave se produce con menor frecuencia y mayor longitud, y el más agudo con mayor frecuencia y menor longitud. Esa es la **explicación acústica** del fenómeno de altura sonora.

Las cuerdas vocales, situadas en la laringe, determinan la altura de la voz de cada persona. La espesura de las cuerdas determina la producción de la voz en hombres, mujeres y niños. La voz masculina es más grave – menos alta, seguida de la voz de la mujer que es más alta – más aguda, seguida de la voz del niño que es más alta, así explican los médicos otorrinolaringólogos que se ocupan de los disturbios en la laringe y en la audición, básicamente.

La altura del sonido viene expresada en la **nota**. Son siete las **notas musicales**: do, re, mi, fa, sol, la, si.

La diferencia de altura entre dos notas corresponde a una diferencia de **tono**. Eso porque en la **escala musical** se sube por tonos, es decir, se sube de un *do* a *re* por un **cambio de altura**. Observe en la *Figura 2.4* las siete notas de acuerdo a la escala ascendente en altura, según la transcripción de una partitura musical:

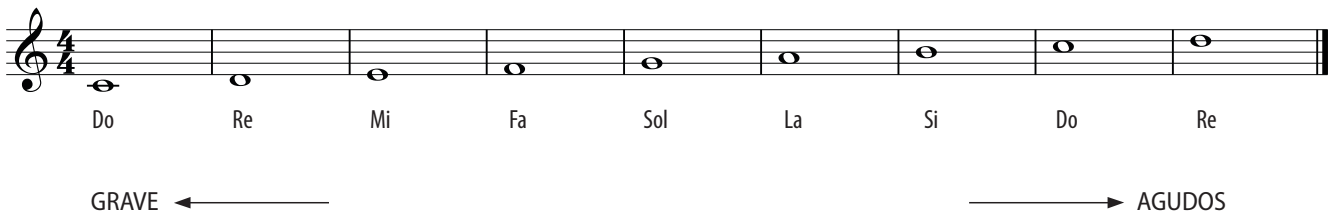


Figura 2.4. Las notas musicales en la pauta, según la altura

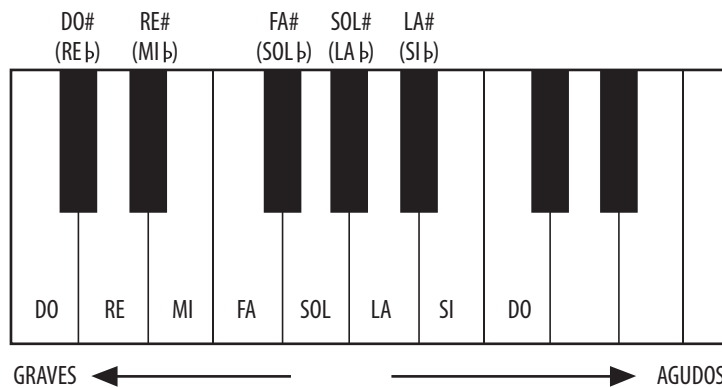


Figura 2.5. Distribución de las notas musicales en el teclado de un piano – cada nota representa una frecuencia de sonido distinta.

En canto, se dividen las voces de acuerdo a la altura en: soprano, mediosoprano, contralto (voces femeninas) y tenor, barítono y bajo (voces masculinas). Las voces femeninas alcanzan las notas más altas en el teclado del piano: el soprano, por ejemplo, canta aproximadamente unas tres octavas a partir del DO medio del piano. El mediosoprano y contralto, a su vez, son voces femeninas más graves. Tenor, barítono y bajo son las tres voces masculinas, ordenadas de manera decreciente, desde la que alcanza notas más altas (tenor), hacia las más graves (bajo). El dibujo del teclado del piano ilustra este esquema fácil de comprender a los que conocen algo de escrita musical o hayan tenido oportunidad de cantar en un coro.

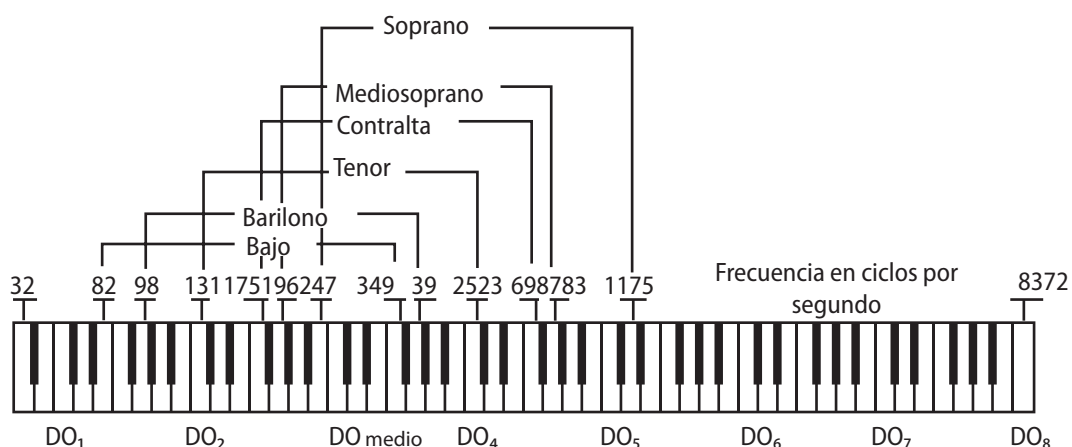


Figura 2.6. Altura de las voces humanas en relación con las notas del piano.

En música, la melodía se define por la secuencia de notas musicales. En las lenguas, se puede reconocer cierta melodía que equivale a determinados enunciados. Cierta vez, en visita a Brasil, el importante lingüista norteamericano Kenneth Pike se presentó en la Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC) con una flautita. Este instrumento musical le servía al propósito de tocar *la música de las lenguas*; es decir, con esa pequeña flauta, cuyos movimientos se asemejaban a los de un pistón, Pike lograba tocar la canción que nosotros reconocíamos como “*Hello, how are you?*”, por ejemplo. Por las notas en secuencia, se imitaba la canción de la lengua inglesa en el saludo cotidiano correspondiente. Es decir, por medio de la melodía, identificamos la frase musical a que tal melodía se asocia en el lenguaje de todos los días. Así, Pike nos confirma que la lengua se compone como una canción, en que la altura cumple especial función. Y aquí vemos un punto en que Pike parece

concordar con Humboldt, lingüista del siglo XIX, que dice que: “*como especie zoológica, el hombre es un ser que canta, pero que vincula ideas con sus tonos*” (1990, p. 47).

Kenneth Pike (1912 – 2000) es autor del libro *Phonemics: A Technique for Reducing Languages to Writing* (1948, *The University Michigan Press*), un manual de fonémica que se ha vuelto el método obligatorio a lingüistas que se han dedicado a la descripción de lenguas indígenas. Para leer una sucinta biografía del autor, visita el sitio: http://pt.wikipedia.org/wiki/kenneth_L._pike

Wilhelm von Humboldt (Berlín, 1767 - 1835) es considerado el primer lingüista europeo a identificar el lenguaje humano como un sistema regido por reglas, y no simplemente un conjunto de palabras y frases acompañadas de significados. Esa es una de las bases de la teoría de Noam Chomsky (gramática transformacional). Humboldt fue también el fundador de la Universidad de Berlín y tuvo amigos del porte de Goethe y Schiller.

La **entonación** diferencia **suprasegmentalmente** enunciados declarativos, interrogativos y exclamativos. La pregunta en lenguas como el portugués, por ejemplo, se realiza con más altura que la afirmación, que a su vez se diferencia de la exclamación. Todos reconocemos intuitivamente la melodía que, en nuestra lengua materna, distingue enunciados como *¡Esto es una pregunta!* o *“Esto es una pregunta”*. de *“¿Esto es una pregunta?”*.

Segmental es la división del todo en partes menores. La fonología segmental divide la cadena sonora en unidades fonológicas, correspondientes al fonema. La disciplina Lengua Española V dedica su asunto inicial a temas referentes a la fonología segmental del español. De orden supragmental son temas como la entonación, el ritmo y el acento primariamente.

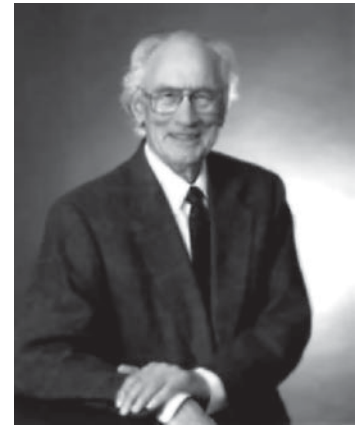


Figura 2.7. Kenneth Pike



Figura 2.8. Humboldt

suprasegmental

Definición de suprasegmental, según el Diccionario de la RAE: “Se dice del elemento que afecta a más de un fonema y que no puede segmentarse en unidades menores, como el acento, la entonación o el ritmo”.

Para saber más sobre lenguas tonales, consulta el sitio: http://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_tonales

En *lenguas tonales*, como ciertas lenguas indígenas brasileñas (como el *pirahã*) o ciertas lenguas orientales (como el vietnamita o el chino), diferencias de altura cumplen papel distintivo porque implican diferencias de significado de las palabras.

Segunda característica del sonido: intensidad

La **intensidad** de un sonido depende de la amplitud del movimiento vibratorio de la fuente que lo produce, pues cuanto mayor sea la amplitud de la onda, mayor es la cantidad de energía (potencia acústica) que genera y, por tanto, mayor es la intensidad del sonido. Por la intensidad se distinguen los **sonidos fuertes** (más intensos) de los **débiles** (menos intensos).

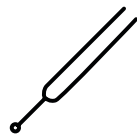
La intensidad depende de la superficie de la fuente sonora, es decir, el sonido producido por el **diapasón** se refuerza cuando éste se coloca sobre una mesa o una caja de paredes delgadas que entran en vibración. La percepción de la intensidad de un sonido se debilita cuanto más distante esté la fuente sonora. La energía vibratoria emitida se distribuye uniformemente en ondas esféricas. Por lo tanto, cuanto más alejado esté de la fuente, menos intensa será la sensación de recepción de la energía.

Auditivamente, a su vez, se puede decir que la intensidad es inversa a la distancia. Es decir: cuanto más distante se está de la fuente, menos intensa es su percepción.

Intuitivamente todos sabemos esa ley de la acústica. Por eso, por ejemplo, para evitar el debilitamiento de un sonido, los niños emplean un tubo acústico, como un altavoz o una trompeta, en que se canalizan ondas que aumentan la energía sonora; el juguete infantil de hablar por medio de latas unidas por un cable se fundamenta en ese principio físico elemental.

Medios no elásticos, como la lana o el fieltro, debilitan considerablemente el sonido cuando son interpuestos entre la fuente y el oído, lo que representa otro de los fenómenos físicos conocidos empíricamente. Se mide la intensidad del sonido con el sonómetro, por medio de decibeles (dB), en honor al científico e inventor del teléfono, Alexander Gra-

diapasón



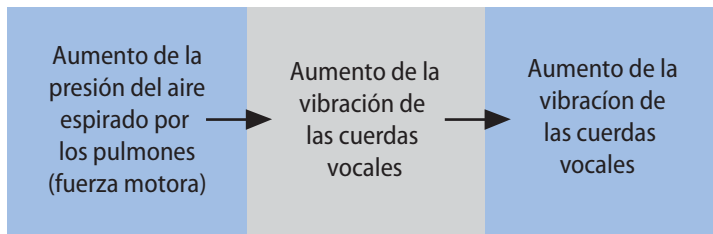
Definición de Diapasón, según el Diccionario en línea WordReference: Instrumento de acero en forma de horquilla que cuando se hace vibrar produce un tono determinado.



Figura 2.9. Alexander Graham Bell (1847 – 1922) utilizando un prototipo del teléfono

ham Bell. El oído humano no soporta el umbral de dolor de 140 dB. Una conversación corriente suele oscilar entre 40 a 50 dB.

La intensidad de la voz es proporcional a la presión del aire espirado que viene de los pulmones. La fuerza motora producida por el fuelle de los pulmones determina la intensidad del sonido del lenguaje humano. Cuanto más aire pasa, más las cuerdas vocales vibran y más intensa es la voz.



Cuadro 2.1

En música, se escribe en la partitura musical *piano pianissimo* (*ppp*) para determinar una ejecución suave, que se intensifica a medida que se reducen las letras p de “piano”. O sea: *pianissimo* (*pp*) significa ‘muy suave’ y *piano* (*p*) corresponde al sonido ‘suave’, débil en oposición a los sonidos ‘forte fortissimo’ (*fff*), ‘fortissimo’ (*ff*) y ‘forte’ (*f*).

Hay que recordar que se emplea el italiano en la nomenclatura musical de Fortissimo o Pianissimo.

En **lingüística**, nos importa aclarar que **la intensidad distingue el sonido fuerte y débil**. Tal determinación es importante en la distinción de **sílabas tónicas** (producidas con más intensidad) y **sílabas átonas** (menos fuertes). Palabras como “lámpara” o “válido” se componen de una sílaba tónica y dos átonas, así como “cuerpo” y “mesa” y gran parte de las palabras castellanas se forman de una sílaba fuerte seguida de otra débil, en esquema de intensidad semejante al portugués.

Tercera característica del sonido: timbre

Cada cuerpo sonoro vibra de una forma distinta, sea por la naturaleza del cuerpo sonoro (física), hecho de madera, metal o piel tensada; como también por la manera de hacerlo sonar, o sea, golpeándolo, frotando o

rascando. Una misma nota suena distinta si la toca una flauta, un violín, o una trompeta. El timbre permite distinguir sonidos de mismo tono e igual intensidad producidos por instrumentos musicales diferentes.

El timbre se define por la cantidad de armónicos que tenga el sonido y la intensidad de ellos. Indispensable en música, el timbre distingue la voz humana porque cada persona habla con su timbre de voz. Por esa razón se dice que una persona tiene la voz áspera, dulce, ronca, aterciopelada o “voz de tajo”, que corresponde a la voz ronca o desagradable.

En lingüística, no definimos conceptos relevantes a partir del timbre.

En la figura abajo se ve la onda sonora emitida por algunos instrumentos musicales y por el diapasón. Diferencias de timbre determinan la distinta configuración de las ondas sonoras. El diapasón, por ejemplo, emite una onda cuya regularidad sirve de ilustración del movimiento de propagación de una onda sonora. Ya la guitarra y el oboe, por ejemplo, presentan vibraciones distintas, conforme se ve en:

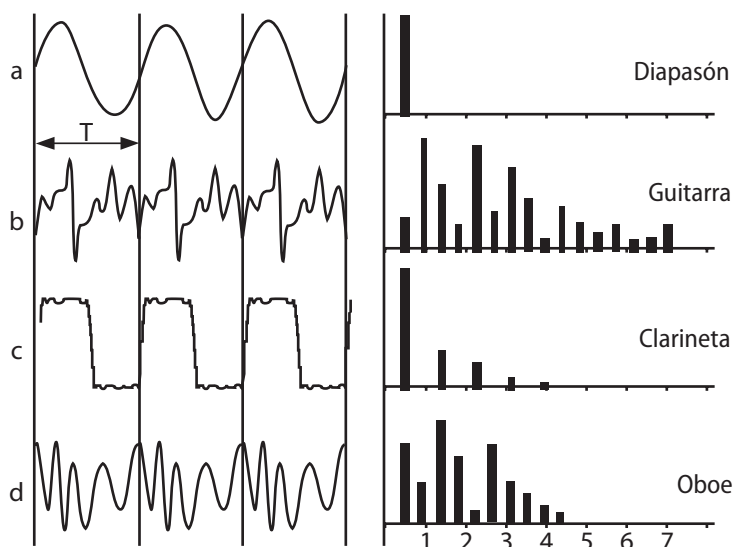


Figura 2.10. Representación de la onda sonora de instrumentos musicales: distinción de timbres.

Cuarta característica del sonido: duración

No todos los autores reconocen la duración como una de las características del sonido. En música, la duración es esencial y hace parte de la notación musical, por eso decimos que es significativa y determina la diferencia de tiempo en que vibra una nota. La redonda dura cuatro

tiempos, la blanca dura la mitad de la redonda, por lo tanto, tarda dos tiempos; la negra, a su vez, dura también la mitad del tiempo de la anterior, es decir, un tiempo; la corchea dura la mitad de la negra, es decir, medio tiempo; y siguiendo el mismo principio, la semicorchea dura un cuarto de tiempo y así sucesivamente... La figura siguiente ilustra esta peculiaridad de la escrita musical.

Nota	Duración	Portugués	Español
	4 tiempos	Semibreve	Redonda
	2 tiempos	Mínima	Blanca
	1 tiempo	Semínima	Negra
	1/2 tiempo	Colcheia	Corchea
	1/4 tiempo	Semicolcheia	Semicorchea
	1/8 tiempo	Fusa	Fusa
	1/16 tiempo	Semifusa	Semifusa

Cuadro 2.2: Cuadro de la duración de las notas musicales.

Para escribir las duraciones se utiliza un sistema de figuras: la *redonda* (representada como un círculo blanco), la *blanca* (un círculo blanco con un palito vertical llamado plica), la *negra* (igual que la blanca pero con un círculo negro), la *corchea* (igual que la negra pero con un palito horizontal que comienza en la punta de la plica), la *semicorchea* (igual que la corchea pero con dos palitos horizontales), etc. Cada una vale la mitad de su antecesora: la blanca vale la mitad que una redonda y el doble que una negra, conforme se ve en el cuadro A.

Varios instrumentos disponen de mecanismos capaces de hacer durar la vibración de una nota musical. El piano dispone de pedal, por ejemplo. La duración es la calidad que determina el tiempo de vibración de un objeto, que está determinado por el tamaño de la onda. Por esa medida, un sonido puede ser largo o corto. Hay lenguas, como el latín, por ejemplo, en que la duración es pertinente en la pronunciación de las sílabas.

Sílabas largas y breves definen el patrón acentual de ciertas lenguas. En ciertas regiones del portugués de Brasil, como en Minas Gerais, por ejemplo, se suele pronunciar de manera más duradera la sílaba tónica de ciertas palabras y de manera muy breve las átonas de la misma palabra. El fenómeno de asociación entre **duración e intensidad** es común a algunas lenguas latinas, como el francés, por ejemplo.



Resumen

En esta Unidad observamos el sonido. Es importante mencionar que el habla comparte las mismas características de un sonido porque ambos se transmiten por ondas sonoras. Las características del sonido del lenguaje coinciden con las propiedades de la música, por eso tratamos ciertos aspectos del lenguaje musical, como: **altura** (grave/agudo), **intensidad** (átono/tónico), **duración** (breve/largo) y **timbre**.

Vemos también que las características del sonido influyen mucho en el habla. La **altura**, por ejemplo, es esencial para distinguir la voz masculina de la femenina; la entonación o sea, la altura, a su vez, es un recurso muy usado para distinguir una pregunta, una orden, o una afirmación. Sin la intensidad no tendríamos cómo distinguir las palabras *canto* y *cantó*, cuya diferencia está en la sílaba tónica (más intensa) y átona (menos intensa). El **timbre** es indispensable para la distinción de la voz de cada persona. Y por último, lo que nos hace notar cuando una persona habla muy despacio o muy rápido es la **duración**. Hay lenguas cuya distinción entre sílabas largas y breves forma parte de su fonología.

¡Después de tanto estudiar sobre los sonidos, la música y la voz, a lo mejor te animas a cantar aquella canción que tanto te complace!
Es una buena cosa que puedes hacer para relajarte un poquito...
¡Pero, por favor, no cantes tanto al punto de que te olvides de hacer las actividades referentes a esta unidad del libro!



Ejercicios

1. Relacionar las columnas de manera que las calidades identifiquen la propiedad del sonido al que se relacionan:

- a. altura
- b. intensidad
- c. timbre
- d. duración

() corchea, fusa

() grave, agudo

() tónico, átono

() ronco, aterciopelado

2. Completar los huecos de forma que las afirmaciones del texto sobre audición tengan sentido:

- a. "Se llama _____ a cualquier modificación vibratoria de un material capaz de originar una sensación auditiva en un oído normal. Cuando las vibraciones son regulares, como el movimiento de un péndulo, se producen los _____, y cuando son irregulares, los _____."
- b. "Las vibraciones se propagan a distancia en los medios elásticos, sean _____, líquidos o _____, pero nunca en el _____."
- c. "La _____ depende de la amplitud de la vibración y expresa el poder y magnitud del sonido. Su medición es fácil de expresar si se da con un tono de referencia y el que se investiga, tal como lo hacen los ingenieros de las compañías telefónicas. La unidad física de intensidad adoptada es el _____. El nombre de bel deriva de Graham Bell,

inventor del _____, La _____ humana queda comprendida dentro de 120 decibeles.”

- d. “La sensación auditiva de tono alto o _____ es dada por los sonidos de gran frecuencia, y la de tono bajo o _____ por los de baja frecuencia, aun manteniendo constante la intensidad. Esta correlación entre la sensación y la frecuencia no es absoluta, observándose que también la amplitud de la onda influye en la percepción del sonido.”
- e. _____ es la característica de un sonido que permite al oído distinguirlo de otros de igual frecuencia e intensidad. Por esa propiedad es posible reconocer si una misma nota es tocada por un piano o por un violón o una corneta. El _____ de un sonido se debe a que la mayoría de los tonos no son puros (como los del diapasón), sino compuestos y formados por un tono llamado fundamental – que es el de más baja frecuencia y mayor intensidad – al que se superponen un número variable de tonos parciales o sobretonos, de mayor frecuencia y menor intensidad.”

3. Determinar las voces humanas de canto coral de acuerdo a su altura, clasificándolas con: M - voces Masculinas, y F - voces Femeninas, y enumerándolas de forma ascendente, con el número 1 para las graves, y 3 para las más agudas. Por esa clasificación, una voz como el **bajo**, por ejemplo, recibe la siguiente identificación - 1M – es decir, el número 1 determina que se trata de la voz más grave, y M determina que se trata de una de las voces Masculinas. Dicho esto, te pedimos que completes el cuadro con la clasificación que falta:

- a. (1M) bajo
- b. () contralto
- c. () mediosoprano
- d. () barítono
- e. () tenor
- f. () soprano

4. Son siete las notas musicales de acuerdo a la altura, a saber: DO RE MI FA SOL LA SI, conforme ves en la figura abajo:

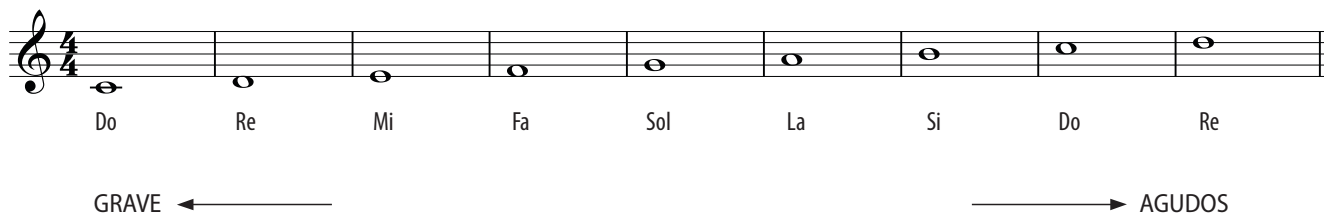


Figura 2.11 Las notas musicales en la pauta, según la altura

Te pedimos que escribas las notas musicales en orden decreciente de acuerdo a la altura:

.....

.....





.....

.....

5. El tiempo es uno de los elementos en la escritura musical. El maestro, con su batuta, determina el tiempo para que todos los músicos de la orquesta toquen a la vez. Para escribir las duraciones se utiliza un sistema de figuras: la redonda (representada como un círculo blanco – dura cuatro tiempos), la blanca (un círculo blanco con un palito vertical llamado plica – dura 2 tiempos), la negra (igual que la blanca pero con un círculo negro – dura 1 tiempo), la corchea (igual que la negra pero con un palito horizontal que comienza en la punta de la plica – dura medio tiempo), la semicorchea (igual que la corchea pero con dos palitos horizontales – dura un cuarto de tiempo), etc.. Cada una vale la mitad de su antecesora: la blanca vale la mitad que una redonda y el doble que una negra, etc.

En el cuadro abajo, traemos el nombre en portugués de las notas musicales de acuerdo a su duración y te pedimos que completes los elementos que faltan en el cuadro y la traducción al español de las notas musicales:

Nota	Duración	Portugués	Español
○	4 tiempos	Semibreve	
♪	2 tiempos	Mínima	
♩	1 tiempo	Semínima	

	1/2 tiempo	Colcheia
	1/4 tiempo	Semicolcheia
	1/8 tiempo	Fusa
	1/16 tiempo	Semifusa

Cuadro 2.3. Duración de las notas musicales.

6. En este ejercicio te pedimos que completes los huecos con las palabras que faltan en:

- a. Corchea y _____ son notas musicales distintas cuanto a la duración, ya que la _____ dura la mitad de la corchea.
- b. _____, _____, negra, cada una vale la mitad de su antecesora: la blanca vale la mitad de una redonda y el doble de una negra.
- c. La nota musical de más duración se llama _____ en alusión a su dibujo que es _____. Esa nota redonda ocupa un compasillo, es decir, dura 4 tiempos.
- d. La blanca dura _____ de la redonda, y la corchea se dibuja igual que la negra pero con un palito horizontal que comienza en la punta de la _____ y dura _____ tiempo.

7. En el presente ejercicio, te pedimos que completes las frases de manera que se cumplan los principios referentes a las propiedades del sonido:

- a. Los niños suelen usar dos latitas huecas unidas por cables en una conversación que imita la llamada telefónica, por conocer intuitivamente la ley que dice
.....
.....
- b. El indígena acerca el oído al suelo para reconocer la llegada de los caballos en atención al fenómeno de propagación que dice
.....
.....

- c. Cuanto más caliente la temperatura
- d. Cuánto más cerca de una fuente sonora
- e. En las películas de westner, el vaquero acerca el oído a los rieles de ferrocarril para percibir la llegada del tren, en atención a la ley física que dice
- f. La voz masculina tiene un tono fundamental de entre 100 y 200 Hz, mientras que la voz femenina es más aguda, típicamente está entre 150 y 300 Hz. Las voces infantiles son

8. Enunciados como: a) "¿Qué día es hoy?", b) "¡Qué día es hoy!" y c) "Hoy es martes." ¿Difieren de acuerdo a qué característica(s)?

.....

.....

.....

9. La mayoría de las palabras en castellano son graves o llanas, es decir, palabras cuya sílaba tónica es la penúltima, como las palabras: **ca**sa, **me**sa, **hom**bre, **cu**erpo, etc.

ca	sa
Penúltima	última
2	1

La diferencia entre sílaba tónica y sílaba átona se debe a la propiedad de _____, porque la sílaba tónica se pronuncia de manera más _____ que la sílaba átona que se pronuncia de manera más _____. Por esa razón, decimos que el esquema acentual de las palabras castellanas es predominantemente _____, con palabras cuya sílaba tónica es la _____.

10. Determina la sílaba tónica de las siguientes palabras:

a. hombre:.....

b. cultura:.....

c. mujer:.....

d. intensidad:.....

e. trágico:.....



Al final de esta Unidad, eres capaz de:

- Comprender las propiedades del sonido;
- Relacionar música e idioma;
- Determinar las características sonoras relevantes en el estudio lingüístico: altura define sonidos graves y agudos; intensidad distingue las sílabas átonas y tónicas; duración distingue las sílabas largas y breves.

Unidad C

Fonética Consonantal

Fonética Consonantal

Querido(a) alumno(a),

Las disciplinas que estamos estudiando en este semestre – Fonética y Fonología – son ramas de la ciencia lingüística que se valen del aporte de otras ciencias. Como viste en la Unidad anterior, la fonética se vale de la física, por ejemplo, para la explicación de las propiedades del sonido. En esta Unidad, trataremos, básicamente, de los préstamos de la biología para comprender cómo hablamos; es decir, cuáles órganos de nuestro cuerpo participan de la fonación. Y entonces, ¿cómo se realiza cada sonido consonántico del castellano? Esta es la cuestión central de nuestro asunto aquí.

¡Presta atención a ello!

Fonética: Introducción a la Fonación

El objetivo general de la fonética es describir los **sonidos del habla**. Para ello, se vale del aporte de ciencias físicas y biológicas para determinar cómo se hacen efectivas la **producción**, la **transmisión** y la **recepción de los sonidos** del habla. Por esa razón, podemos decir que hay tres tipos de fonética, cada cual con su función. A saber:

- **Fonética articulatoria** – estudia la **producción** de los sonidos, es decir, la formación y emisión de los sonidos articulados, así como los órganos que intervienen en la fonación. *¿Cómo se producen los sonidos en castellano?* – esta es la pregunta central de la fonética articulatoria, que será tema de este libro.
- **Fonética acústica** – estudia la **transmisión** de los sonidos, es decir, el trayecto que hace la onda sonora desde su fuente hasta su final (oído del receptor). La fonética acústica se vale de conocimientos físicos para tratar cómo se propaga la onda sonora (tema de la Unidad B). Para cumplir tal objetivo, emplea má-

quinas como el espectrógrafo, que realiza el espectrograma de los sonidos, es decir, la descomposición del sonido en sus formantes. Más recientemente, la computadora ha desarrollado de manera colosal los estudios en esa área por medio de programas que analizan, componen, descomponen y recomponen el sonido de manera que llegan a reproducir la voz humana. *¿Cómo se propaga el sonido?* – esta es la duda más grande de los fonetistas que se ocupan de la fonética acústica, ciencia muy de moda hoy día, gracias a los avances de la informática.

- **Fonética auditiva** – estudia la **recepción** del sonido, es decir, cómo se da el proceso mental de comprensión del lenguaje oral. El oído y el cerebro son los órganos que intervienen en esta área que tiene la sordera como uno de sus temas de estudio. *¿Cómo se oye lo que se habla?* – este es el problema central que la fonética auditiva intenta resolver, que no será tratado en este libro debido a la falta de espacio.

Antes de seguir esta explicación, queremos recomendarte la visita a sitios muy importantes y didácticos sobre la fonación. El primero trata de una página sobre fonética del español de la University of Iowa en que se explican los órganos de la fonación en español e inglés. Consulta: <http://www.uiowa.edu/~acadtech/phonetics/spanish/frameset.html>

Aparato Fonador

El **aparato fonador** es el conjunto de órganos que intervienen en la articulación del lenguaje humano, y se compone de: pulmones, tráquea, laringe, faringe, cavidad bucal y cavidad nasal, conforme se ve en la figura a seguir.

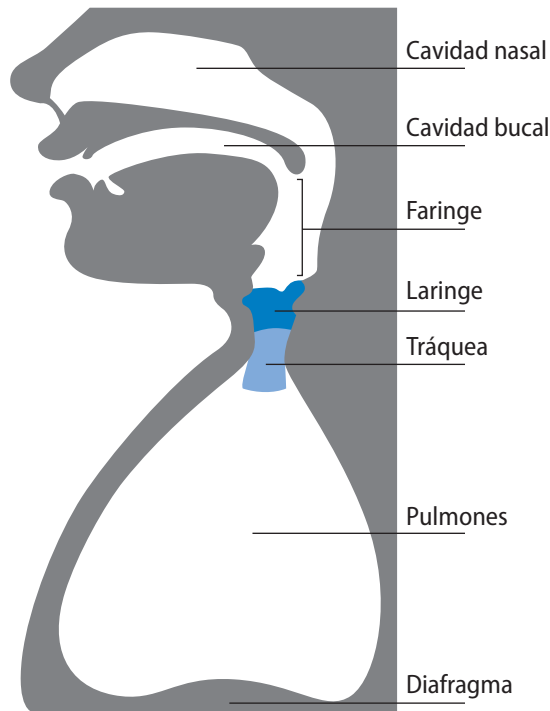


Figura 3.1 Aparato fonador

Según el gran fonetista brasileño *Luiz Carlos Cagliari*, utilizamos para hablar casi la mitad de nuestro cuerpo; la parte que va desde el diafragma (casi a la altura de la cintura) hasta el cerebro (2007, p. 22). Los órganos que participan de la fonación no tienen esa como única actividad, porque algunos de ellos participan también del aparato digestivo (boca, faringe), y otros del aparato respiratorio (pulmones, tráquea). Por esa razón, decimos que la fonación no es la única actividad de los órganos del aparato fonador, pero para nosotros, lingüistas, es la principal. A continuación nos encargamos de explicar las partes del cuerpo humano que actúan cuando hablamos:

a. Órganos infraglóticos: Pulmones

Principal órgano del aparato respiratorio, el pulmón es el iniciador de la fonación porque produce la corriente de aire propulsora de la voz. El pulmón funciona como un fuelle que envía el aire hacia afuera. Como la mayoría de las lenguas del mundo, el castellano y el portugués se articulan por el mecanismo **pulmonar egresivo** (el aire sale de los pulmones), en movimiento que se produce en la espiración. El movimiento

CAGLIARI, Luis Carlos (2007). *Elementos de fonética do português brasileiro*. São Paulo: Paulistana.

Órganos Infraglóticos

situados abajo de la glotis, que es el orificio de la laringe circunscrito por las cuerdas vocales, destinados a la producción de la corriente de aire propulsora de la fonación.

Órganos supraglóticos

situados sobre la glotis, es decir, sobre las cuerdas vocales, sirven a la articulación de los sonidos.

Para conocer los símbolos usados en la transcripción fonética, te sugerimos echar una mirada a la tabla de sonidos del Alfabeto Fonético Internacional (AFI), conocido también por el nombre inglés como International Phonetics Alphabet (IPA). El eje horizontal de este cuadro representa las regiones de articulación, desde la más anterior, situada en los labios (denominada como bilabial), hacia la más posterior, comprendida por las cuerdas vocales. En esa última región, se produce la oclusiva glotal, posterior a los sonidos velar, uvular, etc...

contrario, de inspiración, corresponde al mecanismo **pulmonar ingresivo**, responsable por la producción de ronquidos o ciertos silbidos.

El aire sale de los pulmones a través de los bronquios, que se reúnen en un tubo llamado tráquea, que es seguida de la laringe, donde están las cuerdas vocales. Pulmones, bronquios y tráquea son los **órganos infraglóticos** que producen la **fuerza motora de la fonación**. Sobre ellos, hay órganos que intervienen en la **modulación del sonido**. Son ellos:

b. REGIÓN GLOTAL: Laringe

Se encuentra encima de la tráquea y tiene unos ligamentos en la pared que corresponden a las cuerdas vocales. Podemos saber dónde están las cuerdas vocales porque se localizan a la mitad del cuello, en la parte que llamamos la nuez de Adán, visible externamente en los hombres, principalmente. Las cuerdas vocales cumplen importante papel en la fonación porque vibran en la producción de los sonidos sonoros – como en las vocales y consonantes sonoras, [b] o [v] – y no vibran en la producción de consonantes sordas (sonidos sordos), como [p] o [f]. Los sordos, al hacer lectura labial, suelen también tocar el cuello colocando los dedos sobre las cuerdas vocales para, por el tacto, distinguir sonidos sordos de sonoros.

Así, la primera distinción significativa de las características de los sonidos del lenguaje ocurre en las cuerdas vocales, por la diferenciación entre sonidos sonoros – cuando las cuerdas vibran en la producción de vocales y consonantes sonoras – y sonidos sordos – cuando las cuerdas no vibran, en la producción de consonantes sordas.

En la respiración normal, las cuerdas vocales están separadas en el tubo laríngeo, en un espacio que llamamos de **glotis**. Cuando ocurre el cierre total de la glotis, se produce la *oclusiva glotal*, simbolizada por [ʔ] (en fonética), que aumenta la propulsión del sonido que le sigue. La oclusiva glotal (*glottal stop*, en inglés) corresponde al elemento fónico más posterior, realizado a la altura de las cuerdas vocales, y que se escribe en la última columna de la *tabla de símbolos fonéticos*, posterior a los sonidos velares y uvulares. Varias lenguas indígenas y algunas varie-

dades del inglés, como el *cockney* de Londres, emplean la oclusiva glotal con mucha frecuencia.

El Alfabeto Fonético Internacional (actualizado en 2005)												
Consonantes (infraglotales)												
	Labial		Coronal				Dorsal			Radical		Glotal
	Bilabial	Labiodental	Dental	Alveolar	Postalveolar	Retrofleja	Palatal	Velar	Uvular	Faríngea	Epiglotal	
Nasal	m	ɱ		n		ɳ	ɲ	ŋ	ɴ			
Oclusiva	p b			t d		ʈ ɖ	c ɟ	k g	q ɢ			ʔ
Fricativa	ɸ β	f v	θ ð	s z	ʃ ʒ	ʂ ʐ	ç ʝ	x ɣ	χ ʁ	ħ	ʕ	h ɦ
Aproximante		ʋ		ɹ		ɻ	ɹ	ɻ	ʁ			
Vibrante múltiple	ʙ			ɾ					ʀ			
Vibrante simple		ʋ		ɾ		ɽ						
Fricativa lateral				ɬ ɮ								
Aproximante lateral				ɭ		ɭ	ʎ	ɮ				
Vibrante lateral				ɹ								

Las consonantes alineadas a la izquierda son sordas, las alineadas a la derecha sonoras.

Cuadro 3.1 Alfabeto Fonético Internacional

Cuadro de sonidos en español y portugués													
Modo de Articulación	Bilabial		Labiodental		Interdental	Dental		Alveolar		Palatal		Velar	
	sorda	sonora	sorda	sonora		sorda	sonora	sorda	sonora	sorda	sonora	sorda	sonora
Oclusiva	p	b				t	d					k	g
Oclusiva	p	b					t	d				k	g
Africada											tʃ		
Africada											tʃ	dʒ	
Fricativa		β	f		θ		ð	s	z		ʃ	ʒ	ɣ
Fricativa			f	v				s	z		ʃ	ʒ	ɣ
Nasal		m		m̃					n			ɲ	
Nasal		m							n			ɲ	
Tepe									r				
Vibrante Simple									r				
Vibrante Múltiple									r				
Vibrante Múltiple									r				
Lateral									l			ʎ	
Lateral									l			ʎ	

Cuadro 3.2 Cuadro de sonidos consonánticos en español y portugués

Hace ya algunos años, Jô Soares representaba un personaje cómico en la televisión brasileña, que era un indio-diputado, cuya comicidad se

daba, entre otras cosas, gracias a la producción de una glotal al decir la frase “¡Oh!”, a imitación de ciertas lenguas indígenas brasileñas que tienen la oclusiva glotal como uno de sus fonemas y producirían, según el comediante, la frase como [ʔɔʔ], con la glotal inicial y final.

La Figura 3.2 ilustra la laringe con las cuerdas vocales, y el espacio de la **glotis**.

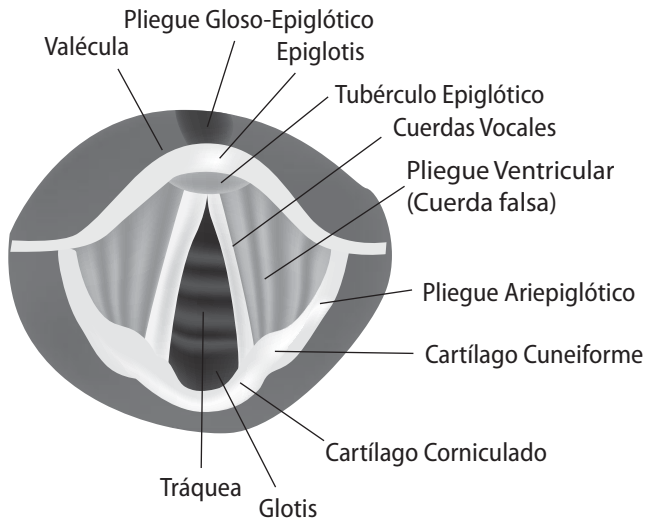


Figura 3.2 Laringe con glotis y cuerdas vocales

En la figura 3.3, a seguir, el dibujo a la izquierda con un trazo único al medio del cuello muestra que las cuerdas vocales están inmóviles en la producción de un sonido sordo. El dibujo a la derecha presenta dos rayas separadas que señalan la vibración de las cuerdas vocales, caracterizando un sonido sonoro.

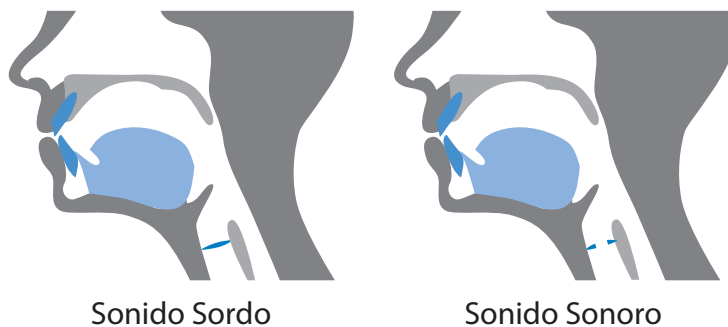


Figura 3.3 Papel de las cuerdas vocales.

Según el Oxford English Dictionary, cockney es el modo como se llaman los nativos de la región este de Londres, y también es el dialecto hablado por ellos, que poseen un acento bastante peculiar. El término surgió a partir de una obra satírica del autor Samuel Rowlands (1573 – 1630), y es utilizado desde hace 1600.

Como el dibujo es estático, visita el sitio de la Universidad de Iowa en que podrás ver la glotis en movimiento:
<http://www.uiowa.edu/~acadtech/phonetics/spanish/frameset.html>

Presentamos a seguir un cuadro con los sonidos sordos y sonoros del español. Aunque no comprendas algunos de los símbolos escritos entre corchetes, es importante observar que los sonidos sordos comprenden consonantes, únicamente, ya entre los sonidos sonoros hay consonantes y vocales. Las vocales de la mayoría de los idiomas son sonoras.

En **español** tenemos 22 **sonidos sonoros**: 5 vocales y 17 consonantes. Los **sonidos sordos**, que se dan sin la vibración de las cuerdas vocales, suman 9 **consonantes**. Hay, por lo tanto, más sonidos sordos que sonoros y las vocales en la mayoría de las lenguas suelen ser sonoras. Presentamos a seguir un cuadro con los sonidos sordos y sonoros del español. Aunque comprendas algunos de los símbolos escritos entre corchetes, es importante observar que en los sonidos sordos solo hay consonantes y entre los sonoros hay consonantes y vocales. Hay más consonantes sonoras que sordas, y las nasales están entre las sonoras, conforme se ve:

Sonidos por la vibración de las cuerdas vocales		
Sonidos sordos	Sonidos sonoros	
Consonantes orales sordas	Vocales	Consonantes sonoras
[p], [t], [k], [f], [θ],[s], [ʃ], [x], [tʃ]	[a], [e], [i], [o], [u]	[b], [d], [g], [β], [ð], [z],[ʒ], [ʎ], [m],[ɱ] [n], [ɲ], [ɲ], [l], [ʎ], [r], [r]

Cuadro 3.3 Sonidos sordos y sonoros del español: actuación de las cuerdas vocales.

c. Órganos supraglóticos - Cavity bucal: resonador

La boca funciona como una caja de resonancia y es también la región en que la mayoría de los sonidos se articulan. Ladefoged es un fonetista conocido por describir la producción de los sonidos consonantales por la posición que asumen los articuladores: el **articulador activo** (en la parte inferior de la boca) y el **articulador pasivo** (en la parte superior de la boca). El articulador **activo** comprende la **parte móvil** de la boca – el maxilar es el único hueso que se mueve en la cabeza. El articulador **pasivo** está en la **parte superior** de la boca, que no se mue-

ve. Según *Ladefoged*, las consonantes se articulan por la aproximación de un órgano del articulador activo que, al contacto con el articulador pasivo, obstruye el pasaje del aire.

La *Figura 3.5* muestra una representación de la parte interna de la boca. En ella, hay que reconocer, en la **parte superior** el articulador pasivo formado por el labio superior, los dientes superiores, el paladar duro, el velo del paladar y la úvula. En la **parte inferior** se ve el articulador activo, que comprende la mandíbula inferior, el labio inferior, los dientes inferiores y la lengua (órgano responsable por el movimiento articulatorio de gran número de segmentos sonoros consonantales).

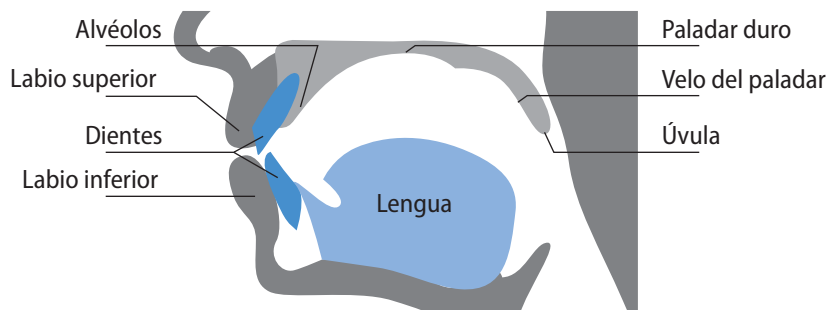


Figura 3.5 La cavidad bucal y los articuladores

- Articulador pasivo: labio y dientes superiores, alvéolo, paladar, velo del paladar, úvula.
- Articulador activo: labio y dientes inferiores, lengua. La lengua, principal articulador, se divide en partes: ápice, lámina o cuerpo y raíz.

Son 6 los articuladores pasivos y 3 activos.

Los sonidos que se producen principalmente en la cavidad bucal son orales, tales como: las vocales [a], [e], [i], [o], [u] y gran parte de las consonantes, como [p], [t], [k], [b], [d], [g], [f], [l], [r], etc. Los sonidos nasales tienen la cavidad nasal como resonador principal, y en castellano se resumen a cinco consonantes que son: [m],[ɱ] [n], [ɲ], [ŋ].

d. Órganos supraglóticos - Cavidad nasal: resonador

Además de la boca, la nariz funciona como una caja de resonancia que amplifica el sonido articulado. La cavidad nasal cumple el papel de

Puedes consultar su página personal en internet: <http://www.linguistics.ucla.edu/people/ladefoged/>



Figura 3.4. El fonetista Peter Ladefoged (1925-2006). Autor de *Preliminaries to Linguistics Phonetics*. Chicago: The University of Chicago Press, 1971.

resonador. Así como la caja de madera de la guitarra amplifica el sonido de la vibración de las cuerdas del instrumento musical.

La cavidad nasal participa de la fonación como uno de los resonadores debido al movimiento de la úvula que, al bajarse, abre espacio en la faringe para que el aire pase hacia fuera. La úvula, conocida como *campainha*, en portugués es una membrana que se ve al fondo en la parte central cuando se abre completamente la boca, conforme se ve en la figura 3.6:

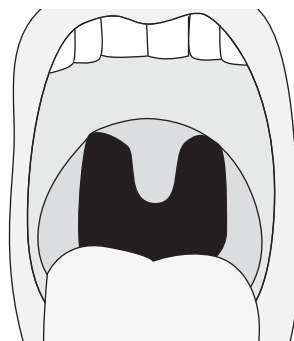


Figura 3.6 La úvula con la boca abierta

La úvula se levanta y cierra el pasaje del aire hacia la nariz en los sonidos orales. Cuando la úvula se baja, abre paso para el pasaje del aire a la nariz, en los sonidos nasales, conforme se ve en el dibujo 3.8 que muestra la diferencia en la configuración del aparato fonador para producir los sonidos orales y los nasales. Observa que en el primero (oral) el velo del paladar está cerrado y el aire pasa solamente por la cavidad oral, y en el segundo (nasal) el velo del paladar está abierto, permitiendo que el aire pase por las cavidades nasal y oral.

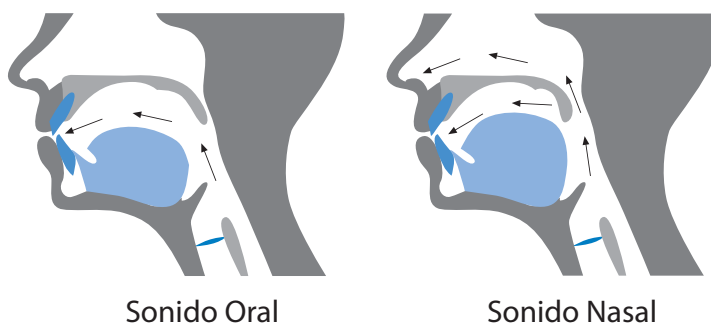


Figura 3.7 Por la actuación de los resonadores: Representación de la producción de los sonidos orales y nasales

Si el velo del paladar está separado de la pared faríngea, parte del aire sale por la nariz y se forman los segmentos nasales, como [m], [n], [ɲ]. En castellano, son nasales sólo ciertas consonantes. En portugués, además de las consonantes nasales, hay también vocales nasales, como [ã], de 'maçã'.

Pocos son los sonidos nasales españoles, en el cuadro, destacamos los cinco principales. De esta manera tratamos los sonidos principales del castellano cuanto al papel de las cavidades de resonancia.

En español, de acuerdo a una transcripción fonética simplificada, establecemos cinco sonidos consonantales nasales. Los sonidos orales, en oposición, son veinte siendo que las vocales son únicamente orales en castellano, conforme se ve en el cuadro 3.4:

Sonidos orales	
Vocales	Consonantes
[a], [e], [i], [o], [u]	[p],[t], [k], [b], [d], [g], [β], [f], [θ], [ð] [s], [z], [ʃ], [ʒ], [x],[ç], [tʃ], [l], [ʎ], [r], [r].
Sonidos nasales	
Consonantes	
[m],[ɱ], [n], [ɲ], [ŋ]	

Cuadro 3.4 Por los resonadores: Sonidos orales y nasales del español

Hasta ahora, por lo tanto, podemos comprender dos grandes distinciones que se producen:

1. por la posición de las cuerdas vocales se distinguen los sonidos sordos y sonoros; y
2. por la posición de los resonadores situados en las cavidades bucal y nasal se distinguen los sonidos orales y nasales.

La Producción de los Sonidos Articulados

Este apartado se destina a describir la producción de las consonantes, primeramente. En la próxima unidad haremos la descripción de la realización de las vocales. Las vocales se producen sin ningún tipo de obstáculo al pasaje del aire. Las consonantes, al revés, se caracterizan por presentar algún tipo de obstrucción al pasaje del aire.

Las vocales son los sonidos más audibles, en cuya raíz de la palabra “voc-al” está la palabra “voz”. Las vocales suenan porque el aire pasa libremente; en oposición a las consonantes, que suenan con las vocales. Como el propio nombre dice, con-sonantes son sonidos que suenan junto con las voces. Nos interesa, distinguido alumno, que retengas esta diferencia fonética básica entre la división de sonidos vocálicos – que se producen sin impedimento al pasaje del aire -, y los sonidos consonánticos – que se producen con algún tipo de obstáculo al pasaje del aire, conforme se ve en el cuadro 3.5:

Vocales	Consonantes
SIN obstrucción al pasaje del aire	CON obstrucción al pasaje del aire
<ul style="list-style-type: none"> vocales orales sonoras <p>[a], [e], [i], [o], [u]</p>	<ul style="list-style-type: none"> orales sordas <p>[p],[t], [k], [f], [θ], [s], [ʃ], [x],[tʃ].</p> <ul style="list-style-type: none"> orales sonoras <p>[b], [d], [g], [β], [ð], [z], [ʒ], [γ], [l], [ʎ], [r], [r].</p> <ul style="list-style-type: none"> nasales sonoras <p>[m], [ɱ], [n], [ɲ], [ɳ]</p>

Cuadro 3.5 Por el pasaje del aire

En castellano, son 5 vocales sin obstrucción al pasaje del aire, y 26 consonantes realizadas por algún tipo de impedimento al paso libre del aire de los pulmones. De éstas, 5 son consonantes nasales, 12 orales sonoras y 9 orales sordas.

Producción de las Consonantes

Antes decíamos que el articulador activo toca el articulador pasivo en la producción de cualquier consonante: así se explica el impedimento al pasaje libre del aire. Pero, *¿dónde se produce este impedimento? ¿Cómo se produce ese sonido?*

Esas son las dos preguntas necesarias para describir la *articulación de las consonantes*. La primera cuestión inquiriere sobre el **lugar de articulación**, y la segunda indaga sobre el **modo de articulación**: dos parámetros necesarios a la descripción de las consonantes.

Modo de Articulación

El **modo de articulación** determina como se da la obstrucción a la corriente de aire. Según este rasgo, las consonantes se dividen en: oclusivas, fricativas, africadas, nasales, laterales, vibrantes.

Oclusiva – es producida por un total cierre a la corriente de aire. La oclusión produce sensación auditiva de una explosión, por eso, otro nombre con que se puede referir ese sonido es **plosivo**, o **explosivo**. En inglés, *oclusiva* se traduce por *stop* porque el aire se detiene totalmente en algún punto del tracto oral. La oclusiva suele ser uno de los primeros sonidos dichos por los niños, en palabras como: “papá”. Son 6 oclusivas españolas – [p, b, t, d, k, g] – y ellas se subdividen en:

- **sordas**: [p], [t], [k] en palabras como: [p] en **pato**, [ˈpato], [t] en **tanto** [ˈtanto], [k] en ‘caso’ [ˈkaso].
- **sonoras**: [b], [d], [g] en palabras como: [b] en ‘barco’ [ˈbarko], [d] en ‘dato’ [ˈdato], [g] en ‘gato’ [ˈgato].

Veamos la articulación de las oclusivas sordas [p, t, k] y de las sonoras [b, d, g]:

Aconsejamos otra vez la visita a la página de la Universidad de Iowa, en que tiene la posibilidad de ver y oír la explicación fonética detallada de los sonidos consonánticos del español, con ejemplos de palabras en castellano. No dejes de investigar y complementar tus conocimientos con el estudio de este rico material: <http://www.uiowa.edu/~acadtech/phonetics/spanish/frameset.html>

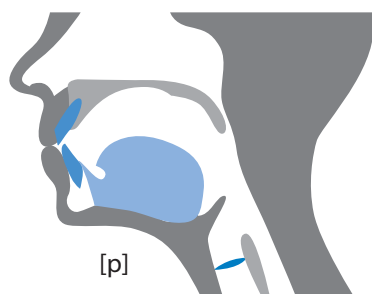


Figura 3.8.1 Oclusiva bilabial sorda [p]

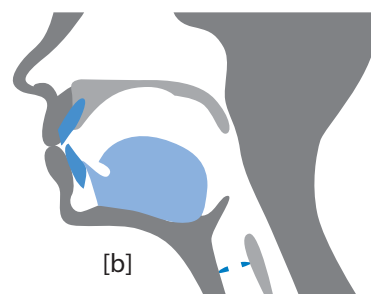


Figura 3.8.2 Oclusiva bilabial sonora [b]

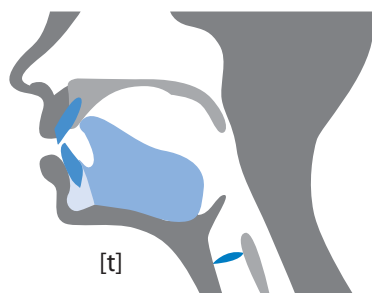


Figura 3.8.3 Oclusiva dental sorda: [t]

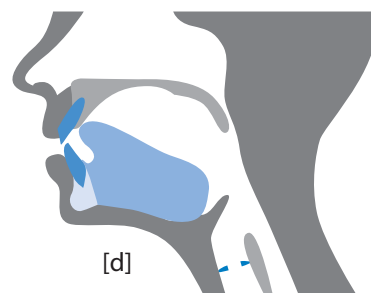


Figura 3.8.4 Oclusiva dental sonora: [d]

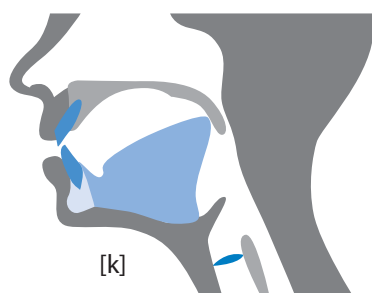


Figura 3.8.5 Oclusiva velar sorda [k]

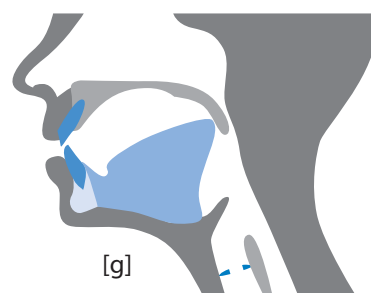


Figura 3.8.6 Oclusiva velar sonora [g]

Figura 3.8. Articulación de las oclusivas sordas y sonoras

Observación: vale decir que el símbolo ['] antecede la sílaba tónica de la palabra. Por esa razón, las transcripciones de 'caso' ['kaso], que equivale al sustantivo masculino, y de 'casó' [ka'so], que equivale al pretérito indefinido del verbo 'casar', llevan el símbolo ['] en lugares distintos. Para más detalles sobre transcripción fonética, consulta: <http://www.uiowa.edu/~acadtech/phonetics/spanish/frameset.html>

Es importante sugerir también que toda la parte fonética la hagas con lectura en voz alta, principalmente la parte relativa a la pronunciación de cada segmento. Te recomendamos que leas y pronuncies clara y detenidamente cada uno de los sonidos expuestos, conforme se ve en el sitio señalado. ¡No hay como aprender pronunciación sin que se hable de manera clara y comprensiva!

Fricativa – se produce una fricción continua en el punto de articulación, sin que la salida del aire se vea interrumpida totalmente en ningún momento. El impedimento al pasaje del aire no es total; el aire pasa rozando en sonidos como [ʃ] – fricativa palatal sorda – sonido con el cual se suele solicitar silencio, en países como el nuestro. Se suele imitar el ruido de una abeja, por ejemplo, por la [z] – fricativa alveolar sonora. Y si el sonido de un tambor, por ejemplo, se asemeja a la oclusiva y la fricativa hace recordar el sonido de un cascabel.

Existen 10 fricativas en castellano:

- [β] – fricativa bilabial sonora
- [f] – fricativa labiodental sorda
- [θ] - fricativa interdental sorda
- [ð] - fricativa dental sonora
- [s] - fricativa alveolar sorda
- [z] - fricativa alveolar sonora
- [ʃ] - fricativa palatal sorda
- [ʒ] - fricativa palatal sonora
- [x] – fricativa velar sorda
- [ɣ] - fricativa velar sonora

Algunas de las principales fricativas son [f, θ, s, x], en palabras como: [f] en ‘foca’ [ˈfoka], [θ] en ‘cero’ [ˈθero], [s] en ‘sapo’ [ˈsapo], [x] en ‘jamón’ [xaˈmon].

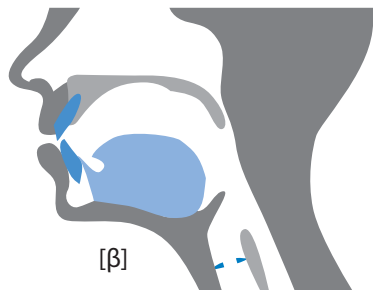


Figura 3.9.1 Fricativa bilabial sonora [β]

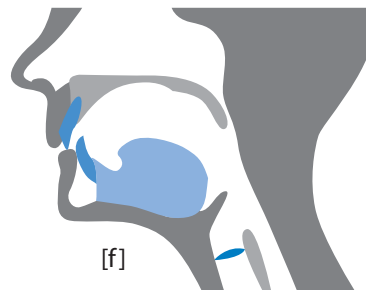


Figura 3.9.2 Fricativa labiodental sorda [f]

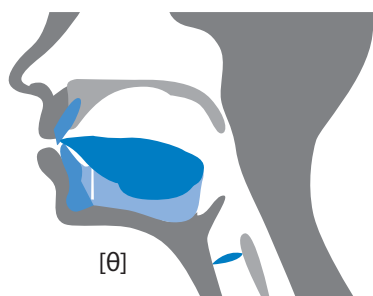


Figura 3.9.3 Fricativa interdental sorda [θ]

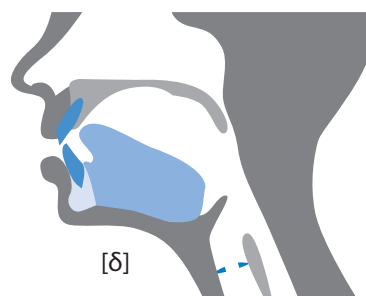


Figura 3.9.4 Fricativa dental sonora [ð]

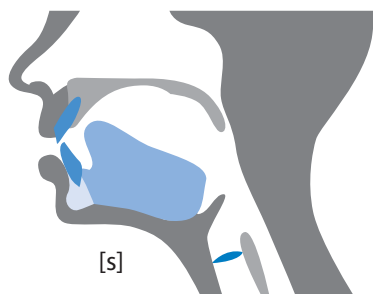


Figura 3.9.5 Fricativa alveolar sorda [s]

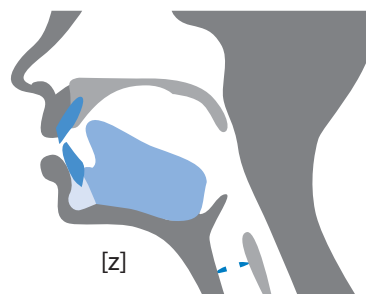


Figura 3.9.6 Fricativa alveolar sonora [z]

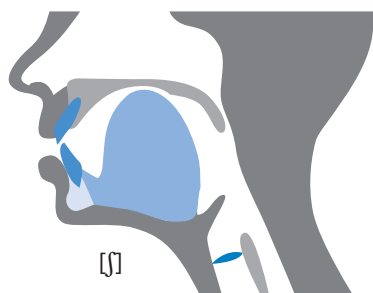


Figura 3.9.7 Fricativa palatal sorda [ʃ]

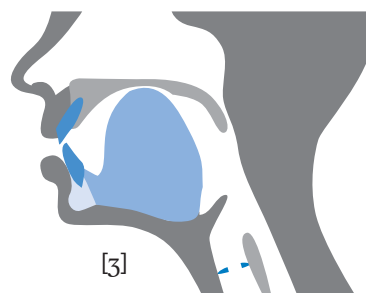
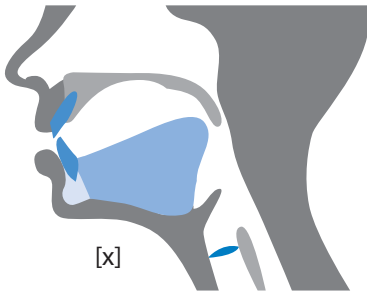
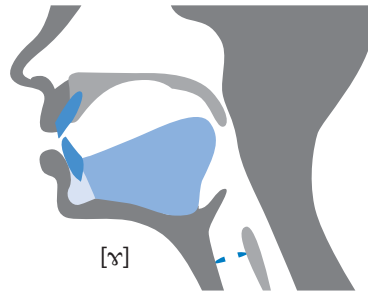


Figura 3.9.8 Fricativa palatal sonora [ʒ]



[x]

Figura 3.9.9 Fricativa velar sorda [x]

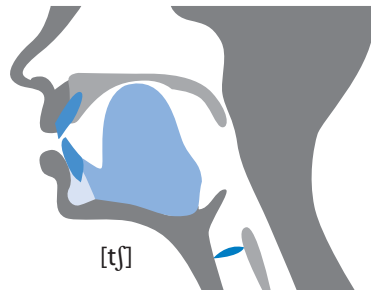


[ɣ]

Figura 3.9.10 Fricativa velar sonora [ɣ]

Figura 3.9 Articulación de las fricativas sordas [f, θ, s, ʃ, x] y de las sonoras [β, ð, z, ʒ, ɣ]

Africada – es una consonante que comienza como una oclusiva, pero que al soltar el aire se convierte en una fricativa. Es una producción doble, hecha de oclusión seguida de fricción. Por esa razón, en el AFI – Alfabeto Fonético Internacional – el símbolo utilizado para representar ese sonido presenta un *t* oclusivo pegado a un *ʃ* fricativo, en alusión a la característica mixta del sonido. La consonante africada en español es representada por [tʃ] en palabras como: ‘chico’ [ˈtʃiko], ‘Chile’ [ˈtʃile], ‘ocho’ [ˈotʃo].



[tʃ]

Figura 3.10 Africada palatal sorda [tʃ]

Nasal – se produce una oclusión total de la cavidad oral, y el aire pasa a través de la nariz. Las nasales se realizan de manera similar a las oclusivas a diferencia de la caja de resonancia: oral para las oclusivas y nasal para las nasales. En español, contamos con 5 fonos nasales: [m], [ɱ], [n], [ɲ], [ŋ]. Empieza sílaba inicial de palabra: [m] en ‘mamá’ [maˈma], [n] en ‘nena’ [ˈnena]. Tales segmentos se presentan también en posición final de sílaba, en ‘bomba’ [ˈbomba] y ‘canto’ [ˈkanto]. En fin de sílaba medial

de palabra también ocurren [m] en 'enfermo' [em'fermo], [ɲ] en 'concha' ['kon'tʃa] y [ŋ] en 'tango' ['tango]. En posición inicial de sílaba están [m] en 'mamá' [ma'ma], [n] en 'nena' ['nena] y [ɲ] en 'niño' ['niɲo].

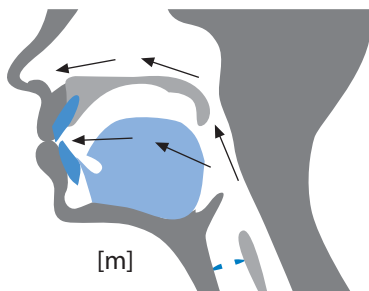


Figura 3.11.1 nasal bilabial sonora

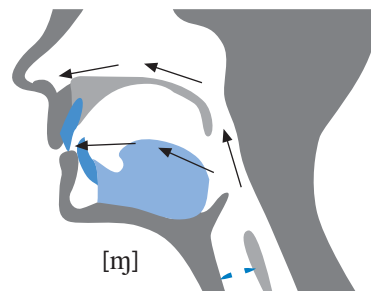


Figura 3.11.2 nasal labiodental sonora

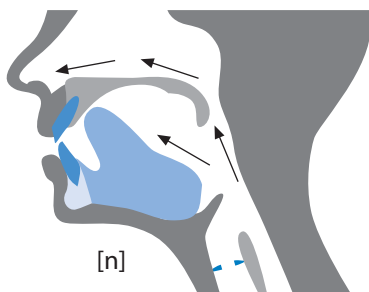


Figura 3.11.3 nasal alveolar sonora

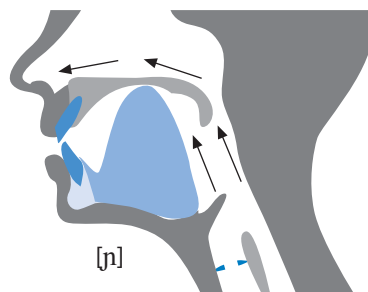


Figura 3.11.4 nasal palatal sonora

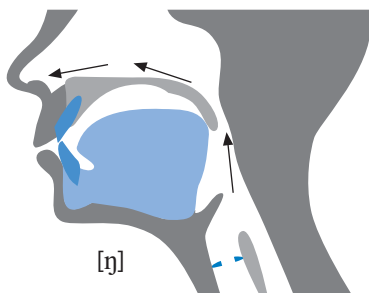


Figura 3.11.5 nasal velar sonora

Líquida – las consonantes líquidas son las más parecidas a las vocales. Se articulan con el tracto abierto, como las vocales, y, aunque exista algún obstáculo, éste no impide la salida del aire por los espacios que deja libres. Las consonantes líquidas se clasifican como laterales y vibrantes. Laterales dejan salir el aire por los costados de la lengua como la [l] y [ʎ], en palabras como 'lata' ['lata], y 'llanto' ['ʎanto].

Son laterales:

- [l] – lateral alveolar sonora
- [ʎ] – lateral palatal sonora

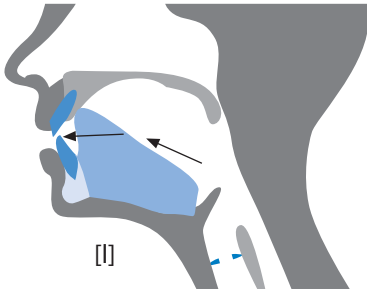


Figura 3.12.1 Lateral alveolar sonora [l]

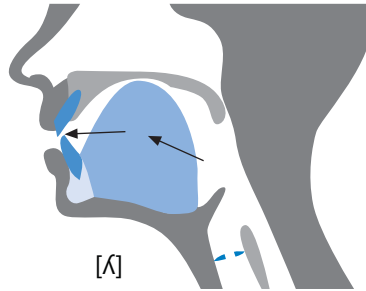


Figura 3.12.2 Lateral palatal sonora [ʎ]

Figura 3.12 Articulación de las laterales

Vibrante – *consonante líquida* cuya característica es una vibración (con el ápice de la lengua en la vibrante simple [r] en ‘caro’ [ˈkaro]) o varias vibraciones (con la punta de la lengua, en la vibrante múltiple [r] en ‘carro’ [ˈkaro]). Hay dos vibrantes y dos laterales en castellano.

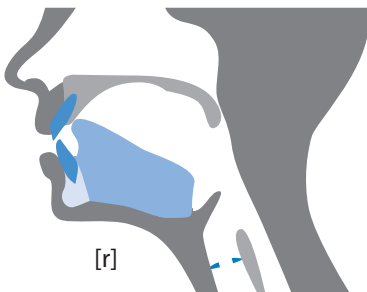


Figura 3.13.1 Vibrante alveolar sonora [r]

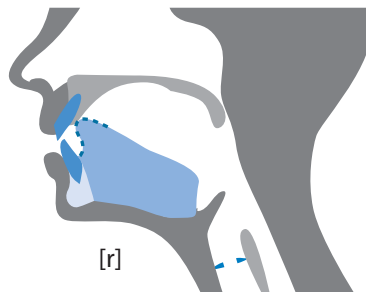


Figura 3.13.2 Vibrante múltiple alveolar sonora [r]

Figura 3.13 Articulación de las vibrantes

Te invitamos otra vez a mirar el sitio de la Universidad de Iowa para que veas con claridad la diferencia de articulación de las vibraciones de la erre. En el dibujo de la vibrante, se suele señalar la vibración por una línea intertrumpida. Este es un sonido de articulación compleja, uno de los últimos que el niño adquiere en varios de los idiomas del mundo. En la fonología del portugués, se suele utilizar la palabra inglesa tap para indicar ese sonido que comprende una rápida batida de la lengua en los alvéolos.

Como observación general, debemos decir que toda transcripción fonética viene entre corchetes, como en [ˈkomo]. Eso porque el sonido o fono – unidad básica de la fonética – se representa ladeado por corchetes, como [p], y se suele pronunciarlo seguido de una vocal [e], como [pe], para hacerlo más audible.

Así se pronuncia este sonido que, ya sabes por este apartado, se trata de una oclusiva bilabial sorda. O mejor, por lo expuesto hasta aquí, puedes clasificar [p] como: oclusiva según el modo de articulación y sorda según el papel de las cuerdas vocales. Te falta explicar ahora el segundo elemento de esta clasificación, relativo al punto de articulación.

Punto de Articulación

El punto de articulación – o lugar de articulación – se produce normalmente por la aproximación o el contacto entre un articulador fijo (articulador pasivo) y uno móvil (articulador activo). Según la zona en la que tenga lugar este contacto se establece la clasificación que verás a seguir.

Para describir los sonidos de todas las lenguas del mundo, hace falta establecer 11 puntos de articulación, desde el más anterior hacia el más posterior, a saber: (1) labial, (2) labiodental, (3) dental, (4) alveolar, (5) alveopalatal, (6) palatoalveolar, (7) palatal, (8) velar, (9) uvular, (10) faringal y (11) glotal. Observa estos puntos en la Figura 3.14:

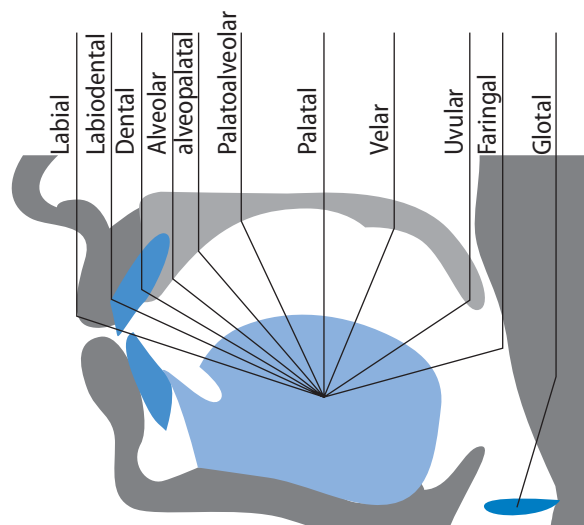


Figura 3.14 Localización de los lugares de articulación en el aparato fonador

Observa ahora otro dibujo que ilustra las regiones de articulación con los sonidos correspondientes. La Figura 3.15 establece nueve lugares de articulación y los sonidos producidos en cada una de esas áreas:

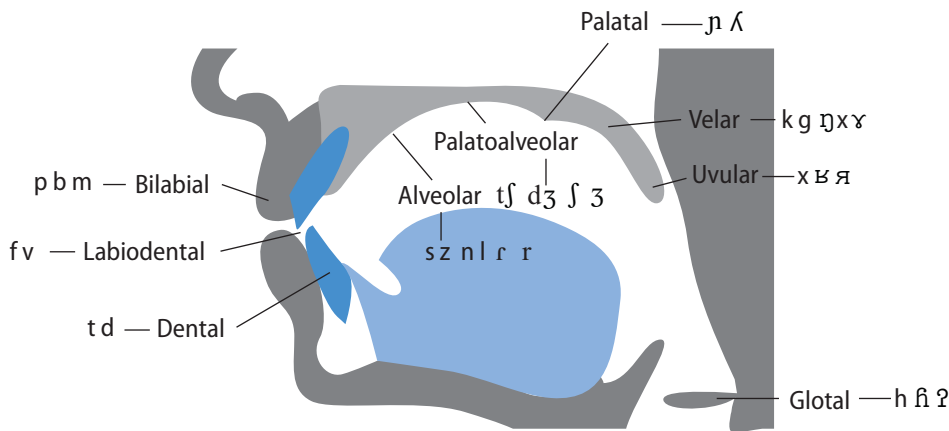


Figura 3.15 Principales lugares de articulación con algunos de los símbolos fonéticos correspondientes

Para la descripción de las consonantes en español, no hace falta la inclusión de las regiones posteriores como: uvular, faringal o glotal. Es decir, las consonantes castellanas más posteriores se realizan en la región velar, y el articulador pasivo se divide en siete partes para la clasificación de los sonidos consonánticos, a saber: (1) labial, (2) labiodental, (3) interdental, (4) dental, (5) alveolar, (6) palatal, (7) velar.

Generalmente, en la tabla de clasificación de las consonantes, el modo de articulación se escribe en la columna vertical, y el punto de articulación se muestra en una línea horizontal que representa el punto más anterior de la boca al más posterior del tracto oral para la representación universal de las consonantes, conforme se ve en el cuadro 3.6 que trae los 26 fonos en español.

Cuadro de sonidos en español							
Modo de Articulación	Bilabial	Labiodental	Inter-dental	Dental	Alveolar	Palatal	Velar
	sordo sonoro	sordo sonoro	sordo sonoro	sordo sonoro	sordo sonoro	sordo sonoro	sordo sonoro
Oclusiva	p	b	t	d	k	g	
Africada				tʃ			
Fricativa	β	f	θ	ð	s	z	ʃ
Nasal	m	ɱ		n	ɲ	ɲ	ŋ
Vibrante Simple					r		
Vibrante Múltiple					r		
Lateral				l		ʎ	

Cuadro 3.6 Cuadro de sonidos en español

La fonética castellana determina las siguientes regiones de articulación de las 26 consonantes:

1. **Labial o bilabial:** en la región labial se producen sonidos llamados labiales o bilabiales, nombre más difundido, que hace referencia al contacto de los dos labios, que produce las oclusivas [p, b], la nasal [m] y la fricativa [β]. Son cuatro los sonidos bilabiales:

- [p] – oclusiva bilabial sorda, en palabras como ‘pato’ [ˈpato], ‘tapa’ [ˈtapa];
- [b] – oclusiva bilabial sonora, en palabras como ‘barco’ [ˈbarko], ‘bomba’ [ˈbomba], ‘vaca’ [ˈbaka], ‘buey’ [ˈbwey]. El sonido [b] se representa, ortográficamente, por las letras ‘b’ y ‘v’;
- [m] – nasal bilabial sonora, en palabras como ‘mamá’ [maˈma], ‘ama’ [ˈama], ‘campo’ [ˈkampo];
- [β] – fricativa bilabial sonora, en palabras como ‘lobo’ [ˈloβo], ‘llave’ [ˈlaβe].

A continuación mostramos por medio de dibujos la pronunciación de cada uno de los segmentos bilabiales:

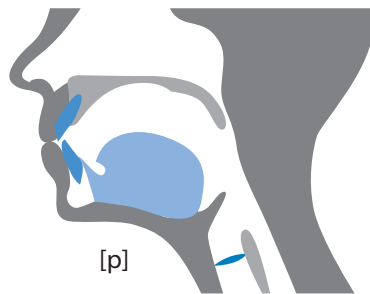


Figura 3.16 Oclusiva bilabial sorda [p]

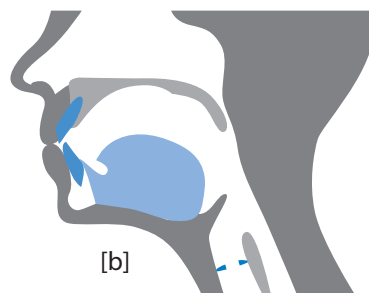


Figura 3.17 Oclusiva bilabial sonora [b]

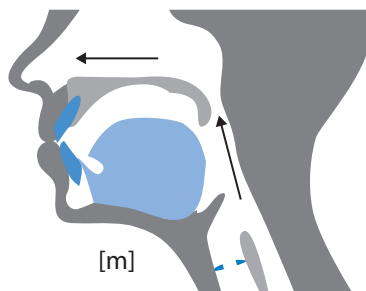


Figura 3.18 Nasal bilabial sonora [m]

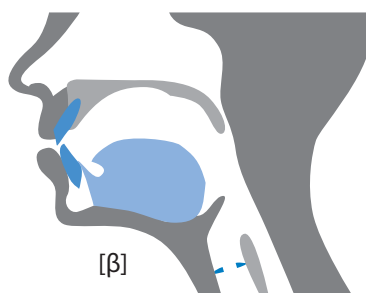


Figura 3.19 Fricativa bilabial sonora [β]

Observa con más atención algunos ejemplos de palabras españolas con fonos bilabiales:

[p]	Oclusiva Bilabial Sorda	p esca, p ozo
[b]	Oclusiva Bilabial Sonora	b eso, v aca
[m]	Nasal Bilabial Sonora	m adre, c omer
[β]	Fricativa Bilabial Sonora	b ebé, ¡ p obre b ebé! ¡ v iva!, c uervo

Cuadro 3.7 Labial o Bilabial

ATENCIÓN: en español palabras que se escriben con las letras ‘b’ y ‘v’ suenan como [b] o [β], y equivalen a un único fonema /b/, como por ejemplo en ‘burro’ y ‘avión’.

2. **Labiodental:** el labio inferior se encuentra con los dientes superiores en la producción de sonidos como: [f, m̥]. Es importante decir que en castellano hay una fricativa labiodental sorda [f]; y, en portugués, hay dos labiodentales – la sorda [f] y la sonora [v], de ‘faca’ y ‘vaca’, respectivamente.

La nasal [m] se da a causa de la presencia de la consonante *homorgánica* [f], que la sigue en palabras como ‘anfibio’ y ‘ánfora’. Es decir, como [f] es fricativa labiodental sorda, la consonante nasal que la precede se realiza también como labiodental en caso de preparación de la articulación del segmento que le sigue. Este es un caso de asimilación regresiva que afecta a las nasales en fin de sílaba.

Llamamos de homorgánica a la consonante que se realiza en el mismo punto de articulación que la anterior.

A pesar de que la incluimos en nuestro cuadro de sonidos, no trataremos en este libro de la distribución de las nasales.

Son labiodentales en español:

- [f] – **fricativa labiodental sorda**, en palabras como ‘fase’ [ˈfase], ‘café’ [kaˈfe].
- [m] – **nasal labiodental sonora**, en palabras como ‘enfermo’ [emˈfermo], ‘anfibio’ [amˈfiβyo]

Observa con atención el dibujo que ilustra la pronunciación de las labiodentales. Fíjate que el labio inferior toca los dientes superiores en los segmentos labiodentales:

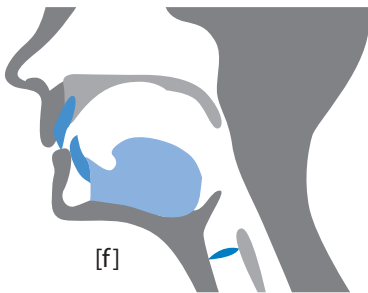


Figura 3.20.1 Fricativa labiodental sorda [f]

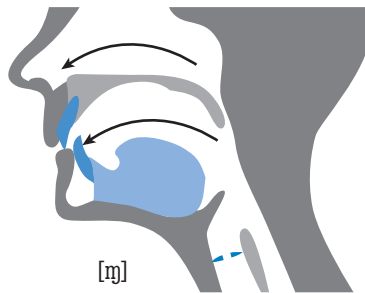


Figura 3.20.2 Nasal labiodental sonora [m]

Figura 3.20 Articulación de las labiodentales

Observa con atención algunos ejemplos de palabras españolas con fonos labiodentales:

[f]	Fricativa Labiodental sorda	f ase, café
[m]	Nasal Labiodental Sonora	an fibio, án fora, fan farrón

Cuadro 3.8 Labiodental

3. **Interdental o linguointerdental:** el sonido interdental es característico del español hablado en Castilla, y se pronuncia cuando la lengua pasa entre los dientes para la producción de palabras que se escriben con ‘c’, antes de las vocales ‘e’ e ‘i’, o con ‘z’, antes de las vocales ‘a’, ‘o’ y ‘u’. En América no hay esta pronunciación *ceceante*. En la lengua portuguesa, tampoco se encuentra un similar. En inglés hay correspondiente, en palabras escritas con ‘th’, como ‘this’ y ‘think’.

[θ] – **fricativa interdental sorda**, en palabras como ‘cereza’ [θe'reθa], ‘lazo’ [ˈlaθo], ‘caza’ [ˈkaθa], ‘azúcar’ [a'θukar], ‘hazlo’ [ˈaθlo].

Observa con atención el dibujo que ilustra la pronunciación de la interdental. Fíjate que la punta de la lengua pasa entre los dientes en este segmento característico del habla de España:

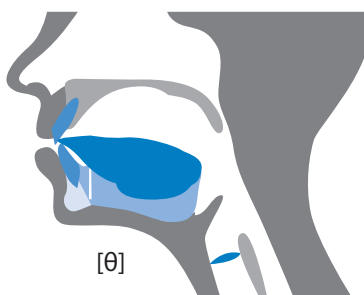


Figura 3.21 Fricativa interdental sorda [θ]

Veamos otros ejemplos de palabras españolas que presentan este fono:

[θ]	Fricativa interdental sorda	cereza; zorro; lazo; cerrar
-----	-----------------------------	------------------------------------

Cuadro 3.9 Interdental o linguointerdental

4. **Dental o linguodental:** la punta de la lengua, como articulador activo, toca los dientes superiores en la producción de las oclusivas [t,d], y de la fricativa [ð].

[t] – **oclusiva dental sorda**, en palabras como ‘tapa’ [ˈtapa], ‘tía’ [tiˈtia], ‘átomo’ [ˈátomo];

[d] – **oclusiva dental sonora**, en palabras como ‘**d**ía’ [ˈdia], ‘**d**ato’ [ˈdato], ‘cu**and**o’ [ˈkwando];

[ð] – **fricativa dental sonora**, en palabras como ‘**d**edo’ [ˈdeðo], ‘**M**adrid’ [maˈðrið], ‘**o**cup**ad**o’ [okuˈpaðo], ‘un **d**edo’ [un ˈdeðo];

Observa con atención el dibujo que ilustra la pronunciación de las tres linguodentales:

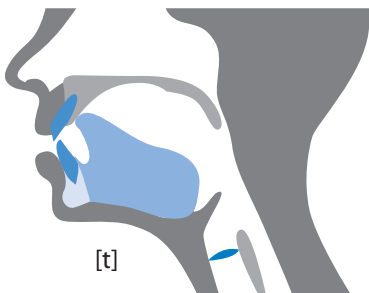


Figura 3.22.1 Oclusiva dental sorda: [t]

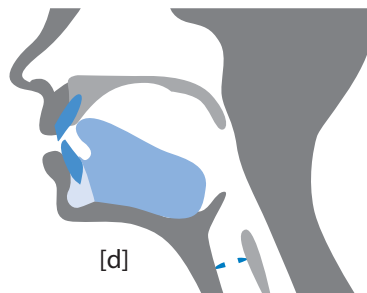


Figura 3.22.2 Oclusiva dental sonora: [d]

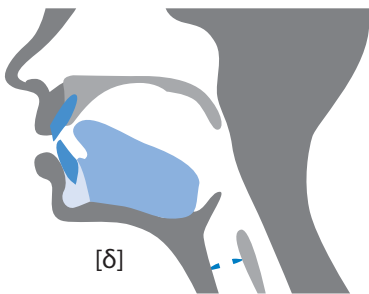


Figura 3.22.3 Fricativa dental sonora [ð]

Figura 3.22 Dentales

Observa más palabras que traen el fono dental:

[t]	Oclusiva dental sorda	t amiz, át omo
[d]	Oclusiva dental sonora	d ado, cu and o
[ð]	Fricativa dental sonora	d ado, M adrid, e d ad, com ed , part id o

Cuadro 3.10 Dental o linguodental

5. **Alveolar o linguoalveolar:** el nombre alveolar significa que la lengua toca a los alvéolos, parte de las encías en que nacen los dientes superiores. *Linguoalveolar* indica que la lengua es

el articulador activo y los alveolos el pasivo, en esa que es una región que comporta varios sonidos en castellano.

[s] – **fricativa alveolar sorda**, en palabras como ‘sapo’ [ˈsapo], ‘sopa’ [ˈsopa], ‘casa’ [ˈkasa], ‘cosas’ [ˈkosas];

[z] – **fricativa alveolar sonora**, en palabras como ‘isla’ [ˈizla], ‘mismo’ [ˈmizmo]. Este sonido, semejante al sonido de la letra ‘z’ del portugués, ocurre en algunos pocos contextos sonoros en español;

[n] – **nasal alveolar sonora**, en palabras como ‘nena’ [ˈnena], ‘Ana’ [ˈana], ‘cuando’ [ˈkwando];

[l] – **lateral alveolar sonora**, en palabras como ‘lata’ [ˈlata], ‘mala’ [ˈmala], ‘alto’ [ˈalto], ‘normal’ [norˈmal];

[r] – **vibrante simple alveolar sonora**, en palabras como ‘caro’ [ˈkaro], ‘pero’ [ˈpero], ‘cantar’ [kanˈtar], ‘bravo’ [ˈbraβo], ‘tronco’ [ˈtronko], ‘harto’ [ˈarto]. La **vibrante simple** se realiza siempre en medio o final de palabra, como en ‘caro’ y ‘amor’. Este segmento nunca comienza palabras en castellano.

[r] – **vibrante múltiple alveolar sonora**, en palabras como ‘carro’ [ˈkaro], ‘perro’ [ˈpero], ‘ropa’ [ˈropa]. La vibrante múltiple inicia sílaba inicial o medial de palabra: como en ‘rato’, y ‘parra’. Si la palabra presenta doble *rr*, siempre será pronunciada con la vibrante múltiple, como en ‘perro’ [ˈpero].

Observa con atención el dibujo que ilustra la pronunciación de los seis alveolares:

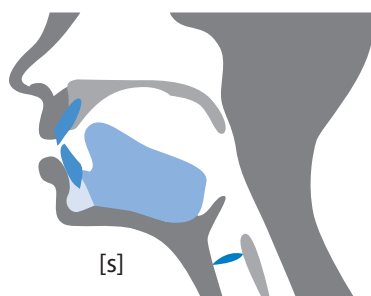


Figura 3.23.1 Fricativa alveolar sorda [s]

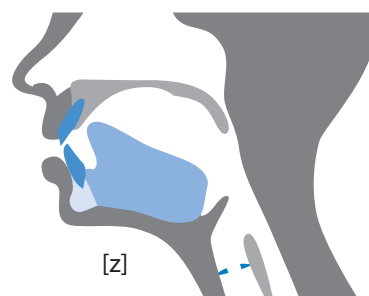


Figura 3.23.2 Fricativa alveolar sonora [z]

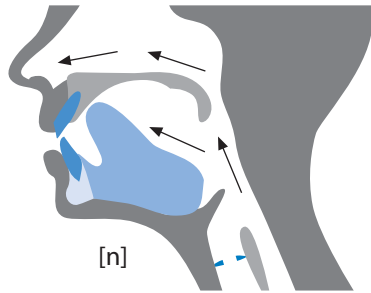


Figura 3.23.3 Nasal alveolar sonora [n]

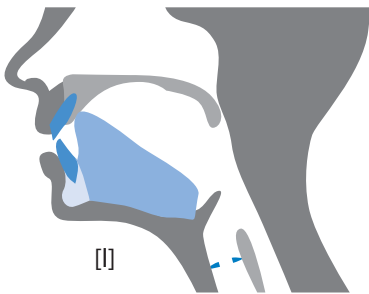


Figura 3.23.4 Lateral alveolar sonora [l]

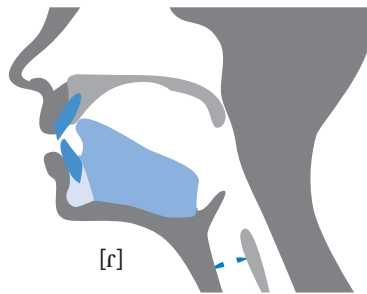


Figura 3.23.5 Vibrante alveolar sonora [r]

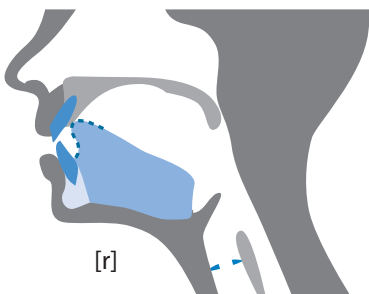


Figura 3.23.6 Vibrante múltiple alveolar sonora [r]

Figura 3.23 Pronunciación de las seis alveolares

[s]	Fricativa alveolar sorda	saco; casa; puertas; hasta
[z]	Fricativa alveolar sonora	isla; mismo; chisme
[r]	Vibrante múltiple alveolar sonora	raro; perro; fuerte
[r]	Vibrante simple alveolar sonora	raro; pero; bravo; tronco; amor
[l]	Lateral dental sonora	lino, calor, el sabio
[n]	Nasal dental sonora	nido, anillo, enroscar, consejo, sin agua

Cuadro 3.11 Alveolar o linguoalveolar

6. Palatal o linguopalatal: la región palatal comprende el cielo de la boca, punto más alto y más central de la boca. Linguopalatal es el nombre dado por Ladefoged, que trae la información del articulador pasivo – linguo - unido a la región en que se articula el sonido – paladar. Las principales representaciones son:

[tʃ] – africada palatal sorda, en palabras como ‘chico’ [ˈtʃiko], ‘Chile’ [ʃtʃile], ‘ocho’ [ʃotʃo];

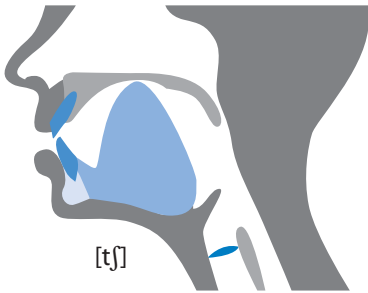
[ʃ] – fricativa palatal sorda, en portugués, equivale al fonema de palabras escritas con ‘ch’ o ‘x’, como en ‘chá’ y ‘xícara’. En castellano, este sonido es la realización de la /s/ en contexto de consonante homorgánica, como en ‘esos chinos’ [ésoʃ ˈtʃinos]. En regiones como Argentina, se suele oír la [ʃ] como forma secundaria de yeísmo, en palabras como ‘yo’ [ˈʃo] o ‘llamar’ [ʃaˈmar];

[ʒ] – fricativa palatal sonora, en portugués, equivale al fonema de palabras que se escriben con ‘j’, como ‘já’ y ‘jeito’. En castellano, decimos que la [ʒ] representa otra vertiente del yeísmo rioplatense, en expresiones como ‘yo’ [ʒo], ‘llamar’ [ʒ aˈmar], ‘suyo’ [ˈsu ʒ o];

[ʎ] – lateral palatal sonora, en palabras como ‘llave’ [ʎˈaβe], ‘llanto’ [ˈʎanto]. Aunque sea un fonema del castellano, tal segmento es característico del habla de España. En portugués, es también un sonido conocido en palabras que se escriben con ‘lh’, como ‘malha’ y ‘palhaço’.

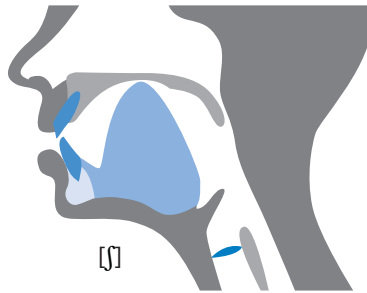
[ɲ] - nasal palatal sonora, en palabras como ‘niño’ [ˈniɲo], ‘sueño’ [ˈsweɲo]. Hay que fijar que pocas palabras se inician con esa consonante. Generalmente, tal segmento se presenta en comienzo de sílaba en medio de palabra – como en ‘niño’ [ˈniɲo] –, o en fin de sílabas cuando seguida de consonante homorgánica, como en ‘concha’ [ˈkoɲtʃa] y ‘poncho’ [ˈpoɲtʃo].

Observa la figura que ilustra la pronunciación de los cinco elementos fonéticos palatales:



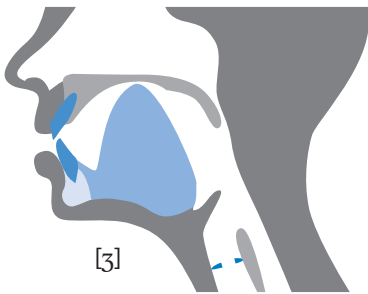
[tʃ]

Figura 3.24.1 Africada palatal sorda [tʃ]



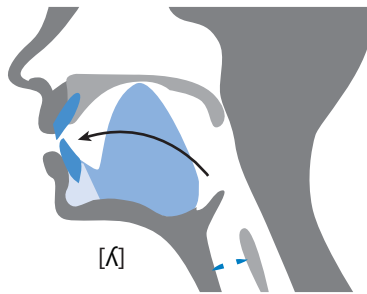
[ç]

Figura 3.24.2 Fricativa palatal sorda [ç]



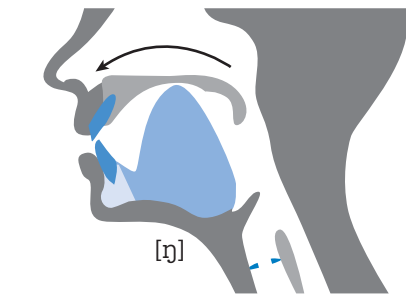
[ʒ]

Figura 3.24.3 Fricativa palatal sonora [ʒ]



[ʎ]

Figura 3.24.4 Lateral palatal sonora [ʎ]



[ɲ]

Figura 3.24.5 Nasal palatal sonora [ɲ]

Figura 3.24 Palatal

Observa el ejemplo de palabras españolas con segmentos palatales:

[tʃ]	Africada palatal sorda	ch ubasco; ace ch ar
[ç]	Fricativa palatal sorda	esos ch inos; comemos ch orizos
[ʒ]	Fricativa palatal sonora	y o y a voy; poy o; pol lo; vas a ll amar
[ɲ]	Nasal palatal sonora	caba ñ a; sue ñ o, pon ch o; con cha
[ʎ]	Lateral palatal sonora	ll ave; pol lo

Cuadro 3.12 Palatal o linguopalatal

7. **Velar o linguovelar:** la región velar es la más posterior, tanto en portugués como en castellano. En ella se producen sonidos como: [k, g, x, ɣ, ŋ].

[k] – **oclusiva velar sorda**, en palabras como ‘casa’ [ˈkasa], ‘queso’ [ˈkeso], ‘quiso’ [ˈkiso], ‘cosa’ [ˈkosa], ‘curso’ [ˈkurso], ‘aquí’ [aˈki];

[g] – **oclusiva velar sonora**, en palabras como ‘gato’ [ˈgato], ‘grito’ [ˈgrito], ‘gota’ [ˈgota], ‘gusto’ [ˈgusto], ‘un gato’ [uŋ ˈgato]. Palabras que se escriben con ‘g’ seguida de ‘a’, ‘o’ y ‘u’ tienen la oclusiva velar como pronunciación, como ‘gato’, ‘gota’ y ‘gusto’. Antes de las vocales ‘e’ y ‘i’, la oclusiva velar es escrita seguida de una ‘u’, como en ‘guerra’ [ˈgera], ‘guitarra’ [giˈtara];

[x] – **fricativa velar sorda**, en palabras como ‘jamón’ [xaˈmon], ‘gente’ [ˈxente], ‘justo’ [ˈxusto], ‘jitano’ [xiˈtano], ‘reloj’ [reˈlox];

[ɣ] – **fricativa velar sonora**, en palabras como ‘trigo’ [ˈtriɣo], ‘jugar’ [xuˈɣar], ‘ese gato’ [ˈese ˈɣato]. Ese sonido no empieza palabra en castellano.

[ŋ] – **nasal velar sonora**, en palabras como ‘tango’ [ˈtaŋgo], ‘ángel’ [ˈaŋxel]. La nasal se realiza como velar en presencia de consonante velar.

Observa la figura que ilustra la pronunciación de los cinco elementos fonéticos velares:

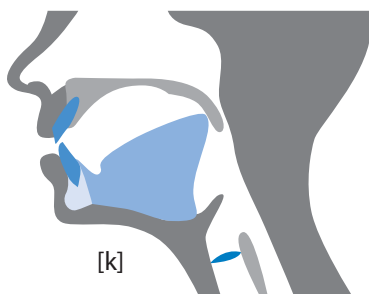


Figura 3.25.1 Oclusiva velar sorda - [k]

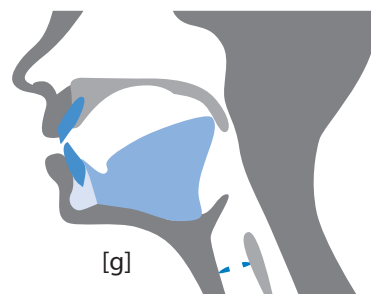
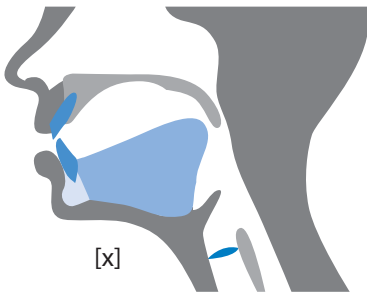
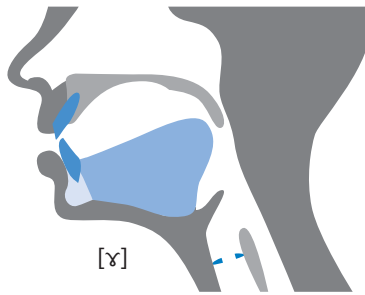


Figura 3.25.2 Oclusiva velar sonora – [g]



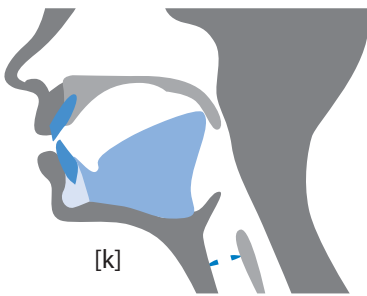
[x]

Figura 3.25.3 Fricativa velar sorda [x]



[ɣ]

Figura 3.25.4 Fricativa velar sonora [ɣ]



[ŋ]

Figura 3.25.5 Nasal velar sonora - [ŋ]

Figura 3.25

Observa el ejemplo de palabras españolas con segmentos velares:

[k]	Oclusiva velar sorda	caña, loca, cosa
[g]	Oclusiva velar sonora	gato, lengua, guerra
[x]	Fricativa velar sorda	jamón, general, la gente
[ɣ]	Fricativa velar sonora	trigo, argo, jugar, trasgo, va a ganar
[ŋ]	Nasal velar sonora	cinco, venga, ángel, ganas, con ganas

Cuadro 3.13 Velar

En la tabla general, resumimos los 26 sonidos expuestos anteriormente. Según su punto de articulación, ellos se dividen en: 4 bilabiales, 2 labiodentales, 1 interdental, 4 dentales, 4 alveolares, 5 palatales y 5 velares. Y, según su modo de articulación, se distribuyen en: 6 oclusivas, 1 africada, 10 fricativas, 2 vibrantes, 2 laterales y 5 nasales. A saber, en castellano hay:

Símbolos	Categoría	Ejemplos
1. [p]	Oclusiva bilabial sorda	p esca, p ozo
2. [b]	Oclusiva bilabial sonora	b eso, v aca
3. [t]	Oclusiva dental sorda	t amiz, át omo
4. [d]	Oclusiva dental sonora	d ado, cu ando
5. [k]	Oclusiva velar sorda	ca ña, laca , Cór cega
6. [g]	Oclusiva velar sonora	g ato, lengua , g uerra
7. [tʃ]	Africada palatal sorda	ch ubasco, ace char
8. [β]	Fricativa bilabial sonora	bebé, ¡ p obre bebé!, ¡ v iva!, cuervo
9. [f]	Fricativa labiodental sorda	f ase, ca fé
10. [θ]	Fricativa interdental sorda	c ereza, z orro, l azo, c errar (pronunciación española)
11. [ð]	Fricativa dental sonora	d ado, ma drid, dad , comed , partido
12. [s]	Fricativa alveolar sorda	s aco, ca sa, p uertas
13. [z]	Fricativa alveolar sonora	m ismo, ch isme
14. [ʃ]	Fricativa palatal sorda	y o, ca lle, ll uvia (pronunciación rioplatense)
15. [ʒ]	Fricativa palatal sonora	y o, ca lle, ll uvia (pronunciación rioplatense)
16. [x]	Fricativa velar sorda	j amón, g eneral, la g ente
17. [χ]	Fricativa velar sonora	tr igo, arg os, j ugar, tr asgo, va a g anar
18. [r]	Vibrante múltiple alveolar sonora	r aro, per ro, ra tón
19. [r]	Vibrante simple alveolar sonora	raro, pe ro, br avo, tr onco, a mor
20. [l]	Lateral alveolar sonora	l ino, ca lor, e l sabio, ca ldo
21. [ʎ]	Lateral palatal sonora	ll ave, po llo
22. [m]	Nasal bilabial sonora	m adre, co mer
23. [ɱ]	Nasal labiodental sonora	a nfibio, án fora, fan farrón

24. [n]	Nasal alveolar sonora	n ido, a nillo, e nroscar, c onsejo, s in agua
25. [ɲ]	Nasal palatal sonora	ñ oquis, c aba ña , s ue ño , c on cha
26. [ŋ]	Nasal velar sonora	c in co , v en ga , á ngel, c on g anas

Cuadro 3.14 Tabla general de los sonidos españoles

Ahora, para que puedas hacer una comparación con el portugués, te presentamos una tabla de los sonidos consonánticos. En ella, se ven los sonidos del español en azul, seguidos de algunos sonidos del portugués, en negro. Son 26 sonidos españoles y 23 sonidos del portugués. Hay que notar que omitimos algunos elementos fonéticos del español y del portugués debido a la imposibilidad de tratar todos los casos en un curso introductorio, como es el nuestro.

Cuadro de sonidos en español y portugués													
Modo de Articulación	Bilabial		Labiodental		Inter dental	Dental		Alveolar		Palatal		Velar	
	sorda	sonora	sorda	sonora	sorda	sorda	sonora	sorda	sonora	sorda	sonora	sorda	sonora
Oclusiva	p	b				t	d					k	g
Oclusiva	p	b						t	d			k	g
Africada										tʃ			
Africada										tʃ	dʒ		
Fricativa		β	f		θ		ð	s	z	ʃ	ʒ	x	ɣ
Fricativa			f	v				s	z	ʃ	ʒ	x	ɣ
Nasal		m		ɱ					n		ɲ		ŋ
Nasal		m							n		ɲ		
Tepe									r				
Vibrante Simple									r				
Vibrante Múltiple									r				
Vibrante Múltiple									r				
Lateral									l		ʎ		
Lateral									l		ʎ		

Cuadro 3.15 Cuadro contrastivo de los sonidos en español y portugués

Ocurrencia de los Fonos en Palabras	
Portugués	Español
Oclusivas:	Oclusivas:
[p] – ‘pato’, ‘peito’	[p] – ‘pato’, ‘pecho’
[b] – ‘bato’, ‘beijo’	[b] – ‘bota’, ‘beso’
[t] – ‘tatu’, ‘todo’	[t] – ‘tanto’, ‘todo’
[d] – ‘dado’, ‘dedo’	[d] – ‘dato’, ‘dedo’
[k] – ‘casa’, ‘queijo’, ‘quilo’, ‘coisa’, ‘custo’	[k] – ‘casa’, ‘queso’, ‘quilo’, ‘cosa’, ‘cuesto’
[g] – ‘gato’, ‘gosto’	[g] – ‘gato’, ‘gusto’, ‘gota’, ‘guitarra’, ‘guerra’
Fricativas	Fricativas
[f] – ‘favela’, ‘fraca’	[β] – ‘lobo’, ‘caballo’
[v] – ‘vaca’, ‘veia’	[f] – ‘flaco’, ‘feo’
[s] – ‘sapo’, ‘senhor’	[θ] – ‘cero’, ‘zapato’, ‘acero’
[z] – ‘zero’, ‘zabumba’	[ð] – ‘cada’, ‘toda’
[ʃ] – ‘cheiro’, ‘chuva’	[s] – ‘sapo’, ‘senhor’
[ʒ] – ‘jeito’, ‘girafa’	[z] – ‘manzana’, ‘mismo’, ‘isla’
[x] – ‘roupa’, ‘rapaz’	[j] – ‘yo’, ‘calle’ (pronunciación rioplatense)
[ɣ] – ‘enrolar’, ‘enriquecer’	[ʒ] – ‘yo’, ‘calle’ (pronunciación rioplatense)
	[x] – ‘jota’, ‘jarra’
	[ɣ] – ‘trago’, ‘rasgo’
Africada:	Africada:
[tʃ] – ‘tia’, ‘ótimo’	[tʃ] – ‘Chile’, ‘chino’, ‘chubasco’
[dʒ] – ‘dia’, ‘fadiga’	
Nasal	Nasal
[m] – ‘mamãe’, ‘maduro’	[m] – ‘madre’, ‘matar’, ‘bomba’
[n] – ‘nada’, ‘negação’	[ɲ] – ‘anfibio’, ‘ánfora’
[ɲ] – ‘ninho’, ‘manhã’	[n] – ‘nada’, ‘negar’, ‘canta’
	[ɲ] – ‘niño’, ‘sueño’, ‘ancha’

	[ɲ] – ‘ancla’, ‘angosto’
Tepe (Vibrante Simple)*	Vibrante simple
[r] – ‘caro’, ‘pera’	[r] – ‘caro’, ‘pero’
Vibrante múltiple	Vibrante múltiple
[r] – ‘carro’, ‘cachorro’	[r] – ‘carro’, ‘perro’
Lateral	Lateral
[l] – ‘leite’, ‘lata’	[l] – ‘leche’, ‘lata’
[ʎ] – ‘calha’, ‘trabalho’	[ʎ] – ‘callo’, ‘lluvia’

Cuadro 3.16 Ejemplos de palabras en español y portugués

Tepe es la manera lusitana de referirse a la palabra inglesa *tap* que significa una bebida rápida de la punta de la lengua en los alvéolos, cuyo símbolo es [r] – como en ‘caro’, por ejemplo –, y corresponde a la vibrante simple en español. En portugués, ‘carro’ y ‘carta’ se pronuncian frecuentemente como [ˈkaxo] y [ˈkaxta]. Cumple acordar que nuestras consideraciones sobre el portugués son resumidas ya que no buscamos una transcripción fonética detallada de nuestra lengua materna.



Resumen

Ya sabes simbolizar los sonidos reales del habla, usando **corchetes** []. Sabes también que el español presenta un cuadro de 26 sonidos, clasificados según su **modo de articulación** (oclusivo, fricativo, africado, nasal, lateral y vibrante), y según su **punto de articulación** (bilabial, labiodental, interdental, dental, alveolar, palatal y velar). Tales sonidos pueden ser **sordos** o **sonoros**, dependiendo de la vibración de las cuerdas vocales.

“¡Ahora haz los ejercicios relativos a esta unidad! Es a través de ellos que percibirás cuáles son los puntos que no están claros y, de esa manera, sanas tus dudas. ¡Suerte!”



Ejercicios

1. *“A ciência dos sons da fala – fonética - tem que empregar método das ciências naturais para tratar os fenômenos físicos concretos. A ciência dos sons da língua – fonologia – tem que empregar métodos puramente lingüísticos, psicológicos ou sociológicos. Pode-se estudar fonética pelo lado puramente físico e acústico da corrente da fala, e o lado fisiológico e articulatorio que quer determinar a natureza própria do som e o modo de produção. Os dois lados da fonética não devem ser separados.” (TROUBETZKOY, P. 14)*

¿Cómo se define fonética? ¿Cuál es la función de la fonética articulatoria?

.....
.....
.....
.....
.....
.....

2. *“El tamaño varía con la especie animal y también en diversas circunstancias fisiológicas. La laringe del hombre es un tercio más grande que la de la mujer, y la de esta a su vez, un tercio mayor que la del recién nacido. El crecimiento es rápido hasta los 3 años de edad y luego, sobre todo, en la pubertad. (...) La laringe presenta en el cuello movimientos de ascenso y descenso, fáciles de observar. Sube en la espiración y particularmente durante la deglución; por el contrario, baja en la inspiración y mucho más en succión o al bostezar.”* Explicadas esas funciones de la laringe, te preguntamos: ¿cuál es la función de la laringe en la fonación?

.....
.....
.....
.....
.....
.....

3. Es importante sugerir que hagas la lectura del texto a continuación en voz alta, principalmente la parte referente a la transcripción fonética. Te pedimos que leas y traduzcas al castellano el siguiente texto en portugués de autoría de Luiz Carlos Cagliari, en la p. 35 de su libro **Elementos de fonética do português brasileiro**:

*“Um som é oclusivo quando ocorre um bloqueio completo à corrente de ar. Esse bloqueio pode ocorrer ao nível das cordas vocais com o fechamento da glote, ou na boca, estando o véu palatino tapando o acesso às cavidades nasais. Quando dizemos ‘Aha!’, com uma pequena pausa no meio, o que fazemos é uma oclusiva glotal entre os dois as: [aʔa]. Sons oclusivos [p,t,k,b,d,g] ocorrem formando obstrução completa dentro da cavidade bucal.” Cagliari, Luiz Carlos. 2007. **Elementos de fonética do português brasileiro**. p. 35.*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. ¿Cuál es la función de los siguientes órganos del aparato fonador: pulmones, bronquios, tráquea?

.....

.....

.....

.....

.....

5. Identifica abajo las partes del aparato fonador, localizando las siguientes regiones: bilabial, alveolar, palatal, velar, cuerdas vocales y cavidad nasal:

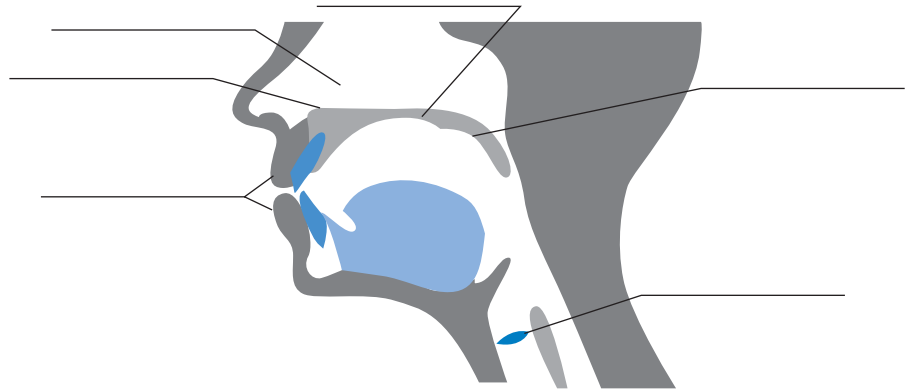


Figura 3.26– Aparato Fonador

La reforma ortográfica de Sarmiento se llama Memoria (sobre reforma ortográfica), y se encuentra en el libro Sarmiento en la Universidad de Chile, de Alamiro de Ávila Martel, publicado por la Universidad de Chile, en Santiago.

6. Domingos Faustino Sarmiento, en su reforma ortográfica, de 1843, atribuye a Antonio Nebrija el siguiente principio para el establecimiento del código ortográfico: “que cada letra represente un sonido, y cada sonido corresponda a una única letra”. En estas bases, Nebrija escribe la primera gramática de una lengua neolatina, la **Gramática castellana**, de 1492, cuyo objetivo es establecer un código escrito para el castellano, lengua derivada del latín. Explicamos con nuestras palabras la idea de Nebrija retomada por Sarmiento, y te preguntamos si se aplica a la ortografía del castellano actual la relación unívoca de a cada sonido una letra, y a cada letra un sonido. ¿Hay sonidos que se representan por más de una letra en castellano? ¿Hay letras que equivalen a más de un sonido? Explicar con ejemplos, pensando que en portugués, por ejemplo, un mismo sonido se escribe con *s*, *ss*, *ç*, dependiendo de la palabra, como: *sapo*, *passa*, *caça*. ¿Hay casos semejantes en castellano? Responder con ejemplos.

.....

.....

.....

.....

.....

7. ¿Qué segmentos reciben en inglés el nombre de *stop*? ¿Por qué?

.....

.....

.....

.....

.....

8. ¿Cómo se comportan las consonantes nasales, líquidas y laterales desde el punto de vista del papel de las cuerdas vocales? ¿Son sonidos sonoros o sordos?

.....

9. Señalar la alternativa en que los elementos presenten la secuencia bilabial, alveolar, palatal y velar, que corresponde a la consonante más anterior hacia la más posterior:

- a. [p], [θ], [n], [a]
- b. [m], [n], [ɲ], [ŋ]
- c. [f], [p], [x], [n]
- d. [θ], [s], [x], [ʃ]

10. Presentar dos ejemplos de palabras que se inician por los siguientes sonidos fricativos en portugués:

- a. [f] - fricativa labiodental sorda - 'faca', 'férias'
- b. [v] – fricativa labiodental sonora:
- c. [s] – fricativa alveolar sorda:
- d. [z] – fricativa alveolar sonora:
- e. [ʃ] – fricativa palatal sorda:
- f. [ʒ] – fricativa palatal sonora:

11. Presentar por lo menos dos ejemplos de palabras en castellano que se inician por los sonidos:

- a. [f] - fricativa labiodental sorda - 'Francia', 'feliz'
- b. [θ] – fricativa interdental sorda:

- c. [x] – fricativa velar sorda:
- d. [ʎ] – lateral palatal sonora:
- e. [r] – vibrante múltiple alveolar sonora:

12. Completar la clasificación definiendo en qué punto se articula cada uno de los siguientes sonidos:

- a. [p] – oclusiva bilabial sorda – Punto de articulación: bilabial
- b. [x] – fricativa _____ sorda
- c. [tʃ] – africada _____ sorda
- d. [l] – lateral _____ sonora
- e. [k] – oclusiva _____ sorda

13. Clasificar los segmentos consonánticos según su modo de articulación:

Segmento consonántico	Modo de articulación
p, b, t, d, k, g	Oclusivas
f, θ, s, ʃ, x	
m, n, ɲ	
ɾ, r	
tʃ	

Cuadro 3.17 Modo de articulación

14. Definir la(s) característica(s) común(es) a los siguientes sonidos, clasificando primero cada uno de ellos y luego destacando en la clasificación el(los) rasgo(s) en común con los siguientes pares de sonidos, conforme se ve en el modelo:

*Modelo: [p] – [b]: [p] – oclusiva bilabial sorda; [b] – oclusiva bilabial sonora.
Característica(s) común(es): oclusiva, bilabial*

a. [x] – [g] :

[x] =

[g] =

Características comunes:

b. [b] – [m] :

[b] =

[m] =

Características comunes:

c. [s] – [θ] :

[s] =

[θ] =

Características comunes:

d. [l] – [r] :

[l] =

[r] =

Características comunes:

e. [θ] - [x] :

[θ] =

[x] =

Características comunes:

15. Clasifica cada uno de los sonidos y luego, en la comparación entre pares, define el término de oposición entre los siguientes sonidos, conforme se explica en el modelo:

Modelo: [p] - [b]: [p] – oclusiva bilabial sorda; [b] – oclusiva bilabial sonora.

Término de oposición: sonoridad porque [p] es sorda y [b] es sonora

a. [p] – [m]:

[p] =

[m] =

Término(s) de oposición:

b. [l] – [r]:

[l] =

[r] =

Término(s) de oposición:

c. [t] – [d]:

[t] =

[d] =

Término(s) de oposición:

d. [n] – [ɲ]:

[n] =

[ɲ] =

Término(s) de oposición:

e. [k] – [g]:

[k] =

[g] =

Término(s) de oposición:

16. Examinar las palabras que terminan por consonante y determinar cuáles consonantes se realizan en fin de sílaba final de palabra. Ver palabras como: ratón, cantar, compás, papel.

.....

17. Hacer la transcripción fonética de las siguientes palabras castellanas:

- a. 'caza' - ['kaθa]
 b. 'rojo' -
 c. 'hijo' -
 d. 'puerta' -
 e. 'niños' -
 f. 'calle' -

18. Colocamos la transcripción fonética de una palabra y pedimos que completes con la transcripción de otra palabra que se inicia por el mismo sonido:

'China' - ['tʃina] - 'Chile' - ['tʃile]

- a. 'jota' - ['xota] -
 b. 'ruta' - ['ruta] -
 c. 'fácil' - ['faθil] -
 d. 'hombre' - ['ombre] -

19. En ciertos dialectos del portugués de Brasil, 'chato' se transcribe como ['ʃato] y 'chave' ['ʃave]. ¿Cómo se transcribe la traducción al castellano de tales palabras, a saber; 'ñato' y 'llave'?

.....

20. De las nasales [m], [ɱ], [n], [ɲ], [ɳ], ¿cuáles se realizan en comienzo de palabra?

.....
.....
.....
.....



Al final de esta unidad, eres capaz de:

- Determinar qué es fonética;
- Describir los órganos que participan de la fonación;
- Describir los sonidos españoles en función del papel de: las cuerdas vocales (sordos/sonoros), los resonadores (orales/nasales).
- Determinar los sonidos en cuanto al: modo de articulación (oclusivo, fricativo, africado, nasal, lateral, vibrante); punto de articulación (bilabial, labiodental, interdental, dental, alveolar, palatal, velar).

Unidad D

Las Vocales

Las Vocales

Querid@ alumn@,

Algunas veces, en reuniones de decisión de temas importantes y/o asambleas políticas en que se realizan elecciones, ciertos miembros tienen derecho a expresar sus opiniones sobre el tema en discusión y tienen derecho también a votar. Se dice que tienen voz y voto. Es decir, tener voz es importante porque equivale, algunas veces, a poder votar.

Es muy bueno tener voz para poder hablar, pronunciarse sobre determinado asunto y votar. Como vimos, la palabra ‘voz’ está en la raíz de la palabra ‘vocal’.

En esta Unidad vamos a estudiar cómo se pronuncian las vocales en lenguas como español y portugués. También trataremos la parte fonológica relativa a las vocales. Te sugerimos, al final, que hagas los ejercicios y lecturas complementarias sugeridas como actividad práctica.

¿Tienes voz? ¿Quieres leer el texto a continuación?

¡Hala!

Vocal: Definición

¿Sabías que la palabra ‘vocal’ proviene del latín *vocalis*, que significa “con voz”? Eso quiere decir que las lenguas dependen necesariamente de las vocales, porque sin ellas es imposible hablar. Tener voz es hablar por medio, principalmente, de vocales.

La verdad es que la vocal es un sonido de una lengua hablada que se pronuncia con el tracto vocal en su mayor abertura, mayor frecuencia (número de vibraciones de las cuerdas vocales en una unidad de tiempo) y máximo de armónicos.

Eso constituye una gran diferencia de las consonantes, que presentan una cerrazón u obstrucción en algún punto del tracto vocal. En vocales de lenguas como las nuestras – portugués, castellano, inglés, francés – las cuerdas vocales vibran, produciendo **sonidos sonoros**, diferentemente de las **consonantes** que pueden ser **sordas** o **sonoras**. En resumen, las vocales son sonoras y son los sonidos más audibles y más musicales entre todo el grupo de sonidos de una lengua.

Vocal ≠ Consonante

En la sección anterior hemos dicho que la vocal es la voz, y la consonante se pronuncia con la vocal para formar la sílaba. Cada vez que abrimos la boca para pronunciar una sílaba, pronunciamos obligatoriamente una vocal que representa el núcleo de esa sílaba. Por esa razón, decimos que el español y el portugués son lenguas que consideran las vocales como silábicas, pues son capaces de constituir núcleo de sílaba, sea por sí mismas, sea rodeadas por consonantes. Así, tenemos la sílaba de ambas lenguas formada por un núcleo vocálico, seguida y/o antecedida o no por márgenes silábicos, constituidos por consonantes.

La sílaba se forma, obligatoriamente, por la presencia de por lo menos una vocal – como en la primera sílaba de la palabra ‘ave’, por ejemplo. En lenguas como español, a cada abertura de boca corresponde una vocal, básicamente.

La vocal, núcleo silábico, puede también estar precedida de una consonante – un tipo silábico muy frecuente en las lenguas del mundo, como en ‘casa’ y ‘mala’. Sílabas más complejas, con dos márgenes silábicos, presentan obligatoriamente una única vocal como núcleo – por ejemplo, en la primera sílaba de la palabra castellana “trans-por-te’.

La vocal es el núcleo de la sílaba y la consonante suena con las vocales en la emisión de una sílaba. Una o dos consonantes antes o después de la vocal nuclear constituyen sílabas en castellano.

Sonidos Vocálicos: Articulación

La descripción de las consonantes se hace – te acuerdas bien – por la determinación del punto en que un articulador activo se encuentra con el articulador pasivo. Es decir, **el punto en que hay una obstrucción determina la articulación de una consonante**. ¿Y cómo se articulan las vocales?

Esta es una difícil cuestión para los fonetistas, porque las lenguas presentan sutiles diferencias entre la pronunciación de sus vocales. ¿Y cómo explicarlas?

Como las vocales se pronuncian con la abertura total de la boca, es difícil determinar parámetros para la descripción de dichos sonidos. A pesar de esa dificultad, cumple recordar que, en comparación con otros idiomas, el español presenta un sistema fonético simplificado. Queremos decir con eso que pocos parámetros sirven para la descripción de las vocales españolas.

Pues bien, vas a conocer ahora el esquema triangular que normalmente representa las vocales. Probablemente ya lo conoces pero ahora vas a poder entender mejor qué significa.

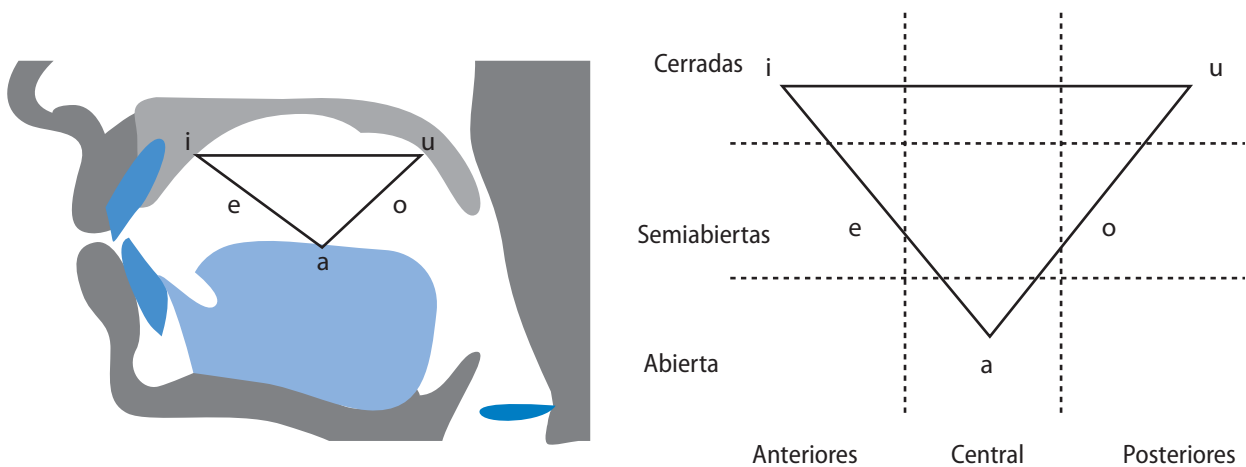


Figura 4.1 Articulación de las vocales

Fuente: Adaptado de Fernández y Quilis (1975)

El triángulo ilustra la boca dividida horizontalmente en tres partes:

- **anterior** (la lengua se desplaza a la región cercana a los labios);

- **central** (región del medio de la boca); y
- **posterior** (región velar, al fondo de la boca).

En la lengua española, son cinco los sonidos vocálicos: uno central [a], dos anteriores [e] y [i] y dos posteriores [o] y [u].

Tres divisiones en el eje horizontal y tres divisiones en el eje vertical, que corresponde a la abertura de la boca. La boca **más abierta** corresponde a la producción de la vocal central [a], de ‘lata’ y ‘casa’. Con la boca **medioabierta**, cuya estrechez pueda comportar la espesura de un lápiz, por ejemplo, se producen las vocales medias; la anterior [e] de ‘café’, ‘usted’, y, en la región posterior, la vocal [o] de ‘todo’ y ‘hombre’. El movimiento de cierre de la boca produce las vocales **cerradas**: **anterior alta** [i] de ‘ciné’, ‘aquí’, ‘Madrid’, y la **posterior alta** [u], de ‘música’, ‘blusa’, ‘ruta’, ‘virtud’ y ‘salud’.

Es interesante notar que las posteriores se producen con los labios redondeados, en protrusión, diferentemente de las anteriores que se producen con los labios estirados.

Nota que, en español, la *pronunciación* de la [a] de la segunda sílaba de la palabra ‘cama’ es igual a la de la primera, a diferencia del portugués, en que las vocales se pronuncian diferentemente a depender de la posición cuanto a la intensidad y del grado de nasalización. La palabra ‘cama’ en portugués trae la primera [a] nasalizada debido a la proximidad con la consonante que le sigue y la tonicidad de la sílaba determina alteraciones a depender del dialecto, que hacen que una palabra que se escribe con ‘e’ o ‘o’ se produzca como [i] o [u], en ‘leite’ [‘leytʃi] o ‘corpo’ [‘korpu] esas son algunas de las especificaciones de la producción vocálica del portugués que distingue los dos idiomas.

Para que te enteres de la pronunciación castellana, visita el sitio de la Universidad de Iowa y examina con atención la pronunciación de cada elemento vocálico.
[http:// www.uiowa.edu/~acadtech/phonetics/spanish/frameset.html](http://www.uiowa.edu/~acadtech/phonetics/spanish/frameset.html).

Vocales en Español			
	Anterior	Central	Posterior
Cerrada	[i]		[u]
Media	[e]		[]
Abierta		[a]	

Cuadro 4.1 Sonidos vocálicos en español.

Las vocales anteriores se producen con los labios estirados. Las posteriores, en cambio, se producen con la protrusión de los labios, o con labios abocinados, como dice en el sitio de Iowa. Eso quiere decir que tres parámetros intervienen en la descripción de ese sistema vocálico: la **abertura de la boca** (abierta, semicerrada, cerrada), la **posición de la lengua** (anterior, central, posterior) y la **posición de los labios** (redondos o estirados).

La abertura de la boca distingue vocales que se producen con la boca “abierta”, “medioabierta”, y “cerrada”. Tres grados de abertura se emplea para describir el sistema vocálico español. La posición de la lengua en movimientos hacia el frente o hacia atrás define si la vocal es anterior – hacia el frente como [i] –, o posterior – con movimiento hacia atrás como [u]. La ilustración siguiente muestra la posición de los órganos en la articulación de las vocales hispánicas:

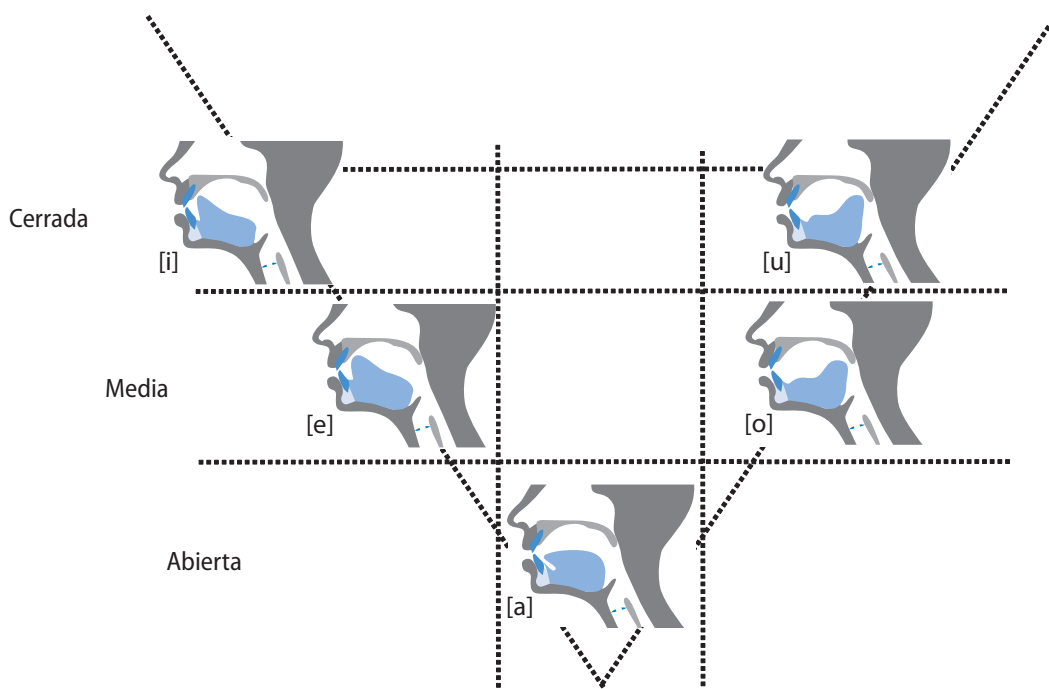


Figura 4.2 Articulación de las vocales

Hay que mencionar que todas las vocales se producen con vibración de las cuerdas vocales, por lo tanto son sonoras. Cuanto a los resonadores, solo hay vocales orales en castellano.

Vocales Orales en Portugués

Decimos que el vocalismo español es simplificado si lo comparamos, por ejemplo, con el portugués. La determinación de tres niveles de abertura de la boca es **insuficiente** para tratar las vocales portuguesas. En nuestra lengua materna, tenemos:

- dos vocales medias anteriores – [e] de ‘você’ [vo'se] y [ɛ] de ‘café’ [ka'fɛ]; y
- dos vocales medias posteriores – [o] de ‘avô’ [a'vo] y [ɔ] de ‘avó’ [a'vɔ].

Por esa razón, adoptamos una medida más en la clasificación portuguesa, y empleamos el parámetro de abertura de la boca, dividiendo la categoría intermediaria en dos: **mediocerrada** y **medioabierta**, conforme se ve en el cuadro 4.2:

Simplificamos el sistema fonético de las vocales en portugués, ya que hay más elementos que los siete incluidos en este cuadro. Producimos más elementos vocálicos en portugués que este reducido número expuesto didácticamente aquí. No es nuestro objetivo tratar las particularidades fonéticas o fonológicas de nuestra lengua materna, por esa razón nos limitamos a decir que en portugués hay siete vocales orales y cinco vocales nasales, mostradas a continuación.

	Anterior	Central	Posterior
Cerrada	[i]		[u]
Mediocerrada	[e]		[o]
Medioabierta	[ɛ]		[ɔ]
Abierta		[a]	

Cuadro 4.2 Vocales orales en portugués

En portugués, hay *siete vocales orales*:

- dos **cerradas** – [i] de ‘saci’ y [u] de ‘sagu’;
- dos **mediocerradas** – [e] de ‘você’ y [o] de ‘avô’;
- dos **medioabiertas** – [ɛ] de ‘café’ y [ɔ] de ‘avó’; y
- una **abierta** – [a] de ‘Pará’.

Los sonidos **vocálicos anteriores** son tres: [i] de ‘aqui’, [e] de ‘mercê’, y [ɛ] de ‘jacaré’. Los posteriores son tres también: [u] de ‘tatu’, [o] de ‘capô’, y [ɔ] de ‘cipó’. Hay un único sonido vocálico **central**: [a] de ‘Pará’. Entonces, en portugués, tenemos en total siete sonidos vocálicos, ilustrados a seguir:

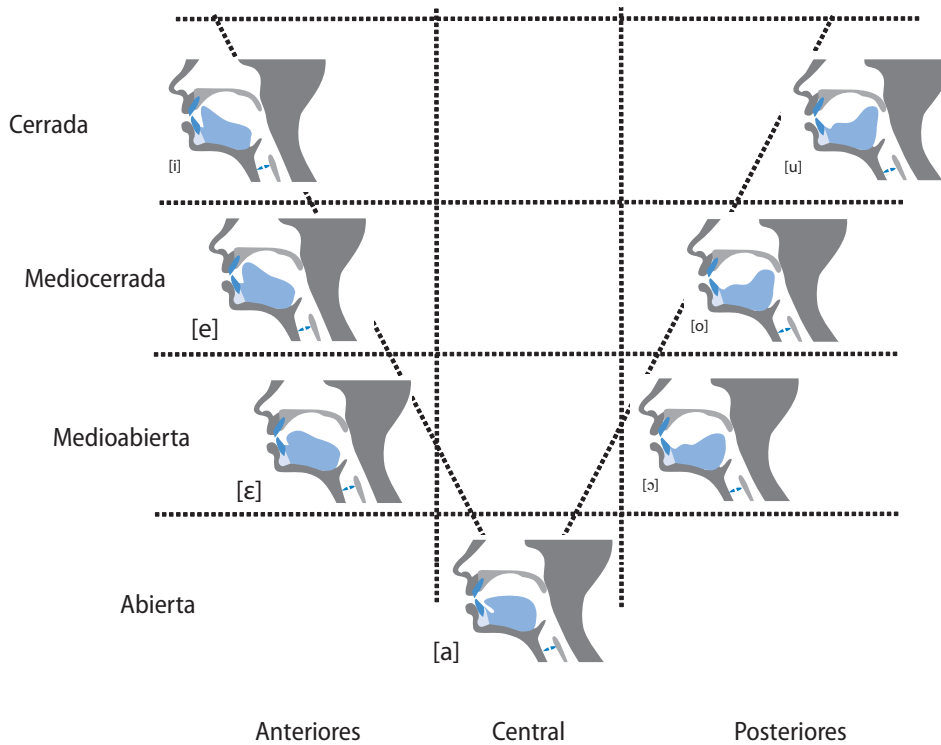


Figura 4.3 Vocales orales en portugués.

En portugués, tenemos también cinco **vocales nasales**:

- dos **cerradas** – [ĩ] de ‘índio’ y [ũ] de ‘untar’;
- dos **medias** – [ẽ] de ‘gente’ y [õ] de ‘vontade’; y
- una **abierta** – [ã] de ‘maçã’.

Vale decir que presentamos una transcripción fonética simplificada de los sonidos en portugués, ya que no es nuestro objetivo entrar en detalles sobre este idioma. Para ello, destacamos algunos puntos como que en portugués hay sonidos vocálicos **nasales anteriores** que son dos: [ĩ] de ‘íntimo’ y [ẽ] de ‘entrar’. Los **posteriores nasales** son dos también: [ũ] de ‘unção’ y [õ] de ‘monte’. Hay un único sonido vocálico **central nasal**: [ã] de ‘irmã’. De esa manera, resumimos ciertas características principales en la comparación portugués-español.

	Anterior	Central	Posterior
Cerrada	[ĩ]		[ũ]
Media	[ẽ]		[õ]
Abierta		[ã]	

Cuadro 4.3 Vocales nasales en portugués

Como vemos, en total, son cinco las vocales nasales portuguesas, que se producen de acuerdo a la siguiente ilustración:

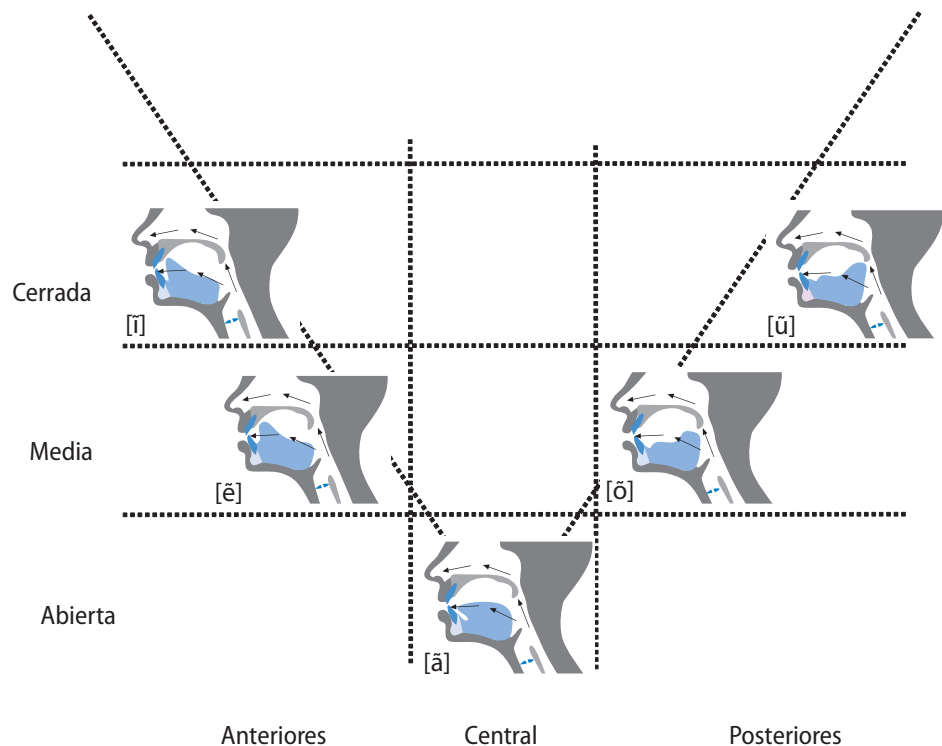


Figura 4.4 Articulación de las vocales nasales en portugués

Por eso decimos que el sistema fonético portugués tiene, por lo menos, 12 sonidos vocálicos: siete orales y cinco nasales.

Como has comprendido por esa resumida exposición, hay diferencias entre el sistema vocálico de las dos lenguas. Importa, por lo tanto, aclarar dos diferencias fonéticas básicas. La primera se vincula a las vocales medias que se producen siempre como cerradas. Es decir, en palabras como ‘historia’, ‘laboratorio’ y ‘Coca-Cola’ la ‘o’ española se produce más cerrada que la correspondiente en portugués. Lo mismo ocurre en palabras como ‘café’ y ‘usted’, en que se pronuncian como [e] y nunca como [ɛ]. Ese es el primer punto a destacar. El segundo es sobre las nasales. Como en español todas las vocales son orales, palabras como ‘Ana’, ‘cama’, ‘santo’ y ‘banana’ presentan todas las vocales [a] producidas de la misma manera; como vocales abierta central y oral, sin contaminación de las nasales vecinas.

Estos son los dos puntos a destacar. Hablar castellano correctamente es no abrir la [e] y la [o] y no nasalizar las vocales: principio básico contra la mala pronunciación. Se nota cuando un hablante es proficiente en la lengua castellana por su pronunciación correcta en estos dos puntos, básicamente.

Vocales cardinales

Hay diferentes métodos de explicar la producción de las vocales. Un sistema simplificado, útil en la descripción de las vocales en castellano, es por la división de la boca en tres partes, tanto en el eje horizontal como en el vertical. Otro es el método de las vocales cardinales, creado por Daniel Jones, que trata de localizar la vocal de acuerdo a la aproximación a alguna de las *vocales cardinales*.

El sistema de vocal cardinal se ilustra por un trapecio que representa la boca en la producción de cada uno de los sonidos. En el cuadro a seguir, presentamos en inglés este método de clasificación, cuyo eje horizontal divide la boca en: **anterior** (front), **central** y **posterior** (back). Cuatro también son los niveles de abertura de la boca: **abierta** (open), **medioabierta** (open-mid), **mediocerrada** (close-mid) y **cerrada** (close).

El esquema de las vocales cardinales que veremos a seguir muestra todas las posiciones en que se producen vocales en las lenguas del mundo. Para saber más, puedes consultar el sitio: <http://www2.arts.gla.ac.uk/IPA/ipa.html>

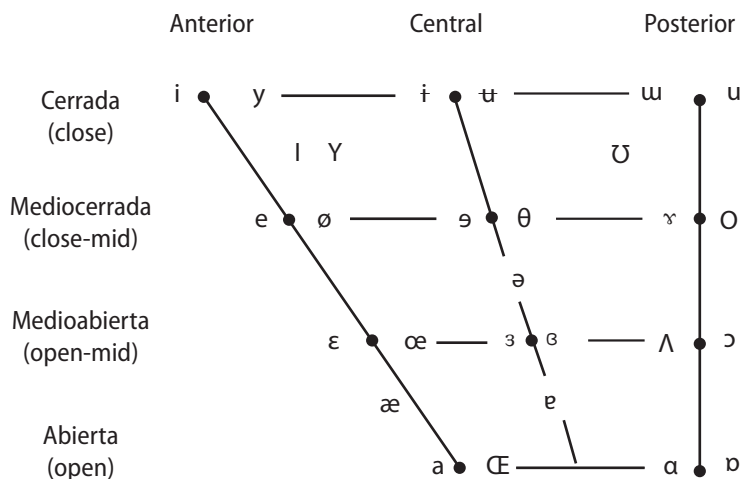


Figura 4.5 Vocales cardinales

En cada una de las posiciones limítrofes se localiza una vocal cardinal; es decir, son cuatro alturas en la posición anterior y cuatro en la posterior, que suman un total de 8 vocales cardinales primarias, correspondientes, aproximadamente, a las vocales del portugués, porque no se realiza en nuestra lengua apenas la [ɒ], vocal posterior abierta.

Cada ángulo del trapecio corresponde a dos símbolos: el de la izquierda es de la vocal estirada y el de la derecha que corresponde a la vocal redondeada. Así se define la posición de los labios.

De ese complejo sistema, útil para explicar lenguas que presentan gran número de unidades vocálicas, llamamos su atención para las vocales centrales. En lenguas indígenas, como el guaraní, por ejemplo, hay palabras con la vocal central alta [i], cuyo significado es 'agua', y que los colonizadores entendían como [i], razón por la cual varios locales en Paraguay y Brasil reciben nombres como 'Iguaçu' que significa 'agua grande', Itajaí, etc... Esa curiosidad lingüística apunta para la importancia de un método amplio como ese de las vocales cardinales en el que se determinan unas 24 vocales como mínimo, en estudio de lenguas cuya complejidad vocálica sobrepasa el caso de las lenguas ibéricas tratadas en este libro.

Fonemas Vocálicos

El sistema de fonemas vocálicos no se diferencia del sistema fonético porque hay coincidencia entre el número de sonidos y fonemas vocálicos en español. Por esa razón, el cuadro a continuación demuestra que el mismo sistema fonético se repite en la fonología, ya que las 5 vocales orales se clasifican como fonemas, conforme se ve en:

	Anterior	Central	Posterior
Cerrada	/i/		/u/
Media	/e/		/o/
Abierta		/a/	

Cuadro 4.4 Fonemas vocálicos españoles

Transcribimos entre barras los fonemas vocálicos. Tales elementos se definen como fonemas por oposición a otros, como se ve en los **pares mínimos**:

‘ajo’ [ˈaxo] /ˈaxo/ :: ‘eje’ [ˈexe] /ˈexe/ :: ‘hijo’ [ˈixo] /ˈixo/ :: ‘ojo’ [ˈoxo] /ˈoxo/

‘una’ [ˈuna] /ˈuna/ :: ‘imán’ [iˈman] /iˈman/

Las barras en el cuadro 4.4 determinan que se trata de fonemas, es decir, hay 5 unidades fonológicas vocálicas en castellano. Para que comprendas la diferencia entre fonética – cuya unidad (sonido) se transcribe entre corchetes – y fonología – cuya unidad (fonema) se transcribe entre barras, damos una explicación para el portugués.

En portugués, son 7 los fonemas vocálicos orales, como se ve en el cuadro:

	Anterior	Central	Posterior
Cerrada	/i/		/u/
Mediocerrada	/e/		/ɨ/
Medioabierta	/ɪ/		/ɔ/
Abierta		/a/	

Cuadro 4.5 Fonemas vocálicos orales en portugués

Además de un número más grande de elementos – 5 en castellano y 7 en portugués – los fonemas en portugués presentan distribución distinta de los correlatos en español.

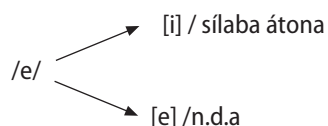
En dialectos del sur de Brasil, la pronunciación de palabras portuguesas que se escriben con ‘o’ y con ‘e’ no es siempre la misma. Los fonemas vocálicos portugueses se pronuncian diferentemente dependiendo de la posición cuanto a la intensidad. La tonicidad de la sílaba determina alteraciones que hacen que una palabra que se escribe con ‘e’ u ‘o’ se produzca como [i] o [u], en ‘leite’ [ˈleytʃi] o ‘corpo’ [ˈkorpu], en sílaba postónica, y como [e] y [o] en ‘você’, y ‘avô’. Por esa razón, se dice que en portugués el fonema vocálico medio /e/ se manifiesta por dos sonidos [i] y [e], así como el fonema /o/ se manifiesta como [o] y [u], a depender de la sílaba en que se encuentra. Por esa

Pares Mínimos

oposición de dos signos de significado distinto cuya diferencia entre significantes reside en un único elemento sonoro. Ejemplo: /a/ :: /e/ ‘ajo’ [ˈaxo] /ˈaxo/ :: ‘eje’ [ˈexe] /ˈexe/

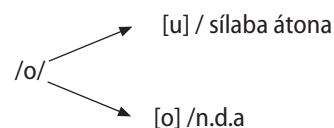
razón, el cuadro de fonemas en portugués no corresponde al cuadro de sonidos de manera estricta.

Hay coincidencia en el número de unidades fonéticas y fonológicas en portugués, a pesar de que no haya correspondencia en la distribución de los fonemas, porque [i] representa el fonema anterior cerrado en 'aquí' - cuya transcripción fonética es [a'ki], y la transcripción fonológica es /a'ki/ - pero el sonido [i] es también manifestación del fonema medio /e/ en 'leite' - cuya transcripción fonética es ['leytʃi] y cuya transcripción fonológica es /'leyte/. Esa es una de las razones por las cuales decimos que el fono [i] tanto puede ser manifestación del fonema /i/ como del fonema /e/: prueba de que el sistema vocálico portugués es más complejo que el castellano, conforme resumimos en:



El esquema anterior se lee de la siguiente manera: el fonema vocálico anterior mediocerrado /e/ se manifiesta de dos maneras, como [i] en sílaba postónica y como [e] en los demás ambientes. Esa es la razón por la cual /e/ se escribe entre barras e indica una unidad fonológica e [i] se transcribe entre corchetes y se trata de una unidad fonética.

Comportamiento similar se ve con el fonema vocálico /o/:



El esquema anterior se lee de la siguiente manera: el fonema vocálico posterior mediocerrado /o/ se manifiesta de dos maneras, como [u] en sílaba postónica y como [o] en los demás ambientes. Razón por la cual /o/ se escribe entre barras e indica una unidad fonológica y [u] se transcribe entre corchetes y se trata de una unida fonética, en caso de distribución complementaria.

Estos casos de alofonía no impiden, sin embargo, que /i/ y /u/ sean fonemas distintos y se manifiesten como [i] y [u], respectivamente, en palabras como: 'caqui', 'imagem' y '' tabu', 'única', respectivamente.

Además de los 7 fonemas vocálicos orales en portugués, hay 5 fonemas vocálicos nasales, conforme se ve en:

	Anterior	Central	Posterior
Alta	/ĩ/		/ũ/
Media	/ẽ/		/õ/
Baja		/ã/	

Cuadro 4.6 Fonemas vocálicos nasales en portugués

Comprendido tal tema, pasamos a la descripción de los hiatos, diptongos y triptongos.

Diptongo, Triptongo e Hiato

Hemos dicho que una vocal es la condición esencial para que haya una sílaba. Sin embargo, hay palabras que presentan sílabas con más de una vocal. Es el caso de ‘yo’, ‘soy’, ‘fue’, ‘fui’, ‘Paraguay’, ‘buey’, etc...

Cuando hay más de una vocal en una sílaba, hay que definir cuál es la vocal nuclear. Por ejemplo, cuando hay dos vocales en una misma sílaba se forma un **diptongo**. Diptongo quiere decir dos tonos, o sea, dos vocales en una única sílaba, en ejemplos como: ‘hoy, hay, yo, soy’, etc. De esas dos vocales, una será la nuclear, siendo que son semivocales las que no ocupan el centro de la sílaba, que serán las vocales cerradas [i] y [u]. Solamente [i] y [u] son semivocales, nunca las demás. La diferencia fonética entre la [i] semivocal y la [i] vocal es apenas de intensidad o duración; es decir, es el mismo elemento sonoro producido con más velocidad y menos fuerza. Esa es la diferencia entre ‘hoy’ [‘oy] y ‘oír’ [o‘i] (primera persona de singular del verbo oír en pasado), una palabra con una y otra con dos sílabas

Di=dos tongos=tonos

Diptongo = dos tonos

Hay **dos tipos de diptongos**: crecientes y decrecientes. En el **decreciente**, el núcleo de la sílaba antecede a la semivocal, como en ‘soy’ [‘soy] y ‘causa’ [‘kawsa]. Es decir, primero viene el núcleo, seguido por

la semivocal que decrece en duración e intensidad de pronunciación. Y en el diptongo **creciente**, el núcleo silábico antecede a la semivocal, como en 'pie' ['pye] y 'fue' ['fwe]. Es decir, primero viene el segmento más blando – la semivocal – seguido por el núcleo, la vocal.

Núcleo + semivocal = diptongo decreciente (- aire)

Semivocal + núcleo = diptongo creciente (- piedra)

Hay que fijarse que, diferentemente de la determinación de la Universidad de Iowa (cuyo sitio aconsejamos la visita), determinamos apenas dos unidades: vocales y semivocales. No vamos a distinguir semivocales de semiconsonantes, como hace la página señalada, por cuestiones de simplificación que facilitan la comprensión.

Consideramos semivocales la [i] y la [u] pronunciadas asilábicamente, transcriptas como [y] y [w], respectivamente.

Ejemplos de transcripción de diptongos.

Son 8 diptongos crecientes:

ia – ie – io – iu – ua – eu – uo

- [ya] – secretaria, piano
- [ye] – quiere, piedra
- [yo] – salario, diosa
- [yu] – ciudad, viudo
- [wa] – agua, paraguas
- [we] – fue, cuernos
- [wo] – continuo, asiduo
- [wi] – cuidar, fui

Son 6 diptongos decrecientes:

ai – ei – oi – au – eu – ou

- [ay] – aire, paisaje
- [ey] – aceite, peine
- [oy] – boina, hoy
- [aw] – aula, austero
- [ew] – euro, neumático
- [ow] – Souza, Lourdes

a) Los 4 diptongos crecientes con la semivocal 'y':

[ya] - 'viaje' ['byaxe] /'byaxe/, 'furia' ['furya] /'furya/, 'Diana' ['dya-na] /'dyana/, 'rabia' ['ra'ya] /'rabya/, 'piano' ['pyano] /'pyano/;

[ye] - 'cielo' ['syelo] /'yelo/, 'serie' ['serye] /'serye/, 'viejo' ['byexo] /'byexo/, 'tiene' ['tyene] /'tyene/;

[yo] - 'kiosco' ['kyosko] /'kyosko/, 'biólogo' ['byoloʝo] /'byologo/, 'serio' ['seryo] /'seryo/, 'labio' ['la yo] /'labyo/, 'sabio' ['sa yo] /'sabyo/, 'salario' [sa'laryo] /sa'laryo/;

[yu] - 'viuda' ['byuða] /'byuda/, 'ciudad' [θyu'ðað] /θyu'dad/, 'mi ña' ['myuɲa] /mi 'uɲa/, 'si hubo' ['syu o] /si 'ubo/.

b) Los 4 diptongos crecientes con la semivocal 'w':

[wa] - 'cuanto' ['kwanto] /'kwanto/, 'agua' ['aɾwa] /'agwa/, 'tregua' ['treɾwa] /'tregwa/, 'lengua' ['leɲgwa] /'lengwa/, 'guapo' ['gwapo] /'gwapo/;

[we] - 'puente' ['pwente] /'pwente/, 'abuelo' [a'βwelo] /a'bwelo/, 'suegra' ['swexra] /swegra/, 'tenue' ['tenwe] /'tenwe/, 'cuento' ['kwento] /'kwento/;

[wo] - 'cuota' ['kwota] /'kwota/, 'acuoso' [a'kwoso] /a'kwoso/, 'su oreja' [swo'rexa] /su o'rexa/, 'tu oficina' [twofi'θina] /tu ofi'θina/;

[wi] - 'cuidado' [kwi'ðaðo] /kwi'dado/, 'su hijo' ['swixo] /su 'ixo/, 'tu imán' [twi'man] /tu i'man/.

c) Los 3 diptongos decrecientes con la semivocal 'y':

[ay] - 'caigo' ['kayɾo] /'caygo/;

[ey] - 'ley' [ley] /'ley/, 'reina' ['reyna] /'reyna/, 'veinte' ['beynte] v/'beynte/;

[oy] - 'hoy' ['oy] /'oy/, 'estoy' [es'toy] /es'toy/.

d) Los 3 diptongos decrecientes con la semivocal 'w':

[aw] - 'cauto' ['kawto] /'kawto/, 'fauna' ['fawna] /'fawna/;

[ew] - 'terapeuta' [tera'pewta] /tera'pewta/, 'deuda' ['dewða] /'dewda/;

[ow] - 'Souza' ['sowsa] /'sowsa/.

Cuando pronunciamos tres vocales en una única sílaba, se forma un **TRIPTONGO**.

Tri = tres tongo = tono

Triptongo = tres tonos

En este caso, la vocal más abierta entre las tres ocupará el núcleo silábico que se da entre dos semivocales. Ejemplos: ‘Paraguay’ [para’ɾway] y ‘buey’ [‘bwey].

En palabras como ‘Paraguay’ y ‘Uruguay’, la vocal nuclear [a] se acerca a dos semivocales correspondientes a la pronunciación asilábica de [u] e [i]. En la palabra ‘buey’, la [e] es el núcleo silábico ladeado de las semivocales [w] y [y], respectivamente.

Ejemplos de transcripción de triptongos:

[way] – ‘Uruguay’ [uru’ɣway] /uru’gway/, ‘averiguáis’ [aβeri’ɣways] /aberi’gways/;

[wey] – ‘buey’ [‘bwey] /‘bwey/, ‘averigüéis’ [aβeri’ɣweys] /aberi’gweys/;

[yay] – ‘despreciáis’ [despre’syays] /despre’θyays/, ‘rociáis’ [ro’syays] /ro’θyays/;

[yey] – ‘sentenciáis’ [senten’syey] /senten’θyey/, ‘estudiáis’ [estu’ðyey] /estu’dyey/.

Hiato

Las secuencias de vocales que no se pronuncian en la misma sílaba, ocupando cada una un núcleo silábico, definen los hiatos. Dos vocales pronunciadas en dos sílabas vecinas, los hiatos ocurren entre dos vocales fuertes, como en ‘real’ re.al [re’al], ‘veo’ ve.o [‘be-o], ‘poeta’ po.e.ta [po’eta], etc. Puede también ocurrir entre una vocal fuerte y otra débil, como: ‘oí’ o.í [o’i], ‘leí’ le.í [le’i], ‘caída’ ca.í.da [ka’iða], ‘tia’ ti.a [ti’a], ‘diario’ di.a.rio [di’aryo], etc.

Fíjate que en los hiatos, las vocales débiles no son simbolizadas como las semivocales [y] y [w] porque son vocales silábicas, vecinas a otras vocales.

Entonces, los hiatos son vocales en sílabas contiguas, pero no son la pronunciación más común en castellano. La tendencia castellana está más para el diptongo que para el hiato. Por esa razón, cuando una vocal ocupa lugar en un hiato, hay que señalarla gráficamente por medio de un acento gráfico, como en: ‘frío’ fri.o [‘fri.o], ‘río’ ri.o [‘ri.o], ‘baúl’ ba.úl [ba’ul]. Por eso pronunciamos diferentemente palabras como:

- ‘**secretaria**’, que tiene 4 sílabas, con diptongo, [sekre’tarya] /sekre’tarya/; y
- ‘**secretaría**’, que tiene 5 sílabas, con hiato, [sekreta’ria] /sekreta’ria/.

Forman hiato dos vocales iguales en sílabas seguidas, como: ‘leer’ [le.’er], ‘lee’ [‘le.e], ‘creer’ [kre.’er], ‘alcohol’ [‘al.ko.ol]



Resumen

¿Has comprendido cómo el cuadro de vocales en español es mucho más sencillo que el cuadro del portugués? Pon atención a la hora de hablar para que no te salgan las vocales abiertas, como en las palabras ‘té’ y ‘sol’, por ejemplo. Al final, en español, las vocales ‘e’ y ‘o’ son cerradas. Atención también con las vocales nasales, que diferentemente del portugués, no existen en español. O sea, las vocales ‘cama’ y ‘danza’ son producidas en la cavidad oral. ¡Ojo!

¡Ahora hay que practicar lo que aprendiste! Haz los ejercicios relativos a esta unidad. Es a través de ellos que percibirás cuáles son los puntos que no están suficientemente claros y, de esa manera, sanas tus dudas. ¡Suerte!



Ejercicios

1. Lee el siguiente fragmento de la pieza de teatro **El burgués gentil-hombre**, escrita por el comediante francés Molière, en 1670. Se trata de una parte de la escena 4 del segundo acto que dice lo siguiente:



Figura 4.6 Escena de “El burgués gentilhombre”

“El maestro de filosofía: Entonces, ¿qué queréis que os enseñe?

El señor Jourdain: Enseñadme ortografía. (...)

El maestro de filosofía: Hecho. Para desarrollar bien vuestro razonamiento y abordar esta materia como un filósofo, hay que comenzar según el orden de las cosas, por un exacto conocimiento de la naturaleza de las letras y de las diferentes formas de pronunciarlas todas. Y al respecto, debo deciros que las letras están divididas en vocales, así llamadas porque expresan las distintas voces, y en consonantes porque suenan con las vocales, y su función es la de marcar las diversas articulaciones de la voz. Hay cinco vocales o voces: A, E, I, O, U.”Molière. **El burgués gentilhombre**. Buenos Aires: Cantaro Editores, (Trad. Florencia Fernández Feijóo)Acto II – Escena IV – 2000, p. 146.

¿Para qué sirve la ortografía según ese extracto de texto? ¿Cómo Molière define vocal? ¿Y consonante?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. “El maestro de filosofía: La voz A se forma abriendo mucho la boca: A.

El señor Jourdain: A, A. Sí.

El maestro de filosofía: La voz E se forma acercando la mandíbula inferior a la superior: A, E.

El señor Jourdain: A, E, A, E. ¡Vaya! Sí. ¡Ah! ¡Qué hermoso es esto!

El maestro de filosofía: Y la voz I, acercando aún más las mandíbulas entre sí y separando las comisuras de la boca hacia las orejas: A, E, I.

El señor Jourdain: A, E, I, I, I, I. Es verdad. ¡Viva la ciencia!”(p. 147)

En este corto diálogo, el profesor – maestro de filosofía - enseña la pronunciación de las vocales a su alumno - Señor Jourdain. ¿Cuál parámetro descriptivo el profesor emplea para explicar la articulación de A, E, I cuando trata del acercamiento de las mandíbulas?

.....

.....

.....

.....

3. “El maestro de filosofía: La voz O se forma volviendo a abrir las mandíbulas y acercando los labios, el superior y el inferior, por las comisuras: O.

El señor Jourdain: O, O. Muy cierto. A, E, I, O, I, O. ¡Esto es admirable! I, O, I, O.

El maestro de filosofía: La abertura de la boca hace, precisamente, como un redondelito que representa una O.

El señor Jourdain: O, O, O, O. Tenéis razón. O. ¡Ah! ¡Qué hermosos es saber algo! (p. 147)

El diálogo de la escena cuarta sigue con la explicación de la pronunciación de la vocal O, y el factor de la posición de los labios interviene otra vez cuando trata de la comisura de los labios. ¿Cuál es la diferencia entre la pronunciación de la I y de la O con relación a la posición de los labios? Para tanto, cumple aclarar que “comisura” quiere decir juntura, o como dice el **DRAE**, comisura es palabra de Anatomía y quiere decir “punto de unión de ciertas partes similares del cuerpo; como los labios y los párpados.” Explique la diferencia de los labios en la pronunciación de I y O, según el maestro de filosofía.

.....
.....
.....
.....
.....

4. “El maestro de filosofía: La abertura de la boca hace, precisamente, como un redondelito que representa una O.”

La clase sigue con la explicación sobre la O. ¿Cómo se relacionan escrita y pronunciación al tratarse de la articulación de la vocal O?

.....
.....
.....
.....
.....

5. Molière describe las voces como cinco: A, E, I, O, U. ¿Cuántos son los sonidos vocálicos españoles? ¿Cuál es su clasificación? Completa el cuadro debajo con la clasificación fonética de las vocales españolas:

[a] → baja o abierta , central .

[e] → media , _____ .

[i] → _____ , anterior .

[o] → _____, posterior.

[u] → alta o cerrada, _____.

6. Clasifica articulatoriamente los siguientes sonidos vocálicos, presentando dos ejemplos de palabras en español y en portugués de los siguientes sonidos:

- a. [a] = Vocal central abierta de palabras como “casa, cama”.
- b. [e]=.....
- c. [ɔ]=.....
- d. [u]=.....
- e. [ɛ]=.....

7. Relacionar los elementos fónicos vocálicos de acuerdo a las siguientes propiedades articulatorias:

Vocales altas :.....

Labios abocinados:

Vocales medias:

Vocal baja:

8. Examina si el cuadro abajo representa correctamente el sistema vocálico portugués, corrigiéndolo, si es necesario:

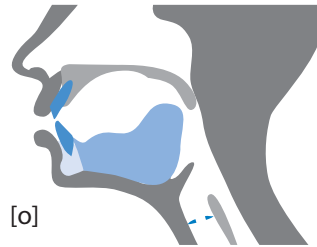
Vocales Orales en Portugués

	ANTERIOR	CENTRAL	POSTERIOR
CERRADA	[i]		[u]
MEDIOABEIRTA	[ɛ]		[ɔ]
MEDIOCERRADA		[e]	[o]
ABIERTA		[a]	

Cuadro 4.7 Vocales orales en portugués

.....
.....
.....
.....

9. Identifica la vocal que se pronuncia de acuerdo al siguiente dibujo:



El dibujo se refiere a la articulación de la vocal: _____

Dar dos ejemplos de palabras españolas que comienzan con este segmento _____

10. Palabras brasileñas como: "Tamanduateí, Itajaí" son vocablos indígenas que nombran lugares. ¿A qué se refiere la "i" final de estos vocablos? Contesta con más ejemplos.

.....
.....
.....
.....

11. ¿Hay vocales nasales en español? ¿Cuál es la diferencia entre el sistema fonológico vocálico en español y portugués?

.....
.....
.....
.....
.....

12. En portugués hay palabras como "lá, lã", " massa, maçã", " manha, manhã", e como " pele, Pelé, pe, pé, e, é, avô, avô". ¿Por qué es difícil para un hispanohablante la pronunciación de estos vocablos?

.....

13. Subraya en las palabras abajo los encuentros vocálicos y clasifícalos en diptongo, triptongo o hiato:

- zoólogo: • recién: • poeta:
- salgáis: • amáis: • santigüéis:
- limpiáis: • náutico: • café:
- poleo: • treinta: • toalla:
- oceánico: • después:..... • apreciéis:
- oído: • país:
- averiguáis: • paseábamos:

14. Identifica si los diptongos abajo son crecientes o decrecientes:

- a. comedia: *diptongo creciente*
- b. feudo:
- c. fuiste:
- d. peine:
- e. fuego:
- f. residuo:
- g. tierra:
- h. cuidado:
- i. aire:
- j. auto:

k. pausa:

l. euforia:

m. soy:

n. fue:

15. Lee los refranes abajo en voz alta cuidando las vocales [e, o], cerradas en español:

- a. Migar y sorber, todo es menester.
- b. Retener es la llave de tener.
- c. Quien bien come y quien bien bebe hace lo que quiere.
- d. Quien se queja, sus males aleja.
- e. Quien bien atiende, aprende, si además de oír entiende.
- f. Por ti la verde hierba, el fresco viento.
- g. Es hombre loco quien para hacer mucho aprieta poco.
- h. Un solo golpe mató a Lope.
- i. Entre espinas nace la rosa y no es espinosa sino olorosa.
- j. Noche clara y sosegada, espera rociada.
- k. El oro, con ser mejor, brilla menos que el latón.
- l. Cuando no hay jamón ni lomo, de todo como.
- m. Para el ambicioso loco, todo es poco.



Al final de esta unidad eres capaz de:

- comprender la producción de las vocales en portugués y español;
- describir el sistema vocálico en las dos lenguas;
- clasificar vocales, diptongos – creciente y decreciente, triptongos e hiatos;
- comparar el sistema vocálico de dos o más lenguas.

Unidad E

Fonología consonantal

Fonología Consonantal

Distinguid@ estudiante,

El motivo que nos entretiene en este apartado es el otro lado de la moneda, porque, hasta ahora, hemos tratado algunos puntos de fonética y pocos de fonología. A pesar de los muchos símbolos fonéticos consonánticos y vocálicos, debes estar pensando cuántos y cuáles intervienen efectivamente en la lengua castellana que empleamos a diario. Es decir, en nuestra labor de profesor y en el ejercicio de la escritura, ¿cómo pueden ser útiles los conocimientos del habla?

En esta Unidad, trataremos el tema de la FONOLOGÍA en atención a los fonemas consonánticos del castellano, y su comparación con el portugués.

¿Está listo ya? ¿Podemos empezar?

Fonología: Fonemas Consonánticos

Libros de gramática de una lengua suelen empezar con una sección, algunas veces corta, dedicada al tema que nos concierne. La Gramática de *Bello*, por ejemplo, tiene como título del primer capítulo "Estructura material de las palabras", y en este se abordan cuestiones sobre la sustancia fónica de la cual se constituye el lenguaje. Para describir una lengua indígena, o cualquier otra lengua, el lingüista se vale de su oído y, teniendo como base el componente fónico, inicia su labor. Para tanto, debe conocer ciertos principios fonéticos – desarrollados introductorariamente en las Unidades anteriores –, para tejer consideraciones sobre la organización de los sonidos de esa lengua.

La tabla de sonidos, presentada en la Unidad C, trae los símbolos principales referentes a las realizaciones del castellano hablado en toda la extensión del territorio de los países hispánicos. Es decir, el *AFI* (Alfabeto Fonético Internacional) reúne todos los sonidos ya oídos en todas las lenguas del mundo.

Bello, Andrés. 1988 [1847 – 1. Ed.]. *Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos*. Madrid, Arco Libros.

Vale la pena visitar un sitio especial en que se conoce mejor el AFI – o, en inglés, IPA (International Phonetics Alphabet) – y las investigaciones que desarrollan los fonetistas del SIL (Summer Institute of Linguistics), o Instituto Lingüístico de Verano. Para conocer, visita: <http://www2.arts.gla.ac.uk/IPA/ipa.html>

Con base en esos sonidos, el fonólogo empieza su actividad de interpretación de la sustancia sonora. Conforme explicamos en la Unidad A, la fonética describe los sonidos del habla, y la fonología describe los sonidos de la lengua. Es decir: a partir de los hallazgos de la fonética, el fonólogo hace análisis de las combinaciones y leyes que rigen una lengua determinada, con el objetivo de establecer sus unidades pertinentes. En la primera lección hemos dicho que el fonema constituye la unidad mínima de la fonología, y el fono o sonido, a su vez, es la unidad de análisis de la fonética.

Muchos libros de fonética no llegan a entrar en temas de fonología, como es el caso de la obra de *Vicente Masip*, cuya lectura interesa a brasileños que estudian español. Lo contrario, sin embargo, no se da. Es decir, es difícil tratar temas de fonología sin mencionar los fundamentos fonéticos. Fonética y fonología, como ve, son disciplinas dependientes, cada cual con su función determinada.

Como imaginamos que a esta altura ya te has enterado de ciertos conceptos de fonética, pasamos a la aplicación lingüística de los mismos al ingresar al campo de la fonología. Nuestro objetivo es determinar cuántos y cuáles son los fonemas en castellano.

Fonemas Consonánticos

Al empezar esta sección, debemos explicarte, querido lector, que nos cabe el duro papel de hacerte comprender qué es fonema. No es tarea fácil, porque diferentes corrientes lingüísticas vienen estudiando el tema de distintas maneras, y llegan a conclusiones diversas. Como este curso es introductorio, nos decidimos por la solución práctica de ofrecerte, ante todo, la definición del diccionario. Para ello, consultamos una fuente básica, el *Diccionario de la Real Academia Española* que dice que:

Fonema es cada una de las unidades fonológicas mínimas que en el sistema de una lengua pueden oponerse a otras en contraste

MASIP, Vicente. *Fonética do espanhol para brasileiros*. Barcelona (Recife): Difusión, 1998. *Gente pronuncia bien: Curso de pronunciación española para brasileiros*. Barcelona (Recife): Difusión, 1998

Puedes (¡y debes!) consultar el diccionario electrónico de la Real Academia Española en el sitio: www.rae.es

significativo; p. ej., las consonantes iniciales de pozo y gozo, mata y bata; las interiores de cala y cara; las finales de par y paz; las vocales de tan y ten, sal y sol, etc. Dentro de cada fonema caben distintos alófonos.

Al definir fonema como una unidad contrastiva, el diccionario se vale de pares mínimos, es decir, de la comparación de dos palabras cuya única diferencia reside en un único fono. Así es el caso de 'cana' y 'gana' que forman un par mínimo porque la diferencia de significado entre las dos palabras se da por medio de un único elemento sonoro, como en el caso de las consonantes [k] y [g].

La fonología estructural, seguidora de Saussure, opera por medio de oposiciones, y según uno de los representantes de la Escuela de Praga, el lingüista *Nicolas S. Troubetzkoy*, los pares mínimos son dos sonidos relacionados articulatoriamente que, si al cambiarse el uno por el otro hay cambio de significado serán dos fonemas distintos.

Para examinar si dos palabras constituyen un par mínimo, importa saber si las dos comportan diferencia de significado. En caso afirmativo, hay que ver si los elementos en contraste están relacionados articulatoriamente. Es decir, como [k] es una oclusiva velar sorda y [g] es oclusiva velar sonora, la única diferencia articulatoria entre los dos segmentos fonéticos es la sonoridad; por lo tanto, /k/ y /g/ son fonemas distintos.

Observa que de esta manera escribimos los símbolos entre barras; es decir, los fonos [k] y [g], a partir de las dos condiciones impuestas por Troubetzkoy, se comportan como dos fonemas distintos, porque son semejantes articulatoriamente y representan diferencias de significado en pares opositivos de palabras. Por lo expuesto, concluimos que /k/ es un fonema oclusivo velar sordo, y /g/ es otro fonema oclusivo velar sonoro.

Repárese el detalle gráfico de que los fonemas vienen representados entre barras en la transcripción fonológica; ya los fonos, en la transcripción fonética, se escriben entre corchetes.

Troubetzkoy, N. S..1970. *Principes de phonologie*. (traducción al francés. J. Cantineau), Paris: Editions Klincksieck.

A pesar de las dudas sobre la extensión del concepto de fonema, el método expuesto sucintamente sigue siendo una de las notables herramientas para la definición de los fonemas en las lenguas. Hay quienes digan que los fonemas se representan por letras; o sea, en el lenguaje escrito, las unidades fonológicas equivalen a grafemas. Por esa razón, la definición de los fonemas de una lengua es tarea central en el trabajo del investigador.

Fonemas Oclusivos

Hemos determinado ya que hay por lo menos dos fonemas oclusivos velares: /k/ y /g/. Cumple observar si el repertorio de fonemas oclusivos del castellano se resume a estos dos. Para ello, seguimos la misma indicación de Troubetzkoy y averiguaremos otro par mínimo mencionado anteriormente en la definición de fonema del diccionario DRAE: 'pozo' y 'gozo'.

Comprendido que se tratan de dos signos distintos, porque comportan distintos significados, ya que 'pozo' significa un depósito de agua, y 'gozo' significa placer, satisfacción, cumple ver cómo se segmentan el significante de las dos palabras. Articulatoriamente, [p] se define como oclusiva bilabial sorda, y [g] es también oclusiva velar sonora. Son, por lo tanto, fonemas del castellano: /p/ oclusiva bilabial sorda y /g/ oclusiva bilabial sonora.

En la Unidad C, hemos visto que son 6 los sonidos oclusivos:

[p], [t], [k] – oclusivos sordos; y

[b], [d], [g] - oclusivos sonoros.

Como en esta Unidad estamos viendo la representación fonológica de los sonidos, veamos en el cuadro abajo los fonemas oclusivos, que vienen escritos entre barras //.

Fonemas oclusivos		
Símbolos	Categoría	Ejemplos
/p/	Oclusiva bilabial sorda	p esca; p ozo
/b/	Oclusiva bilabial sonora	b eso; v aca
/t/	Oclusiva dental sorda	t amiz; á tomo
/d/	Oclusiva dental sonora	d edo; c uando
/k/	Oclusiva velar sorda	ca ña; laca ; cosa
/g/	Oclusiva velar sonora	g ato; lengua ; guerra

Cuadro 5.1. Fonemas oclusivos

- Son fonemas oclusivos bilabiales:

/p/ - oclusivo bilabial sordo, en palabras como ‘pesca’ / 'peska/, ‘ópera’ / 'opera/

/b/- oclusivo bilabial sonoro, en palabras como ‘beso’ / beso/, ‘bola’ / 'bola/

Muchas palabras con /p/ y /b/ forman pares mínimos. Como ya lo aclaramos par mínimo son dos palabras muy parecidas que se distinguen fonológicamente por una pequeña diferencia articulatoria. Así, tenemos oposición entre /p/ y /b/ en los siguientes ejemplos:

Oposición fonológica /p/ :: /b/

‘pato’ / 'pato/ :: / 'bato/ 'bato’

‘paca’ / 'paka/ :: / 'baka/ 'vaca’

‘bote’ / 'bote/ :: / 'pote/ 'pote’

El símbolo : :, en el enunciado anterior, significa ‘se opone a’, condición necesaria a un par opositivo. Cuando se piensa que un fonema se representa por una única letra se puede no llegar a resultados precisos. El caso del fonema /b/ nos lleva a pensar que, a pesar de que ese principio tenga aplicación para un gran número de elementos, no se aplica al fonema /b/, porque se ve que palabras que se escriben con ‘b’ o con ‘v’ representan, por medio de dos grafemas, un único fonema oclusivo bilabial sonoro.

Los dos fonemas, /p/ y /b/, se presentan en posición inicial de palabra y, en inicio de sílaba, ocupan también la posición medial de palabra. La posición final de palabra les está vedada.

A pesar de que los pares mínimos parezcan similares, hay que observar un fenómeno curioso en el comportamiento del fonema oclusivo sonoro /b/.

Antonio Quilis y Joseph Fernández, *en su ya citado libro*, tratan sobre la distribución complementaria del fonema /b/. Para explicar qué dicen esos autores, mostramos la transcripción fonética, además de la fonológica, de los siguientes datos:

QUILIS, Antonio; FERNÁNDEZ, Joseph (1975). *Curso de fonética y fonología españolas*. Madrid: CSIC.

‘topo’ ['topo] / 'topo/ :: / 'lobo/ ['loβo] ‘lobo’

‘tapa’ ['tapa] / 'tapa/ :: /tam'byen/ [tam'byen] ‘también’

De esa manera, Quilis transcribe las realizaciones de los pares de palabras. Vea el detalle en que aparece una fricativa bilabial sonora [β] en la transcripción del fonema /b/ en posición medial de palabra, siguiendo vocal. Ese segmento es una realización posible del fonema bilabial sonoro /b/, que equivale a un ablandamiento de la oclusión en ritmo normal de habla. Sería como si reflejara la oclusión y el segmento ya no se pronunciara más como oclusivo sino más bien como fricativo – casi un [v] del portugués.

No dejes de consultar: <http://www.uiowa.edu/~acadtech/phonetics/spanish/frameset.html>

La pronunciación de los hispanohablantes y la observación por consulta al sitio de la *Universidad de Iowa* pueden completar el entendimiento de este punto que es crucial para la determinación de los fonemas oclusivos.

En ese sitio, [β] aparece como espirante (denominación dada también a las fricativas) y [b] como oclusiva, en palabras como:

[β] – fricativa bilabial sonora	[b] – oclusiva bilabial sonora
'lavar' [la'βar] /la'bar/	'buque' ['buke] /'buke/
'lobo' ['loβo] /'lobo/	'vago' ['bayo] /'bago/
'curva' ['kurβa] /'kurba/	'sombra' ['sombra] /'sombra/
'selva' ['selβa] /'selba/	'hombre' ['ombre] /'ombre/

Cuadro 5.2 Diferencia entre fricativa bilabial sonora y oclusiva bilabial sonora.

Es posible que hayas percibido que la transcripción de la Universidad de Iowa es diferente de la nuestra porque ellos utilizan un punto ' para la división de las sílabas y un acento sobre la vocal de la sílaba tónica 'lavar'. O sea, transcriben [la.βár] para lo que escribimos como [la'βar]. Esas son algunas de las sutiles diferencias entre los símbolos adoptados en diferentes obras.

A partir de estos ejemplos, podemos concluir que la oclusiva [b] se realiza en contexto de inicio de palabra y después de nasal, y que la fricativa [β] se realiza en los demás ambientes. Decimos, por lo tanto, que, en caso de distribución complementaria, el fonema /b/ presenta dos alófonos:

[b] – oclusivo bilabial sonoro; y

[β] – fricativo bilabial sonoro.

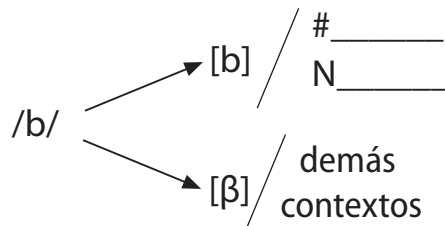


Figura 5.2. Distribución complementaria del fonema /b/ en español

Tal esquema se lee de la siguiente manera:

- El fonema /b/ (oclusivo bilabial sonoro) se realiza de dos maneras:

1. como [b] (oclusivo bilabial sonoro) en posición que sigue a pausa – es decir, en comienzo de palabra – o cuando sigue a una consonante nasal; y
2. otro como el *alófono* [β] (fricativa bilabial sonora) en los demás ambientes.

Alófono: es una de las manifestaciones de un fonema en caso de distribución complementaria.

Este es un caso de alofonía que afecta el fonema /b/ en español.

/p/ - oclusivo bilabial sordo: se realiza como [p]

/b/ - oclusivo bilabial sonoro: se realiza como [b] y [β]

/p/ - OCLUSIVA BILABIAL SORDA y

/b/ - OCLUSIVA BILABIAL SONORA

son fonemas en castellano

- Son fonemas oclusivos dentales:

/t/ - oclusivo dental sordo, en palabras como ‘tapa’ [ˈtapa] /ˈtapa/, ‘átomo’ [ˈatomo] /ˈatomo/

/d/ - oclusivo bilabial sonoro, en palabras como ‘día’ [ˈdia] /ˈdia/, ‘dato’ [ˈdato] /ˈdato/, ‘cuando’ [ˈkwando] /ˈkwando/

Oposición fonológica /t/ :: /d/

‘tía’ /ˈtia/ :: /ˈdia/ ‘día’

‘cuanto’ /ˈkwanto/ :: /ˈkwando/ ‘cuando’

Hay que comprender que la pronunciación de esos fonemas es siempre dental en castellano. Como en ciertos dialectos del portugués brasileño - el paulista o el carioca - ocurre la realización de la palatal africana del fonema oclusivo /t/ delante de la vocal /i/, es común que el estudiante brasileño realice tal fonema de forma palatalizada en caso de interferencia lingüística. Observe la transcripción de:

ESPAÑOL	PORTUGUÉS
‘titia’ [tiˈtia] /tiˈtia/	‘titia’ [tʃiˈtʃia] /tiˈtia/
día’ [ˈdia] /ˈdia/	‘dia’ [ˈdʒia] /ˈdia/

Cuadro 5.3 Africadas

La realización africada de los dos fonemas oclusivos delante de la palatal /i/ es fenómeno de la fonología del portugués que conocemos intuitivamente. En castellano, sin embargo, no hay esa alofonía. Eso explica el hecho de que ciertos alumnos brasileños, en cursos elementales, escriban palabras españolas como: ‘chico’ o ‘llamar’ como ‘tico’ y ‘diamar’, influenciados por la ortografía portuguesa que tiene una oclusiva pronunciada como africada.

En portugués, la africada [tʃ] no es fonema, sino una manifestación del fonema oclusivo /t/, de la misma manera que la africada palatal sonora [dʒ] no llega a constituirse como fonema en portugués, sino que se manifiesta en contexto de palatal. En castellano, por otro lado, /tʃ/ es fonema y ocurre delante de la vocal /i/ y de las demás vocales como [tʃ], es decir, como africada, diferentemente del portugués.

Un esquema de la distribución del fonema oclusivo /t/ en portugués es el siguiente:

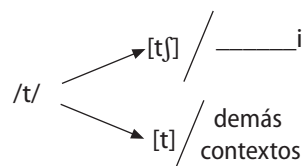


Figura 5.3. Distribución complementaria del fonema /t/ en portugués

Tal esquema se lee de la siguiente manera:

- El fonema /t/ (oclusivo alveolar sordo) se realiza de dos maneras:
 1. como [tʃ] (africado palatal sordo) antes de la vocal ‘i’; y
 2. como el alófono [t] (oclusivo alveolar sordo) en los demás ambientes.

Este es un caso de alofonía que afecta el fonema /t/ en portugués de Brasil.

Fenómeno similar ocurre con la oclusiva /d/ en portugués:

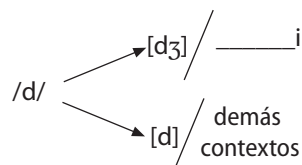


Figura 5.4. Distribución complementaria del fonema /d/ en portugués

Tal esquema se lee de la siguiente manera:

- El fonema /d/ (oclusivo alveolar sonoro) se realiza de dos maneras:
 1. como [dʒ] (africado palatal sonoro) antes de la vocal ‘i’; y
 2. como el alófono [d] (oclusivo alveolar sonoro) en los demás ambientes.

Este es un caso de alofonía que afecta el fonema /d/ en portugués de Brasil.

La alofonía de la oclusiva lusitana se da en palabras que se escriben con ‘i’ y en palabras que se escriben con ‘e’ debido al cierre ocasionado por la posición *postónica* en dialectos del sur de Brasil, en palabras como: ‘pente’ [‘pẽntʃi] /‘pẽnte/, ‘quente’ [‘kẽntʃi] /‘kẽnte/, ‘diariamente’ [dʒiarya‘mẽntʃi] /diaria‘mẽnte/, etc.

Postónica: sílaba que sigue la tónica. Conforme comentamos en la unidad anterior, ciertos fonemas vocálicos portugueses presentan comportamiento distinto de acuerdo a la posición de la sílaba en la palabra. Por esa razón, se hace necesaria la mención tónica o átona – pretónica o postónica – en la fonología portuguesa, tema que tratamos resumidamente en este estudio.

Comprendida esta comparación entre lenguas, pasamos a considerar la distribución de los fonemas oclusivos dentales del español, con la importante observación de que, a imitación de la bilabial, la oclusiva dental sonora se manifiesta también en distribución complementaria en comportamiento semejante al fonema /b/. A ver si entiendes la razón de ese fenómeno por medio de esos casos:

[ð] – fricativa dental sonora	[d] – oclusiva dental sonora
‘cada’ [ˈkaða] /ˈkada/	‘disco’ [ˈdisko] /ˈdisko/
‘cerdo’ [ˈserðo] /ˈserdo/	‘ducha’ [ˈdutʃa] /ˈdutʃa/
‘verdad’ [berˈðáð] /berˈdad/	‘celda’ [ˈselda] /ˈθelda/
‘sus dedos’ [sus ˈðeðos] /sus ˈdedos/	‘mundo’ [ˈmundo] /ˈmundo/

Cuadro 5.4 La fricativa y la oclusiva dental sonora

Decimos, a semejanza de /b/, que el fonema /d/ (oclusivo dental sonoro), en caso de distribución complementaria (en un ambiente un poco diverso de la distribución de /b/ por la inclusión del contexto lateral), presenta dos alófonos:

[d] – oclusivo dental sonoro; y

[ð] – fricativo dental sonoro.

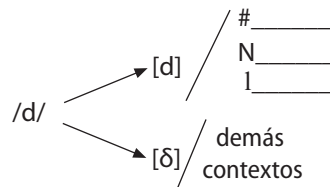


figura 5.5. Distribución complementaria del fonema /d/ en español

Tal esquema se lee de la siguiente manera:

- El fonema /d/ (oclusivo dental sonoro) se realiza de dos maneras. La primera es como [d] (oclusivo dental sonoro), en tres posiciones distintas
 1. en posición que sigue pausa (cuando se comienza a hablar),
 2. cuando sigue una consonante nasal y (3) cuando sigue una consonante lateral [l]. La segunda manera es como el alófono [ð] (fricativa dental sonora) que se manifiesta en los demás ambientes.

Este es un caso de alofonía que afecta el fonema /d/. (en español)

/t/ - oclusivo dental sordo: se realiza como [t]

/d/ - oclusivo dental sonoro: se realiza como [t] y [ð]

/t/ - OCLUSIVA DENTAL SORDA y

/d/ - OCLUSIVA DENTAL SONORA

son fonemas en castellano

- Son fonemas oclusivos velares:

/k/ - oclusivo velar sordo, en palabras como ‘casa’ [ˈkasa] /ˈkasa/, ‘queso’ [ˈkeso] /ˈkeso/, ‘quiso’ [ˈkiso] /ˈkiso/, ‘cosa’ [ˈkosa] /ˈkosa/, curso [ˈkurso] /ˈkurso/, ‘aquí’ [aˈki] (/aˈki/)

/g/ - oclusivo velar sonoro, en palabras como ‘gato’ [ˈgato] /ˈgato/, ‘grito’ [ˈgrito] /ˈgrito/, ‘gota’ [ˈgota] /ˈgota/, ‘gusto’ [ˈgusto] /ˈgusto/, ‘guerra’ [ˈgera] /ˈgera/, ‘un gato’ [unˈgato] /unˈgato/

Por esos ejemplos se ve que palabras que se escriben con ‘g’ seguida de las vocales ‘a, o, u’ se realizan como oclusivas sonoras. La misma letra ‘g’ seguida de ‘e, i’ se realiza como [x], de ‘gente, gitano’. Con las vocales ‘e’, ‘i’, la letra ‘g’ viene seguida de la vocal ‘u’, en : guitarra, guerrero.

Podemos ver en el cuadro a seguir, ejemplos de pares mínimos en que los fonemas /k/ y /g/ están en oposición, pues alteran el significado de la palabra.

Oposición fonológica /k/ :: /g/

‘coma’ /ˈkoma/ :: /ˈgoma/ ‘goma’

‘dato’ /ˈdato/ :: /ˈdado/ ‘dado’ (dar)

Las lenguas presentan fenómenos similares, es decir, hay cierta simetría de comportamiento entre los segmentos sonoros. En español, existe el caso, por ejemplo, de las oclusivas en que las sonoras presentan caso de distribución complementaria y las sordas no comportan tal proceso. Hemos visto el comportamiento de las oclusivas dentales y bila-

biales que demuestran aspectos similares al comportamiento de la velar, conforme se ve por los ejemplos:

[ɣ] – fricativa velar sonora	[g] – oclusiva velar sonora
‘lago’ [ˈlaɣo] /ˈlago/	‘gato’ [ˈgato] /ˈgato/
‘salga’ [ˈsal.ɣa] /ˈsalga/	‘guerra’ [ˈgera] /ˈgera/
‘largo’ [ˈlarɣo] /ˈlargo/	‘tango’ [ˈtango] /ˈtango/
‘amigo’ [aˈmiɣo] /aˈmigo/	‘venga’ [ˈbeŋga] /ˈbenga/

Cuadro 5.5 La fricativa y la oclusiva velar sonora

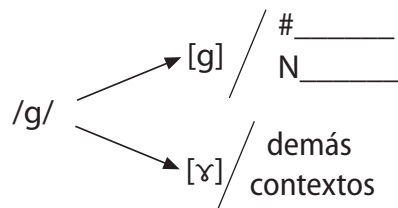


Figura 5.6. Distribución complementaria del fonema /g/ en español

Tal esquema se lee de la siguiente manera:

- El fonema /g/ (oclusivo velar sonoro) se realiza de dos maneras → (1) como [g] (oclusivo velar sonoro) en posición que sigue pausa (cuando se comienza a hablar) o cuando sigue una consonante nasal; y (2) otro como el alófono [ɣ] (fricativa velar sonora) en los demás ambientes. Este es un caso de alofonía que afecta el fonema /g/. (en español)

/k/ - oclusivo velar sordo: se realiza como [k]

/g/ - oclusivo velar sonoro: se realiza como [g] y [ɣ]

/k/ - OCLUSIVA VELAR SORDA y

/g/ - OCLUSIVA VELAR SONORA

son fonemas en castellano

Fonemas Fricativos

En la Unidad C hemos demostrado que es grande el número de sonidos fricativos en castellano; son diez unidades fonéticas que equivalen a solo cinco fonemas. Una de las razones de esa reducción ya se sabe, porque has acabado de leer que tres segmentos fricativos [β], [ð] y [ɣ], equivalen a la contraparte de fonemas oclusivos /b/, /d/, /g/, respectivamente. Así, son fonemas fricativos:

Fonemas Fricativos		
/f/	Fricativa labiodental sorda	f ase; café
/θ/	Fricativa interdental sorda	c ereza; z orro; lazo; c errar
/s/	Fricativa alveolar sorda	s aco; ca sa; pu ertas
/x/	Fricativa velar sorda	j amón; g eneral; la g ente, reloj

Cuadro 5.6 Fonemas fricativos

- El fonema fricativo labiodental es:

/f/ - fricativa labiodental sorda, en palabras como ‘fase’ [ˈfase] /ˈfase/, ‘café’ [kaˈfe] /ˈkafe/.

Oposición fonológica /f/ :: /k/

‘fama’ /ˈfama/ :: /ˈkama/ ‘cama’

/f/ :: /s/

‘fe’ /ˈfe/ :: /ˈse/ ‘se’ (saber)

Vemos, con esos ejemplos, que al cambiar el sonido /f/ en ‘fama’ por el sonido /k/ en ‘cama’, cambiamos el significado de la palabra. Por lo tanto, /f/ constituye un fonema en la lengua castellana. La fricativa labiodental ocupa la posición inicial de sílaba en comienzo o medio de palabra.

/f/ - FRICATIVA LABIODENTAL SORDA

es fonema en castellano

- El fonema interdental es:

/θ/ – fricativa interdental sorda, en palabras como ‘cereza’ [θe¹reθa] /θeθreθa/, ‘lazo’ [ˈlaθo] /ˈlaθo/, ‘hazlo’ [ˈaθlo] /ˈaθlo/

El sonido interdental sordo se manifiesta como expresión corriente de un reducido número de hablantes del castellano, eso porque, menos de una cuarta parte del total de hispanohablantes del mundo se valen de esa variante peninsular. España es ceceante, o sea, hace distinción entre el sonido de la /s/ y de la /θ/. A través del ceceo español, podemos percibir la oposición fonológica entre palabras como:

Oposición fonológica /θ/ :: /s/

‘caza’ /ˈkaθa/ :: /ˈkasa/ ‘casa’

‘ciento’ /ˈθyento/ :: /θsyento/ ‘siento’

Ese es uno de los motivos por los cuales se considera la interdental como fonema distintivo en español. Aunque los hablantes de América no lo empleen de manera cotidiana y natural, la fonología se vale de oposiciones de este tipo para interpretarlo como fonema. Cuestiones ortográficas, que se deben a la etimología heredada del latín, explican también la diferencia entre palabras grifadas con ‘z’ o con ‘s’. Esos motivos, unidos al hecho de que la fonología también se vale, la mayoría de las veces, de la variante de prestigio para establecer sus interpretaciones, explican la determinación de ese elemento como fonema. Más adelante, en la Unidad H sobre el ceceo, podrás comprender mejor sobre esta característica del castellano.

/θ/ - FRICATIVA INTERDENTAL SORDA

es fonema en castellano

- El fonema alveolar es:

/s/ – fricativa alveolar sorda, en palabras como ‘sapo’ [ˈsapo] /ˈsapo/, ‘sopa’ [ˈsopa] /ˈsopa/, ‘cosas’ [ˈkosas] /ˈkosas/

Oposición fonológica /s/ :: /θ/

‘casa’ /ˈkasa/ :: /ˈkaθa/ ‘caza’

/s/ :: /r/

‘sopa’ /ˈsopa/ :: /ˈropa/ ‘ropa’

/s/ :: /l/

‘cosa’ /ˈkosa/ :: /ˈkola/ ‘cola’

/s/ :: /n/

‘sanar’ /saˈnar/ :: /naˈsal/ ‘nasal’

La fricativa alveolar muestra varias posibilidades, ya que ocupa la posición de comienzo y fin de sílaba inicial y final de palabra, como se puede ver en:

‘sapo’ /ˈsapo/ - comienzo de sílaba inicial de palabra

‘hasta’ /ˈasta/ - fin de sílaba medial de palabra

‘salas’ /ˈsalas/ - fin de sílaba final de palabra

En la posición de fin de sílaba, la fricativa sorda puede realizarse como sonora en medio de palabras:

[z] – fricativa alveolar sonora, en palabras como ‘isla’ [ˈizla] /ˈizla/, ‘esos ojos’ [eso ˈzoxoz] /ˈesos oxos/

La /s/ se sonoriza en [z] por causa del segmento sonoro que le sigue, sea consonante en ‘isla’, sea vocal en ‘esos ojos’. Este es un fenómeno fonético de asimilación regresiva, es decir, la sonoridad afecta el segmento que antecede la lateral sonora [l] o la vocal [o].

En la posición de fin de sílaba final de palabra, la fricativa sorda puede realizarse como sonora en presencia de contextos sonoros, producidos por vocales, tales como [z] en ‘caes’ [ˈkaez].

La /s/ se sonoriza en [z] por causa de las vocales sonoras que la anteceden, en caso de asimilación progresiva, es decir, la sonoridad se da al elemento subsecuente.

Otro caso de asimilación regresiva se da en ‘esos chinos’ [esoʃ¹tʃinos]. La fricativa palatal se manifiesta por anticipación al fonema africado palatal que sigue al fonema en cuestión. En fin de sílaba, es posible también otra manifestación del fonema /s/, en [z] y [ʃ], a depender del ambiente.

/s/ - FRICATIVA ALVEOLAR SORDA

es fonema en castellano

- El fonema velar es:

/x/ – fricativa velar sorda, en palabras como ‘jamón’ [xa¹mon] (/xa¹mon/, ‘gente’ [ˈxente] /ˈxente/, ‘justo’ [ˈxusto] /ˈxusto/, ‘gitano’ [xi¹tano] /xi¹tano/, ‘reloj’ [reˈlox] /reˈlox/

Oposición fonológica

/x/ :: /r/

‘jamón’ /xa¹mon/ :: /ra¹mon/ ‘Ramón’

/x/ :: /p/

‘paja’ /ˈpaxa/ :: /ˈpara/ ‘parra’

/x/ :: /k/

‘coja’ /ˈkoxa/ :: /ˈkoka/ ‘coca’

El fonema velar sordo se presenta en comienzo de sílaba inicial y medial de palabra. En algunos pocos casos, como ‘reloj’, tal segmento finaliza palabra.

Dos grafemas representan este fonema: ‘g’ antes de ‘e’ y ‘i’ – ‘gente’, ‘gitano’ –, y ‘j’ antes de ‘a’, ‘o’, ‘u’ – ‘jarra’, ‘rojo’, ‘jugo’.

/x/ - FRICATIVA VELAR SORDA

es fonema en castellano

Fonema Africado

Al tratar los fonemas oclusivos, hemos mencionado el fenómeno que afecta la africada en portugués. En nuestra lengua materna, ese segmento es un sonido que ocurre en pocas palabras – como ‘tchau’ –, y cuya pronunciación no nos presenta problemas debido a la distribución complementaria en que participa, como alófono del fonema /t/.

Hemos comentado, incluso, el caso de interferencia lingüística de alumnos que, al escribir palabras como ‘chico’, por ejemplo, la escriben como ‘tico’, en función de la ortografía en portugués.

En castellano, la africada es un fonema que se presenta en inicio de sílaba inicial o medial de palabra, y se escribe como ‘ch’:

[tʃ]	Africada palatal sorda	ch ubasco; ace ch ar
------	------------------------	------------------------------------

Cuadro 5.7 – Fonema africado

- El fonema palatal es:

/tʃ/ – africada palatal sorda, en palabras como ‘chico’ [ˈtʃiko] /ˈtʃiko/, ‘Chile’ [ˈtʃile] /ˈtʃile/, ‘ocho’ [ˈotʃo] /ˈotʃo/

/tʃ/ - AFRICADA PALATAL SORDA

es fonema en castellano

Fonemas Vibrantes

/r/	Vibrante simple alveolar sonora	raro; pero; br avo; tronco; amor
/r/	Vibrante múltiple alveolar sonora	raro; perro

Cuadro 5.8- Fonemas vibrantes

- El fonema vibrante simple es:

/r/ – vibrante simple alveolar sonora, en palabras como ‘caro’ [ˈkaɾo] /ˈkaɾo/, ‘pero’ [ˈpeɾo] /ˈpeɾo/, ‘cantar’ [kanˈtaɾ] /kanˈtaɾ/, ‘bravo’ [ˈbraβo] /ˈbraβo/, ‘tronco’ [ˈtɾoŋko] /ˈtɾoŋko/, ‘harto’ [ˈarto] /ˈarto/

- El fonema vibrante múltiple es:

/r/ – vibrante múltiple alveolar sonora, en palabras como ‘carro’ [ˈkaɾo] /ˈkaɾo/, ‘perro’ [ˈpeɾo] /ˈpeɾo/, ‘ropa’ [ˈɾopa] /ˈɾopa/

La vibrante simple asume diferentes posiciones en la sílaba: en comienzo o final de sílaba – como en ‘raro’ y ‘harto’ – y se realiza también en medio o final de palabra – como en ‘caro’ y ‘amor’. Nunca este segmento comienza palabra, en castellano.

Por esa razón, hay polémica sobre el papel de ese segmento, aunque seguimos la orientación de autores como Quilis, que considera los pares distintivos en medio de palabra argumentos suficientes para que la vibrante múltiple se constituya fonema. Por ello, se debe observar que, al escribir y cambiar de línea en el papel, por ejemplo, no se puede dividir la doble erre, como se hace en portugués.

En portugués hay un único fonema ‘r’, que se representa como ‘r’ – motivo por el cual en la división silábica de palabras como carro se realiza como car-ro, que simboliza que el mismo segmento se repite sucesivamente. En español, palabras que se escriben con doble erre presentan un fonema distinto. Esa misma palabra, en castellano, se dividiría en ‘ca-rro’, ya que la doble erre representa un único fonema en español.

/r/ - VIBRANTE SIMPLE ALVEOLAR SONORA y
/r/ - VIBRANTE MULTIPLE ALVEOLAR SONORA
son fonemas en castellano

Fonemas Laterales

/l/	Lateral alveolar sonora	lino, calor, el sabio
/ʎ/	Lateral palatal sonora	llave, pollo

Cuadro 5.9 – Fonemas laterales

- El fonema alveolar es:

/l/ – lateral dental sonora, en palabras como ‘lata’ [ˈlata] /ˈlata/, ‘mala’ [ˈmala] /ˈmala/, ‘alto’ [ˈalto] /ˈalto/, ‘normal’ [norˈmal] /norˈmal/, ‘flauta’ [ˈflawta] /ˈflawta/, ‘blanco’ [ˈblan̄ko] /ˈblanko/

- El fonema palatal es:

/ʎ/ – lateral palatal sonora, en palabras como ‘llave’ [ˈʎaβe] /ˈʎabe/, ‘llanto’ [ˈʎanto] /ˈʎanto/

Las consonantes líquidas – vibrantes y laterales – además de la posición peculiar como inicio de sílaba, asumen también el lugar en encuentros consonantales, como en ‘Atlántico’, ‘blanco’, etc. Por los datos presentados, se ve que la lateral /l/ tiene distribución más amplia que la palatal, porque participa de varias posiciones, en comienzo y final, tanto de sílaba como de palabra.

Aunque la lateral palatal sea un fonema en castellano, tal segmento es característico del habla de España, específicamente. Eso porque hay una variante regional, que ocurre en el español rioplatense, en que palabras como ‘llave’ y ‘suyo’ se producen por la fricativa alveopalatal sonora, en modificaciones conforme la región. Tal fenómeno será tratado más adelante, y es la razón por la cual consideramos la [ʒ] una realización regional de los fonemas palatales /ʎ/ y /y/, y no un fonema aparte. En este particular, presentamos una visión diferente de la de otros autores, como Quilis, que presenta la /ʒ/ como un fonema del español, de palabras como ‘yo’ y ‘llamar’. Nosotros pensamos que en “yo” hay una semivocal inicial, y en “llamar” hay una lateral que se realiza como tal en España, y presenta variaciones determinadas por características geográficas que serán explicadas en la última unida de este libro.

/l/ - LATERAL ALVEOLAR SONORA y

/ʎ/ - LATERAL PALATAL SONORA

son fonemas en castellano

Fonemas Nasales

/m/	Nasal bilabial sonora	madre; comer
/n/	Nasal alveolar sonora	nido; anillo; enroscar; consejo; sin agua
/ɲ/	Nasal palatal sonora	cabaña; sueño

Cuadro 5.10- Fonemas nasales

- El fonema bilabial es:

/m/ – nasal bilabial sonora, en palabras como ‘mamá’ [maˈma] /ma/ma/, ‘ama’ [ˈama] /ˈama/, ‘campo’ [ˈkampo] /ˈkampo/, ‘bomba’ [ˈbomba] /ˈbomba/

- El fonema alveolar es:

/n/ – nasal alveolar sonora, en palabras como ‘nena’ [ˈnena] /ˈnena/, Ana [ˈana] /ˈana/, cuando [ˈkwando] /ˈkwando/, ‘tanto’ [ˈtanto] /ˈtanto/

- El fonema palatal es:

/ɲ/ – nasal palatal sonora, en palabras como ‘niño’ [ˈniɲo] /ˈniɲo/, ‘sueño’ [ˈsweno] /ˈsweno/, ‘concha’ [ˈkontʃa] /ˈkontʃa/

Uno de los motivos por los cuales se considera la nasal palatal un fonema, es por la oposición a la /n/, por ejemplo, en pares como: ‘sueño’ :: ‘sueno’ (verbo sonar). Aunque sea así, observa como son poco numerosas las palabras castellanas que empiezan con esa letra. En nuestro *diccionario bilingüe*, hay menos de una página destinada a las palabras con ‘ñ’.

Varias palabras permiten la alternancia, como ñudo/nudo, ñandu/nandu. Una de las pocas palabras que parece iniciarse por la ‘ñ’ es ‘ñato’, palabra americana, que significa chato en portugués de Argentina, o persona de nariz plana.

Varios son los nombres propios con ‘ñ’ en Hispanoamérica, como Ñuble o Ñuñoa, en Chile, por ejemplo. Pero el hecho de que se considere

En este momento, estamos mirando a la página 765 del diccionario de: MARTÍNEZ ALMOYNA, Julio (1974). *Diccionario de espanhol – português*. Porto: Porto Editora.

la ‘ñ’ una letra del abecedario, representativa de un fonema en español, se debe más al deseo de señalar la diferencia que a factores de orden fonológico, pues la consideración de un segmento como fonema implica que tal elemento tiene amplia distribución en el idioma – es decir, se presenta en medio y, principalmente, inicio de palabra. Y la conservación de la ñ en el abecedario español, con la reforma de 1996, se debe a la opinión de que la ñ es un segmento característico y exclusivo de la lengua castellana.

Discusiones a parte, son tres los fonemas nasales que pueden ocupar el comienzo o final de sílaba en posición inicial, medial o final de palabra. A excepción de la palatal, que prácticamente no empieza palabras en castellano, los otros dos fonemas presentan amplia distribución.

En la Unidad C, incluimos otras nasales más, que alternan con estas tres por cuestiones fonéticas de contaminación por contacto. Es decir, en ‘anfíbio’, la nasal labiodental ocurre en caso de asimilación regresiva; es decir, porque le sigue una labiodental [f], entonces el fonema nasal se realiza de acuerdo al punto de articulación de la consonante que le sigue. Este caso afecta también la velar, en ‘tango’ y ‘venga’, cuyos motivos son de orden fonético. Por esa razón, decimos que en final de sílaba medial de palabra, la nasal se realiza homorgánica a la consonante que le sigue, en caso típico del castellano, a diferencia del portugués. Por esa razón, especificamos los casos de asimilación regresiva, en que la nasal se adapta a la consonante que le sigue, en ejemplos como:

Con consonante bilabial: ‘campo’ [ˈkampo] /ˈkampo/, bomba [ˈbomba] /ˈbomba/

Con consonante labiodental: ‘anfíbio’ [anˈfiβyo] /anˈfiβyo/

Con consonante dental: ‘cuando’ [ˈkwando] /ˈkwando/, ‘tanto’ [ˈtanto] /ˈtanto/

Con consonante palatal: ‘concha’ [ˈkontʃa] /ˈkontʃa/, ‘conlleva’ [koˈŋleβa] /konˈleβa/

Con consonante velar: ‘tango’ [ˈtango] /ˈtango/, ‘venga’ [ˈbenga] /ˈbenga/

/m/ - NASAL BILABIAL SONORA,
 /n/ - NASAL ALVEOLAR SONORA y
 /ɲ/ - NASAL PALATAL SONORA son fonemas en castellano.

Cuadro de los Fonemas Consonantales de Español

Presentamos una tabla de los sonidos consonánticos que se basa en el AFI (Alfabeto Fonético Internacional), conocido también como IPA (International Phonetics Alphabet). En ello, se ve los fonemas en español (en azul) y en portugués (en negro). Son 18 fonemas españoles (6 oclusivos, 1 africado, 4 fricativos, 2 vibrantes, 2 laterales, 3 nasales) y 18 fonemas portugueses.

Símbolos	Categoría	Ejemplos
1-/p/	Oclusiva bilabial sorda	p esca, p ozo
2-/b/	Oclusiva bilabial sonora	b eso; v aca
3-/t/	Oclusiva dental sorda	t amiz; át omo
4-/d/	Oclusiva dental sonora	d ado; cu ando
5-/k/	Oclusiva velar sorda	ca ña; laca ; Cór cega
6-/g/	Oclusiva velar sonora	g ato; lengua ; gu erra
7-/tʃ/	Africada palatal sorda	ch ubasco; ace char
8-/f/	Fricativa labiodental sorda	f ase; ca fé
9-/θ/	Fricativa interdental sorda	c ereza; z orro; l azo; c errar
10-/s/	Fricativa alveolar sorda	s aco; ca sa; p uertas
11-/x/	Fricativa velar sorda	j amón; g eneral; la g ente, carcaj , boj
12-/R/	Vibrante múltiple alveolar sonora	r aro; p erro
13-/r/	Vibrante simple alveolar sonora	r aro; p ero; b ravo; t ronco; a mor
14-/l/	Lateral alveolar sonora	l ino; ca lor; e l sabio, c aldo
15-/ʎ/	Lateral palatal sonora	ll ave; p ollo
16-/m/	Nasal bilabial sonora	m adre; c omer
17-/n/	Nasal alveolar sonora	n ido; a nillo; e nroscar; c onsejo; s in agua
18-/ɲ/	Nasal palatal sonora	ñ oquis; cabaña , sueño , c oncha

Cuadro 5.11 – Fonemas consonantales en español

Cuadro de fonemas en español y portugués														
Modo de Articulación	Bilabial		Labio dental		Inter dental		Dental		Alveolar		Palatal		Velar	
	sorda	sonora	sorda	sonora	surda	sonora	sorda	sonora	sorda	sonora	sorda	sonora	sorda	sonora
Oclusiva	p	b				t	d						k	g
Oclusiva	p	b						t	d				k	g
Africada											tʃ			
Africada														
Fricativa			f			θ			s					x
Fricativa			f	v					s	z	ʃ	ʒ		
Nasal		m								n		ɲ		
Nasal		m								n		ɲ		
Vibrante Simple										r				
Tepe										r				
Vibrante Múltiple										r				
Lateral										l			ʎ	
Lateral										l			ʎ	

Cuadro 5.12. Cuadro de fonemas consonánticos en español y portugués

Ejemplos de palabras con los siguientes fonemas

PORTUGUÉS	ESPAÑOL
Oclusivas:	Oclusivas:
/p/ – ‘pato’, ‘peito’	/p/ – ‘pato’, ‘pecho’
/b/ – ‘bato’, ‘beijo’	/b/ – ‘bota’, ‘beso’
/t/ – ‘tatu’, ‘todo’	/t/ – ‘tanto’, ‘todo’
/d/ – ‘dado’, ‘dedo’	/d/ – ‘dato’, ‘dedo’
/k/ – ‘casa’, ‘queijo’, ‘quilo’, ‘coisa’, ‘custo’	/k/ – ‘casa’, ‘queso’, ‘quilo’, ‘cosa’, ‘cuesto’
/g/ – ‘gato’, ‘gosto’	/g/ – ‘gato’, ‘gusto’
Fricativas:	Fricativas:
/f/ – ‘favela’, ‘fraca’	/f/ – ‘flaco’, ‘feo’
/v/ – ‘vaca’, ‘veia’	/θ/ – ‘cero’, ‘zapato’
/s/ – ‘sapo’, ‘senhor’	/s/ – ‘sapo’, ‘señor’
/z/ – ‘zero’, ‘zabumba’	/x/ – ‘jota’, ‘jarra’
/ʃ/ – ‘cheiro’, ‘chuva’	Africada:
/ʒ/ – ‘jeito’, ‘girafa’	/tʃ/ – ‘Chile’, ‘chino’
Nasal:	Nasal:
/m/ – ‘mamãe’, ‘maduro’	/m/ – ‘madre’, ‘matar’
/n/ – ‘nada’, ‘negação’	/n/ – ‘nada’, ‘negar’
/ɲ/ – ‘ninho’, ‘manhã’	/ɲ/ – ‘niño’, ‘sueño’
Tepe (Vibrante Simple):	Vibrante simple:
/ɾ/ – ‘caro’, ‘cantar’	/ɾ/ – ‘caro’, ‘cantar’
Lateral:	Vibrante múltiple:
/l/ – ‘leite’, ‘lata’	/ɾ/ – ‘carro’, ‘perro’
/ʎ/ – ‘calha’, ‘trabalho’	Lateral:
	/l/ – ‘leche’, ‘lata’
	/ʎ/ – ‘callo’, ‘lluvia’

Cuadro 5.13 Fonemas en palabras en portugués y español



Resumen

Ahora, ya sabes que los fonemas se representan entre barras / / y que no siempre corresponden al sonido real del habla. Recuerda que las palabras 'lobo' y 'bomba', por ejemplo, se transcriben fonológicamente como /'lobo/ y /'bomba/, que se pronuncian como ['loβo] y ['bomba], en caso de distribución complementaria de los fonemas oclusivos sonoros. ¿Has comprendido bien ese principio? No te olvides: representación fonológica –entre barras - corresponde a los fonemas y representación fonética – entre corchetes - a los sonidos del habla.

¡Vamos a practicar lo que aprendiste! Haz los ejercicios relativos a esta unidad. Es a través de ellos que percibirás cuáles son los puntos que no están suficientemente claros y, de esa manera, sanas tus dudas. ¡Suerte!



Ejercicios

1. Traemos, en traducción francés-castellano - las reglas iniciales y esenciales de determinación de los fonemas de una lengua según *Trubetzkoy*. Te pedimos que relaciones las tres primeras reglas con los esquemas abajo con el fin de explicar los procesos de definición de las unidades fonológicas, y presentes otros casos semejantes a los establecidos por las tres reglas básicas:

“Fonema no es una realidad ni física ni psíquica, más una “unidad abstracta ficticia.” (...) Como el fonema pertenece a la lengua y la lengua es una institución social, el fonema es justamente un valor y posee el mismo tipo de existencia de no importa que otro valor. El valor de una unidad monetaria (por ejemplo, un dólar) no es ni una realidad física ni una realidad psíquica, mas una grandeza abstracta y “ficticia”” (p. 46- Trubetzkoy)

Reglas para determinación de fonemas: Primera regla: Si dos sonidos de una misma lengua aparecen en el mismo ambiente fonético y pueden sustituirse uno por otro sin que se produzca diferencia de significado, entonces tenemos variantes facultativas de un fonema único. (Variación en ambientes idénticos) (p. 47)

Ejemplo

“Llave”: /'lave/- ['laβe] 'pronunciación rioplatense'

['la βe] 'pronunciación española'

presenta diferentes elementos: [β] - fricativa palatal sonora

[λ] - lateral palatal sonora

en ambientes idénticos.

Por esa razón, se dice: [β] ~ [λ]

Que se lee como: [β] varía con [λ] en ambientes idénticos

Trubetzkoy, N. S..1970.
Principes de phonologie.
(trad. J. Cantineau), Paris:
Editions Klincksieck, p. 47 a
50. Traducción nuestra del
francés.

A partir de la primera regla, te pedimos que presentes dos ejemplos en castellano de variación en ambientes idénticos:

.....
.....
.....
.....
.....

2. Seguimos con Troubetzkoy. Reglas para determinación de fonemas: “Segunda regla: Si dos sonidos aparecen exactamente en la misma posición fónica y no pueden sustituirse uno por otro sin que haya modificación en la significación de la palabra o sin que se desconozca la palabra, entonces los dos sonidos son realizaciones de dos fonemas distintos, en caso de contraste en ambientes idénticos. (p. 49)”

Ejemplo

Par mínimo: ‘cana’ = ‘cabello que se ha vuelto blanco [‘kana]

‘ gana’ = deseo, apetito [‘gana]

[k] y [g] se encuentran en ambientes idénticos y distinguen palabras

/k/ y /g/ son fonemas distintos.

A partir de la segunda regla, te pedimos que presentes dos ejemplos en castellano de contraste en ambientes idénticos:

.....
.....
.....
.....
.....

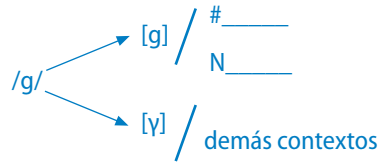
3. Seguimos con Troubetzkoy. Reglas para determinación de fonemas: Tercera regla: Si dos sonidos de una lengua, semejantes entre sí articulatoriamente, nunca se presentan en el mismo ambiente fónico, se los considera variantes de un mismo fonema. (Caso de distribución complementaria.)(p. 50)

Ejemplo

‘lago’ [ˈlago] /ˈlago/ y ‘gato’ [ˈgato] /ˈgato/

[g] = oclusiva velar sonora (en comienzo de palabra)

[ɣ] = fricativa velar sonora (en medio de palabra)



/g/ es fonema oclusivo velar sonoro y presenta dos alófonos: [g] en comienzo de palabra o después de nasal y de pausa, y [ɣ] en los demás ambientes.

A partir de la tercera regla, te pedimos que presentes dos ejemplos en castellano de distribución complementaria:

.....

.....

.....

.....

4. Encuentra un par mínimo (palabras cuya diferencia fónica se da por un único elemento sonoro) para las palabras abajo:

- a. pata – bata
- b. cola –
- c. maría –
- d. ajo –
- e. silla –
- f. casa –
- g. lana –
- h. mareo –

- i. muelle –
- j. nieve –
- k. ciento –
- l. llanto –

5. Defina la característica común a los siguientes fonemas, clasificando cada uno de ellos y comparándolos dos a dos, conforme el modelo:

/p/ - /b/

/p/ = oclusiva bilabial sorda

/b/ = oclusiva bilabial sonora

Característica común: los dos son oclusivos y bilabiales

- a. /p/ - /t/ -
- /p/=
- /t/ =
- Característica común:

- b. /s/ - /z/ -
- /s/=
- /z/ =
- Característica común:

- c. /x/ - /g/ -
- /x/=
- /g/ =
- Característica común:

- d. /l/ - /r/ -

/x/ =

/r/ =

Característica común:

e. /b/ - /m/ -

/b/ =

/m/ =

Característica común:

f. /t/ - /n/ -

/t/ =

/n/ =

Característica común:

6. Defina el término de oposición entre los siguientes fonemas, clasificándolos primero y comparándolos dos a dos, conforme el modelo:

/p/ - /b/ -

/p/ = oclusiva bilabial sorda

/b/ = oclusiva bilabial sonora

Término de oposición: sonoridad porque /p/ es sorda y /b/ es sonora

a. /p/ - /m/ -

/p/ =

/m/ =

Término de oposición:

b. /t/ - /d/ -

/t/=

/d/=

Término de oposición:

c. /l/ - /r/ -

/l/=

/r/=

Término de oposición:

d. /n/ - /ñ/ -

/n/=

/ñ/=

Término de oposición:

e. /k/ - /g/

/k/=

/g/=

Término de oposición:

7. Clasifique los fonemas castellanos, conforme el modelo:

/f/ - fricativa labiodental sorda

a. /θ/ -

b. /x/ -

c. /ʎ/ -

d. /n/ -

8. En castellano, palabras como “chico” y “chulo” empiezan con el fonema africado palatal /sordo /tʃ/. En portugués, ¿ese sonido es fonema? ¿En qué palabras ocurre? ¿Qué palabras se escriben con las letras ‘ch’ en portugués? ¿A qué sonido corresponde? Conteste con ejemplos en las dos lenguas.

.....

9. La vibrante simple alveolar sonora /r/ es fonema en español. Tal unidad fonológica se presenta en varias posiciones en la palabra, excepto en comienzo de sílaba inicial de palabra, conforme vemos en:

- a. inicio de sílaba inicial de palabra: NO HAY CASOS
- b. inicio de sílaba medial de palabra: ‘caro’, ‘paro’
- c. fin de sílaba inicial de palabra: ‘arma’, ‘muerte’.
- d. fin de sílaba final de palabra: ‘amor’, ‘motor’
- e. medio de sílaba inicial de palabra: ‘brazo’, ‘precio’.

A partir de esa explicación, encuentre DOS ejemplos de la distribución del fonema /l/ - lateral alveolar sonora, en palabras como:

- a. inicio de sílaba inicial de palabra:

- b. inicio de sílaba medial de palabra:

- c. fin de sílaba inicial de palabra:

- d. fin de sílaba final de palabra:

- e. medio de sílaba inicial de palabra:

10. En la división silábica de palabras portuguesas, consonantes dobles como 'rr' y 'ss' de 'carro' y 'pássaro' se disponen en sílabas distintas, como 'car-ro', 'pás-sa-ro', porque representan un fonema que ocurre sucesivamente. ¿Cómo se da la división silábica de "carro", 'perro', 'llanto', lluvia' en castellano? ¿Por qué?

.....

.....

.....

.....

.....

11. Hacemos la transcripción fonética y te pedimos que hagas la transcripción fonológica de las siguientes palabras:

- a. 'salga' = [salɣa] /salga/
- b. 'guerra' = ['gera]
- c. 'largo' = ['larɣo]
- d. 'tango' = ['taŋgo]
- e. 'amigo' = [a'miɣo]
- f. 'venga' = ['beŋga]

12. Antes de 1996, el abecedario español tenía 29 letras, que eran las siguientes:

A B C CH D E F G H I J K L LL M N Ñ O P Q
R S T U V W X Y Z

Hoy tiene 27 letras, es decir, dos letras se excluyeron. ¿Cuáles? ¿Esas letras representan fonemas? ¿Hay más letras o más fonemas en castellano? ¿Qué opinión tienes sobre el nuevo abecedario español?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

13. Traemos las letras consonantales del abecedario castellano anterior a 1996 para que determines cuál(es) fonema(s) corresponde(n) a los siguientes grafemas, con ejemplos de vocablos iniciados con tales letras, conforme el modelo:

Letra B - equivale al fonema /b/ - de palabras como 'boca', 'beso'.

- a. C -
- b. CH -
- c. D -
- d. F -
- e. G -
- f. J -
- g. L -
- h. LL -
- i. M -
- j. N -
- k. Ñ -
- l. P -
- m. Q -
- n. R -
- o. S -

- p. T -
- q. V -
- r. X -
- s. Z -

14. Hacemos la transcripción fonológica y pedimos que hagas la transcripción fonética de las siguientes palabras, según el modelo:

- a) 'salga' = /'salga/ ['salɣa]
- b. 'valle' = /'baʎe/
- c. 'cebolla' = /θe'boʎa/
- d. 'jarra' - /'xara/
- e. 'hijo' - /'ixo/
- f. 'pozo' - /'poθo/

15. Hacemos una transcripción fonológica y fonética referente a la pronunciación española y pedimos que hagas la transcripción rioplatense de palabras como:

- “Llave” - /'ʎabe/ ['ʎaβe] ‘pronunciación española’
['ʎaβe] ‘pronunciación rioplatense’
- a. 'Cebolla' - /θe'boʎa/ - [θe'boʎa] ‘pronunciación española’
.....
- b. 'cerilla' - /θe'riʎa/ - [θe'riʎa] [θe'riʎa] ‘pronunciación española’
.....
- c. 'suyo' - /su'yo/ - /su'yo/ ‘pronunciación española’
.....

d. 'lleno'- /'λeno/ - ['λeno]- /'pronunciación española'

.....

16. Hacemos la transcripción fonética y pedimos que hagas la transcripción fonológica de las siguientes palabras en atención al comportamiento de las nasales en posición de fin de sílaba de palabras como:

'tango' ['taŋgo] /'tango/

a. 'venga' ['beŋga].....

b. 'anfibio' [aŋ'fiβyo].....

c. 'concha' ['koŋtʃa].....

d. 'tanto' ['tanto].....

e. 'lámpara' ['lampara].....

17. Haz el ejercicio de acuerdo al modelo de la primera línea, escribiendo en la ortografía oficial española las palabras transcriptas fonológicamente, con la explicación de su significado, conforme se ve a seguir:

a. /θapa'tero/= 'zapatero' = persona que arregla zapatos

b. /'sastre/=

c. /aθa'fata/=

d. /e'rero/=

e. /buθea'dor/ =

f. /alba'nil/ =

g. /karni'tero/=

h. /xuga'dor/ =

18. Cuántos y cuáles son los fonemas de palabras como:

- a. 'mesa'-
- b. 'silla'-
- c. 'huele'-
- d. 'olor'-

19. Escribe de acuerdo a la ortografía oficial palabras cuya transcripción fonética y fonológica es la siguiente:

- a. [a'ora] /a'ora / =
- b. [ao'rar] / ao'rar/ =
- c. ['ora] /'ora/ =
- d. [aro'xar] /aro'xar/ =

20. ¿Cuántos y cuáles son los fonemas oclusivos? ¿Qué característica presentan los fonemas oclusivos sonoros?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

21. Completa el cuadro abajo con los fonemas consonánticos del español usando los símbolos fonéticos del AFI:

Cuadro de fonemas del español / /													
Modo de Articulación	Bilabial		Labio dental		Interdental	Dental		Alveolar		Palatal		Velar	
	sorda	sonora	sorda	sonora		sorda	sonora	sorda	sonora	sorda	sonora	sorda	sonora
Oclusiva		p											k
Africada													
Fricativa													
Nasal													
Vibrante Simple													
Vibrante Múltiple													
Lateral													

Cuadro 5.10 Ejercicios de fonemas de español



Al final de esta unidad, eres capaz de:

- definir qué es fonema;
- decir cuántos y cuáles son los fonemas consonánticos;
- clasificar los fonemas consonantales castellanos;
- determinar la distribución complementaria de los fonemas oclusivos sonoros: /b/ se realiza como [b] y [β], /d/ se realiza como [d] y [ð], /g/ se realiza como [g] y [ɣ];
- relacionar fonología y ortografía.

Unidade F

Sílaba

Sílaba

Estimad@ alumn@,

*¿Cómo se hace para contar las sílabas de una palabra? ¿Tienes idea?
¿Cuántas sílabas tiene tu nombre?*

Esta pregunta es muy simple; una pregunta que se hace a un niño, tú me dirás. Es verdad. Los temas de fonología parecen asuntos infantiles porque se relacionan directamente con ortografía y, consecuentemente, con los primeros años de escuela, en que se aprende a leer y escribir. Pero respondemos la pregunta inicial sugiriéndote que grites. Grita tu nombre, hazlo de verdad: ¡Lu i ze teeee!, grito el mío con ganas de hacerlo a plenos pulmones. De esa manera, son cuatro sílabas con tónica en la penúltima, y la última vocal se alarga, a imitación de la gritería brasileña: [lui'zete:] o ¡Lu-i-ze-teeee!

Hay también el grito “¡Lui se te!” que reduce las sílabas a tres: ¡Lui-se-te! [luy'sete] /luy'sete/. De esa manera, grito mi nombre intentando imitar una posible pronunciación castellana de ése, que es un nombre originalmente francés.

Y tú, ¿cómo te llamas? ¿¡A na!?! [‘ana] ¿¡Car los!?! [‘karlos] ¡A gritarlo, vamos! El ejercicio del grito es útil para darse cuenta de cuantas veces abres la boca y cuál es la sílaba más fuerte, cuáles segmentos duran más, etc. Pon atención a cuántas veces abres la boca para gritar una palabra. Así se cuentan las sílabas, asunto de la unidad que se inicia.

¡A gritarlo bien! Oh, perdón, ¡a pasarlo bien y a gritarlo con energía!

La Sílaba: Definición

La sílaba es la estructura fundamental y mínima de articulación. El *Diccionario de la Real Academia Española* define sílaba como “sonido o sonidos articulados que constituyen un solo núcleo fónico entre dos depresiones sucesivas de la emisión de voz”.

Como ya sabes, puede consultarlo en: www.rae.es

Esta definición dice que entre “*dos depresiones de voz*” está la sílaba, y eso quiere decir que la sílaba acontece entre pausas, como: #si# #la# #ba#, en que # simboliza la **pausa**. Así se dividen las sílabas de la palabra SÍLABA.

En las unidades anteriores, hemos estudiado los sonidos aisladamente, como elementos independientes. Pero, ¿sabes que el oído humano percibe los sonidos como un *continuum*, sin límites definidos entre cada elemento? Eso significa que los segmentos articulatorios son dos – consonante y vocal – pero emitidos de una sola vez. Por eso se dice que la sílaba es la base de la articulación, es la **unidad articulatoria**.

Otra definición posible es ver la sílaba como la unidad de combinación de sonidos de una determinada lengua. Esa definición retoma el “núcleo fónico” del cual habla el Diccionario de la RAE. Presentamos el caso de la palabra ‘casa’, por ejemplo, que suena como dos unidades, o dos núcleos: /ka/ + /sa/ y no como una división de los sonidos [k] + [a] + [s] + [a]. Pues bien, debes preguntarte: ¿por qué la palabra ‘casa’, en español, no puede dividirse de otra manera, como: [kas] + [a]? ¿Aceptas ésa como una división posible?

Sabemos que no estás de acuerdo con esta división por una infinidad de razones que intentaremos explicar resumidamente.

Una de ellas es porque cuando el fonema /s/ termina en sílaba medial de palabra suele venir seguido de otra sílaba comenzada por consonante y no por vocal, como en la propuesta equivocada de la división anterior de /kas/ + /a/. En la palabra ‘hasta’ [‘asta] /’asta/, por ejemplo, tenemos el caso de la /s/ final de sílaba medial de palabra, seguida de consonante /t/. Tal división sí es posible en castellano: /as/ + /ta/ = /’asta/.

Otra razón es que el habla se da por una sucesión de tensiones y distensiones articulatorias. Por lo tanto, las sílabas tienen un ciclo de tensión creciente: alcanzan su ápice de tensión y después pierden fuerza, ocurriendo la distensión. Así, la frontera de la sílaba está entre la distensión y la tensión siguiente. Entre dos distensiones está el ápice de la sílaba, es decir, su núcleo: en la vocal [a] de /ka/, por ejemplo. La tensión siguiente se da en la segunda sílaba: /sa/. Así se pronuncian las palabras.

Fonéticamente, decimos que la sílaba se pronuncia por una tensión, seguida de un ápice de abertura y seguido de un cierre equivalente a la distensión, conforme se ve en el esquema siguiente:

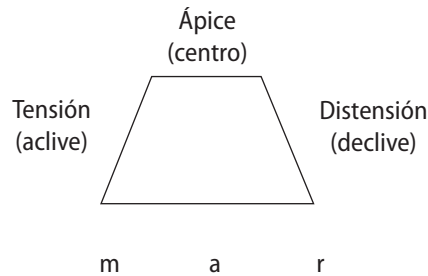


Figura 6.1 Sílaba

Caso no hayas comprendido este razonamiento inicial, querido lector, te invitamos a seguir la lectura, porque en la secuencia, las ideas se aclararán.

División Silábica

La división silábica se vincula a la manera cómo se divide la palabra. El castellano no difiere del portugués en relación con el número de sílabas constituyentes de las palabras. En esta sección, utilizaremos un *guión (-)* entre las sílabas de una palabra.

El sitio de la Universidad de Iowa emplea un punto (.) entre una sílaba y otra en la transcripción fonética de las palabras. Ver: <http://www.uiowa.edu/~acadtech/phonetics/spanish/frameset.html>

Las palabras en castellano pueden ser de cuatro tipos, dependiendo del número de sílabas:

1. Mono = uno + sílaba = monosílabo → palabra de una sílaba

Monosílaba: una sola sílaba.

Ejemplos: *sol, sí, más, dos, sed, fui.*

Los monosílabos suelen ser palabras átonas, como:

- preposiciones – *de, en, por, con, a;*
- artículos – *el, la, los;*
- pronombres posesivos – *mi, tu, su;*
- conjunciones – *que, si;* etc.

Son monosílabos tónicos:

- sustantivos – *sol, sal, fe, mi* (nota musical);
- verbos – *fui, soy, voy, es*;
- adverbios – *sí, más*; etc.

2. Bi = dos + sílabo = sílaba = bisílabo → palabra de dos sílabas

Bisílaba: dos sílabas.

Ejemplos: *ca-lor, ma-no, ár-bol*.

Gran parte de las palabras castellanas son disílabas, como: *cuervo* → *cuerv-po*; *mesa* → *me-sa*; *casa* → *ca-sa*; *hombre* → *hom-bre*; *pseudo* → *pseu-do*; *horno* → *hor-no*; *asco* → *as-co*; *miel* → *mi-el*; *día* → *dí-a*; *tía* → *ti-a*; *frío* → *frí-o*; *río* → *rí-o*; *nivel* → *ni-vel*; *acto* → *ac-to*; *usted* → *us-ted*; *verdad* → *ver-dad*; etc.

3. Tri = tres + sílabo = sílaba = trisílabo → palabra de tres sílaba

Trisílaba: tres sílabas.

Ejemplos: *re-pe-tir, úl-ti-mo, re-co-ger*.

Observa la división silábica de los siguientes trisílabos: *dinero* → *di-ne-ro*; *pasaje* → *pa-sa-je*; *pájaro* → *pá-ja-ro*; *absolver* → *ab-sol-ver*; *exacto* → *e-xac-to*; *inmenso* → *in-men-so*; *alumno* → *a-lum-no*; *transporte* → *trans-por-te*; *inmóvil* → *in-mó-vil*; *lámpara* → *lám-pa-ra*; *ávido* → *á-vi-do*; *vocablo* → *vo-ca-blo*; *azúcar* → *a-zú-car*; *trámite* → *trá-mi-te*; *álcohol* → *ál-co-hol*; *ómnibus* → *óm-ni-bus*; etc.

4. Poli = muchos + sílabo = sílaba = polisílabo → palabra de más de tres sílabas

Polisílaba: más de tres sílabas.

Ejemplos: *a-zu-la-do, dic-cio-na-rio, po-li-clí-ni-ca*.

Es importante examinar más datos en atención a la división silábica de los siguientes polisílabos: *absolutamente* → *ab-so-lu-ta-men-te*; *colectivo* → *co-lec-ti-vo*; *constitución* → *cons-ti-tu-ción*; *anticonstitucional* → *an-ti-cons-ti-tu-cio-nal*; *intransigencia* → *in-tran-si-gen-cia*; *inmensidad* → *in-men-si-dad*; *vehículo* → *ve-hí-cu-lo*; *automóvil* → *au-to-mó-vil*; *psicología* → *psi-co-lo-gí-a*; *abogado* → *a-bo-ga-do*; *biología* → *bio-lo-gí-a*; etc.

En los ejemplos anteriores, ilustramos la formación silábica de las palabras castellanas, para tratar, a continuación, de la **sílaba** y **su constitución**.

Estructura Silábica

Cuando proponemos que grites para que tengas seguridad sobre la pronunciación de una palabra en sus componentes silábicos, es porque colocamos la sílaba como unidad articuladora por excelencia. ¿Y cómo se forma la sílaba?

Hemos dicho que la sílaba se encuentra entre un movimiento de tensión y distensión. Articulatoriamente, se determina que la sílaba tiene **una parte obligatoria** y **dos opcionales**. Por ejemplo: el monosílabo ‘mar’ tiene una parte obligatoria – la vocal ‘a’ – y dos partes opcionales – ‘m’ y ‘r’. En cambio, en el disílabo ‘amar’, la primera sílaba – ‘a’ – se constituye solamente de la parte obligatoria, la vocal.

La **parte obligatoria** es el **núcleo**, que se caracteriza por tener el máximo de abertura, intensidad y sonoridad. Es el eje que sostiene la sílaba, pudiendo ser prolongado o no. Los idiomas español y portugués presentan siempre vocales (V) como núcleo silábico. Alrededor del núcleo, antes y después, puede haber otros elementos, conocidos como **margen(es) silábico(s)**.

El margen silábico que viene **antes del núcleo** es llamado **ataque**, **explosión** o aún **cabeza**. Es el momento en que los órganos hacen el movimiento de abertura. En esta posición están las consonantes (C) o las semiconsonantes (C) que forman los diptongos crecientes, como, por ejemplo, en ‘ca-sa’, ‘de-do’ y ‘fue’.

El sonido que viene **después del núcleo** es conocido como **implosión** o **coda**. También la coda silábica es el lugar en que aparecen consonantes (C) o semiconsonantes (C), como en ‘ar-te’, ‘us-ted’ y ‘soy’.

Fonológicamente, podemos establecer el siguiente esquema para la sílaba:

(ataque) + **núcleo** + (coda)

Entonces, en la palabra disílaba ‘a-mar’, por ejemplo, la primera sílaba – ‘a’ – es constituida por el núcleo ‘a’ y no tiene márgenes; y la segunda sílaba – ‘mar’ – es constituida del ataque con la nasal ‘m’, del núcleo con la vocal ‘a’ y de la coda con la vibrante ‘r’.

La sílaba se compone de vocales y consonantes, y cada lengua presenta un determinado número de combinaciones posibles entre esos dos elementos. La sílaba castellana debe tener, obligatoriamente, una vocal (V) como núcleo silábico. Para que haya sílaba, por lo tanto, tiene que haber, como mínimo, una vocal – V –, y eso ya lo comprendiste perfectamente.

Aunque el tipo silábico formado de una vocal sea el más simple en castellano, este padrón no es el más frecuente en nuestra lengua. La sílaba más común en castellano es la sílaba formada por un núcleo vocálico antecedido por una consonante C. La sílaba CV (consonante + vocal) es típica del castellano, del portugués, y de varios idiomas del mundo. Por eso se dice que la estructura universal de la sílaba es CV: así se forman las dos sílabas de la palabra ‘casa’, que discutíamos anteriormente. ¿Te acuerdas?

Una sílaba más compleja que CV es la que presenta más de una consonante en la posición anterior (CCV) o posterior (VCC). En castellano, tenemos nueve tipos silábicos, a saber:

Primer Tipo de Sílaba: Vocal (V)

V - CV

a - ve

hi - jo

1 - Sílaba: V

La sílaba V es la más simple que hay, compuesta de una única vocal. Puede estar en comienzo, medio o final de palabra. Cuando se trata de dos sílabas seguidas del mismo tipo – o sea, vocal –, la segunda viene

grifada con la 'h' en casos de hiato, como: ahora → **a-ho**-ra; ahorro → **a-ho**-rro; ahogar → **a-ho**-gar; vehículo → ve-**hí**-cu-lo; prohibido → pro-**hi**-bi-do; etc.

También ocurre el mismo fenómeno en los hiatos señalados por la tilde, como: día → dí-**a**; río → rí-**o**; frío → frí-**o**; María → Ma-rí-**a**; biología → bio-lo-gí-**a**; tecnología → tec-no-lo-gí-**a**. Todas las vocales pueden estar en este patrón silábico. Vea el caso de las palabras: ajo → **a**-jo; eje → e-je; **hi**jo → **hi**-jo; ojo → **o**-jo; **u**ña → **u**-ña; etc.

Podemos mencionar otros ejemplos del tipo silábico V en las siguientes transcripciones fonéticas: ave [a. e] /a.be/ → **a**-ve; hijo [i.xo] /i.xo/ → **hi**-jo; ahora [a.ora] /a.ora/ → **a-ho**-ra; tia [ti.a] /ti.a/ → ti-**a**.

Segundo Tipo de Sílabas: Consonante + Vocal (CV)

CV - CV

ca - sa

ti - po

2- Sílabas: CV

La sílaba más común en las palabras castellanas es formada de consonante y vocal, que puede mostrarse en varias posiciones en la palabra. Son inúmeros registros como: caso → **ca-so** ['ka.so] /'ka.so/; queso → **que-so** ['ke.so] /'ke.so/; quiso → **qui-so** ['ki.so] /'ki.so/; cosa → **co-sa** ['ko.sa] /'ko.sa/; cuna → **cu-na** ['ku.na] /'ku.na/. Es importante notar que, aunque tales vocablos no se escriban igualmente, se componen de dos sílabas iguales – CV. Sea en 'casa' o en 'quilo', la estructura silábica es la misma.

Son muchos los ejemplos de sílabas de este tipo. También son sílabas CV, datos como: perro → pe-rro ['pe.ro] /'pe.ro/; carro → ca-rro ['ka.ro] /'ka.ro/; calle → **ca-lle** ['ka.ʎe] /'ka.ʎe/; llover → **llo-ver** [ʎo.'βer] /ʎo.'ber/; chico → **chi-co** ['tʃi.ko] /'tʃi.ko/; archivo → ar-**chi-vo** [ar.'tʃi.βo]

/ar.'tʃi.bo/; querido → **que-ri-do** [ke.'ri.ðo] /ke.'ri.do/; etc. Eso porque, en español, las letras *rr*, *ll*, *ch* y *qu* forman un solo sonido; por lo tanto, no se separan.

No vamos a entrar en la polémica que divide los gramáticos sobre la posición de 'rr' como fonema del castellano. Preferimos asumir una posición que representa una parte de esa controversia, por creer que pares como *carro/caro*, *perro/pero* son suficientes para establecer dos fonemas vibrantes distintos, y una misma separación silábica para las dos palabras: *carro* → *ca-rro* // *caro* → *ca-ro*.

Hay que notar que letras dobles – como la “doble r” y “qu” – se consideran como un único fonema consonántico y se cuentan como un margen silábico simple. Lo mismo se da con la letra “doble l” (el fonema líquido palatal sonoro / l/) y la “ch” (la africada palatal sorda /tʃ/). Como tales segmentos son fonemas distintos en castellano, no estamos de acuerdo con la decisión ortográfica de 1996 de excluirlos del abecedario castellano. Fonológicamente, no vemos razón para esa exclusión, que atiende a principios más bien convencionales, de imitación de otros códigos ortográficos, que de la fonología española. Por esa razón, hay que notar que palabras escritas con 'rr', 'ch', 'll' y 'qu' se cuentan como una consonante única.

Otro caso a destacar son los *glides* – palabra inglesa usada para designar elementos movedizos, es decir, que se portan ora como consonantes ora como vocales. Queremos decir de palabras como 'yodo', cuyo elemento inicial, fonéticamente, es una vocal [i] que se pronuncia de manera asilábica, constituyéndose como *glide* (G) o semiconsonante. Tal segmento fonológico tiene el status de una consonante, por eso lo ponemos en este caso. Son ejemplos de sílabas CV, o de sílabas GV, en palabras como: *yo*, *ya*, *yodo* → *yo-do* [ʼyo.ðo] /ʼyo.do/; etc.

2) (CV) pasa [ʼpa.sa] /ʼpa.sa/ → *pa-sa*; *traje* [ʼtra.xe] /ʼtra.xe/ → *traje*; *queso* [ʼke.so] /ʼke.so/ → **que-so**; *perro* [ʼpe.ro] /ʼpe.ro/ → **pe-rro**; *carro* [ʼka.ro] /ʼka.ro/ → **ca-rro**; *calle* [ʼka.ʎe] /ʼka.ʎe/ → **ca-lle**; *chico* [ʼtʃi.ko] /ʼtʃi.ko/ → **chi-co**; *yodo* [ʼyo.ðo] /ʼyo.do/ → **yo-do**.

Tercer Tipo de Sílaba: Vocal + Consonante (VC)

VC - CV

has - ta

is - la

3- Sílaba: VC

Se llama **trabada** la sílaba con un margen silábico posterior al núcleo, como en ‘*is-la*’ y ‘*has-ta*’. Aquí se demuestra la sílaba que es trabada, así llamada porque termina con consonante. Contrario al concepto anterior, es abierta la sílaba que termina con vocal.

Son trabadores silábicos: la fricativa ‘s’; las nasales ‘n’, ‘m’; la líquida ‘l’; la vibrante ‘r’; y las semivocales ‘i’, ‘u’, también llamados de *glides*.

Glide, en inglés, significa un movimiento ligero, es decir, un elemento que se mueve, que resbala entre vocal y consonante. Fonéticamente es una vocal porque se pronuncia como tal, pero fonológicamente no es vocal porque no participa del núcleo silábico. Es el caso de las semivocales [y] y [w], en sílaba VG, o fonológicamente simplificada en VC, como la primera sílaba de aire [‘ay.re] /‘ay.re/ → ai-re.

Es ejemplo de sílaba VC, la primera sílaba de ‘hasta’. Hay pares mínimos de sílabas VC, como: hasta → **has**-ta [‘as.ta] /‘as.ta/; este → **es**-te [‘es.te] /‘es.te/; esto → **es**-to [‘es.to] /‘es.to/; isla → **is**-la [‘iz.la] /‘is.la/; Oslo → **Os**-lo [‘oz.lo] /‘os.lo/; usted → **us**-ted [us.‘te] /us.‘ted/. Este tipo silábico puede ocupar cualquier posición en la palabra: harto [‘ar.to] /‘ar.to/ → **ar**-to; caer [ka.‘er] /ka.‘er/ → ca-**er**; haste [‘as.te] /‘as.te/ → **as**-te; auto [‘aw.to] /‘aw.to/ → **au**-to; alto [‘al.to] /‘al.to/ → **al**-to; anta [‘an.ta] /‘an.ta/ → **an**-ta; caen [‘ka.en] /‘ka.en/ → ca-**en**; árbol [‘ar.bol] /‘ar.bol/ → **ár**-bol; historia [is.‘to.rya] /is.‘to.rya/ → **his**-to-ria; hostia [‘os.tya] /‘os.tya/ → **hos**-tia; hombre [‘om.bre] /‘om.bre/ → **hom**-bre; antes [‘an.tes] /‘an.tes/ → **an**-tes; etc.

Los elementos que terminan sílaba son la 's', las nasales, las líquidas y los *glides*, como se ve en el tercer tipo silábico VC: *ár-bol*, *al-to*, *an-tes*, *hom-bre*, *ai-re*, *au-to*, *hos-pi-tal*, *hay*, *hoy*.

Cuarto Tipo de Sílaba:

Consonante + Vocal + Consonante (CVC)

CVC - CV

cas - to

can - ta

4- Sílaba: CVC

La sílaba trabada sigue siendo nuestro esquema también en el cuarto tipo de sílaba, ya que en este tipo se acrece una consonante inicial en sílaba CVC.

Este tipo silábico presenta margen consonántico inicial y final. El margen final sigue siendo del mismo tipo, porque está formado por 's', nasal, líquida, vibrante y semivocal, como en: **sos**; **dos**; **falta** → **fal**-ta; **carne** → **car**-ne; **tinta** → **tin**-ta; **pasto** → **pas**-to; **bomba** → **bom**-ba; **delta** → **del**-ta; **temer** → te-**mer**; **cantar** → **can**-tar; **palma** → **pal**-ma; **margen** → **mar**-gen; **resumen** → re-su-**men**; **tango** → **tan**-go; **concha** → **con**-cha; **tanto** → **tan**-to; **también** → **tam**-bién; etc.

Un *glide*, es decir, una semivocal, puede ocupar las dos posiciones en la sílaba CVC. Tenemos el ejemplo de CVG, de palabras como: **voy**; **soy**; **estoy** → es-**toy**; **peine** → **pei**-ne; **caudal** → **cau**-dal; **astronauta** → as-tro-**nau**-ta; etc.

Tenemos también el caso de GVC en que el glide inicia la sílaba de palabras como: **huésped** → **hués**-ped [ˈwes.peð] /ˈwes.ped/; **huérfano** → **huér**-fa-no [ˈwer.fa.no] /ˈwer.fa.no/.

A diferencia del tipo silábico anterior, este demuestra **dos márgenes consonánticos** (CVC), inicial y final, a saber: **dos**, **sín**-te-**sis**, cri-**sis**, cri-**men**, **fal**-ta, **car**-ne, **can**-tar, **náu**-ti-co, **pal**-me-ra, **pai**-rar, es-**toy**, **hués**-ped.

Quinto Tipo de Sílaba:

Consonante + Consonante + Vocal (CCV)

CCV - CV

bra - zo

tri - go

5- Sílaba: CCV

Las combinaciones de consonantes *bl, br, cr, cl, dr, fl, fr, gl, gr, pl, pr, tr* no se separan nunca de la vocal que les sigue. Este conjunto representa las bilabiales, labiodentales y linguodentales seguidas de líquidas /l/ y /r/, en encuentros consonantales anteriores al núcleo. Estamos tratando de sílabas del tipo CCV, como podemos ver en los ejemplos: padre → pa-dre; premio → pre-mio; crema → cre-ma; flaco → fla-co; grasa → gra-sa; trabajo → tra-ba-jo; flácido → flá-ci-do; retrasado → re-tra-sa-do; clima → cli-ma; crimen → cri-men; drama → dra-ma; frágil → frá-gil; glosa → glo-sa; gruta → gru-ta.

Existe la posibilidad, también, de que un *glide* ocupe la posición antes de la vocal, en sílaba CGV, que se simplifica en CCV, como: suelo → sue-lo; cielo → cie-lo; etc.

Podemos mencionar otros ejemplos de sílabas del tipo CCV: *pri-sa, gra-cias, bra-zo, blu-sa, cla-vo, plu-ral, en-gre-ír, cru-do, a-tra-ve-sar, sue-ño*.

Sexto Tipo de Sílaba:

Vocal + Consonante + Consonante (VCC)

VCC - CV - CV

ins - pi - ra

aus - te - ro

6- Sílaba: VCC

Este tipo silábico es propio del castellano. A diferencia del portugués, que no admite más de un trabador silábico, en español dos consonantes pueden venir como margen silábico, siendo una nasal seguida de la fricativa 's'. En portugués, la palabra '*instrução*' se escribe igual a la equivalente castellana, pero se considera que la vocal es nasal seguida de la fricativa 's'.

GILI GAYA, Samuel (1966).
Elementos de fonética general. Madrid, Gredos.

Samuel Gili Gaya, en su libro básico, **Elementos de fonética general**, trata esta particularidad del castellano de admitir más de un trabador silábico, constituido de nasal seguido de 's', que es el tipo más conocido.

Hay también la posibilidad de un *glide* como trabador, seguido de consonante 's', en ejemplos como **Austria** → Aus-tria, en que la primera sílaba es VGC, simplificada en VCC.

Estos ejemplos siguen el tipo silábico VCC: **ins-truc-ción**, **abs-ten-ción**, **ins-tan-te**, **ins-tru-men-to**, **ins-ta-lar**, **Aus-tria**.

Séptimo Tipo de Sílaba:

Consonante + Consonante + Vocal + Consonante (CCVC)

CCVC - CV

flau - ta

cres - po

7- Sílaba: CCVC

El séptimo tipo silábico es menos frecuente en castellano, y presenta **dos trabadores iniciales** y **uno final**. Se trata de una sílaba compleja, con un encuentro consonantal inicial en palabras como: **trasladar** → tras-la-dar; **Atlántico** → A-tlán-ti-co; etc.

Ejemplos con *glides* participan también de la misma estructura, porque la sílaba CCVG se simplifica en CCVC, en el caso de: **flauta** → **flau-ta**; **traiga** → **traí-ga**; etc.

Con *glide* también se forma la sílaba CGVC, de palabras como: **dios**, **inscripción** → **ins-crip-ción**. El triptongo también puede estar en este esquema silábico, ya que se trata de dos semivocales en posición anterior y posterior a la vocal central 'e' en palabras como: 'buey', cuyo esquema CGVG se simplifica en CCVC.

En resumen, destacamos los siguientes ejemplos del séptimo tipo de sílaba (CCVC): *tras-la-dar*, *flau-ta*, *Con-cep-ción*, *dios*, *buey*.

Octavo Tipo de Sílaba:

Consonante + Consonante + Vocal + Consonante +
Consonante (CCVCC)

CCVCC - CV - CV

Trans - mi - te

Trans - po - ne

8- Sílaba: CCVCC

El más complejo tipo silábico, con **dos trabadores en las dos posiciones**, tiene pocos ejemplos ilustrativos. El caso de dos trabadores en inicio y final de sílaba no es muy frecuente en español y presenta la nasal seguida de 's' como trabador final, en ejemplos como: **transcrito** → **trans-cri-to**; **transporte** → **trans-por-te**; **transcripción** → **trans-crip-ción**.

A diferencia del portugués, el castellano admite sílaba con dos trabadores: uno nasal seguido de 's' es el tipo más común de sílaba con doble margen silábico posvocálico.

Hay también casos con glides en sílabas como CGVGC en triptongos, que se simplifican en CCVCC de palabras como: **averiguáis** → **a-ve-ri-guáis**.

Otro tipo posible es de diptongo seguido de nasal, como en la sílaba CCVGC, que se simplifica en CCVCC de las palabras: **treinta** → **trein-ta**; **claustrofobia** → **claus-tro-fo-bia**. Podemos observar el octavo tipo

silábico (CCVCC) en: *trans-cri-to*, *a-ve-ri-guáis*, *trein-ta*, *claus-tro-fo-bia*.

Noveno Tipo De Sílabas:

Consonante + Vocal + Consonante + Consonante (CVCC)

CVCC - CV

vien - te

9- Sílabas: CVCC

Recomendamos, como lectura complementaria, el trabajo de João Carlos W. Ribeiro, alumno del curso de Posgrado en Lingüística, presentado en la UFSC en 2003, intitulado *Estudo comparativo da estrutura silábica em espanhol e português*.

Es poco común también este tipo que trae pocos ejemplos. Se trata de sílabas con **dos trabadores posvocálicos**, como en: **veinte** → **vein-te** y **seis**. Parece mostrar menos elementos ilustrativos que las sílabas complejas anteriores. Este ejemplo de sílaba CVCC presenta el *glide* seguido de vocal CVGC, poco común en castellano.

Ahora, como resumen, te presentamos *todos los tipos de sílabas* del español:

Tipo Silábico	Ejemplos
V	a.ve ; a.fo.rra
CV	ca.sar ; pá.ja.ro
VC	is.la ; her.ma.na
CVC	ces.ped ; can.ta
CCV	tra.go ; pa.la.bra
VCC	ins.ti.tu.to ; ins.ta.ble
CCVC	tras.la.do ; a.plas.ta.do
CCVCC	trans.por.te ; en.tráis
CVCC	ha.béis ; sáns.cri.to

Cuadro 6.1: tipo silábico



Resumen

Si comprendiste bien la Unidad, dinos: *¿Cuántas sílabas tiene la palabra ahorro? ¿Cómo se separa? Y, ¿cómo clasificamos sus sílabas?* Si contestaste que 'ahorro' tiene tres sílabas, que se separa como a-ho-rro y que sus sílabas son de los tipos V-V-CV, significa que aprendiste bien el contenido. Ahora, ya sabemos que las letras no corresponden directamente a los sonidos hablados. La sílaba *ho*, por ejemplo, equivale a un único sonido [o]; por lo tanto, su sílaba es del tipo V. ¡Ten en cuenta esa idea al momento de clasificar las sílabas!

¡Ahora hay que practicar lo que aprendiste! Haz los ejercicios relativos a esta unidad. Es a través de ellos que percibirás cuáles son los puntos que no están suficientemente claros y, de esa manera, sanas tus dudas. ¡Suerte!



Ejercicios

1. Lee el texto de Humboldt:

“Los sonidos articulados de formación consonántica no pueden articularse si no es asociados a una corriente de aire que les confiera sonoridad. Esta corriente, dependiendo del lugar en que se produzca y de la abertura por la que pase, producirá a su vez sonidos tan determinados y distintos, tan integrados en relaciones fijas, como los de la serie consonántica. Este doble procedimiento fónico simultáneo es el que forma la sílaba. Ahora bien, en contra a lo que sugiere nuestra manera de escribir, en la sílaba no hay dos o más sonidos, sino en realidad uno solo, emitido de una determinada manera. La división de la sílaba simple en una consonante y una vocal, en la medida en que ambas se entienden como independientes, es artificial. En la naturaleza, consonante y vocal se determinan la una a la otra tan estrechamente que para el oído forman una unidad indivisible. Si la escritura ha de reflejar también esta naturaleza de las sílabas, es preferible, como ocurre en muchos alfabetos asiáticos, no escribir las vocales como letras independientes, sino tratarlas como meras modificaciones de las consonantes. En rigor, ni siquiera las vocales se pueden pronunciar solas.” (...) “Vocales y consonantes forman, pues, dos series en constante relación de determinación recíproca, pero a las que tanto el oído como la abstracción confieren determinaciones distintivas. La existencia de ambas series da lugar a toda una variedad de relaciones dentro del alfabeto, así como una neta oposición de las series entre sí, de lo cual hace el lenguaje un uso múltiple y variado.” Humboldt, Wilhelm von. **Sobre la diversidad de la estructura del lenguaje humano y su influencia sobre el desarrollo espiritual de la humanidad** – (Trad. Ana Agud) – Barcelona, Anthropos, 1990 (1836), p. 92- 93.

A partir de la lectura del texto de Humboldt, responda: ¿Cuál código de escritura el autor alemán considera natural? ¿Existe coherencia entre las

ideas de Humboldt y lo que aprendiste en las unidades anteriores de este libro de Fonética y Fonología castellanas? ¿Según esas ideas, cómo se había de reformular la ortografía de lenguas como la castellana?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

2. Sílabas abiertas terminan con vocal, y pueden ser de cuatro tipos:

CV: casa, CCV: **pla** – to, GV: **yo** – do y CGV: **sue** – lo. Presenta DOS ejemplos de palabras con este padrón silábico:

- a. CV:
- b. CCV:
- c. GV:
- d. CGV:

3. Sílaba trabada termina con consonante y puede ser de cuatro tipos:

Núcleo + Coda:

VC: **as** - ma

VCC: **ins** - tan - te

VG (VC): **ai** - re

VGC (VCC): **Aus** - tria

Te pedimos que presentes DOS ejemplos de palabras con sílaba trabada, como:

- a. VC:
- b. VCC:
- c. VG:
- d. VGC:

4. Presentamos un ejemplo de cada uno de los nueve tipos silábicos compuesto de Ataque + Núcleo + Coda, y te pedimos que presentes DOS más:

Ataque + Núcleo + Coda:

- a. CVC: **cas** - te - lo
- b. CCVC: **tras** - la - dar
- c. CCVCC: **trans** - cri - to
- d. CVG: **voy**
- e. CCVG: **traí** - ga
- f. GVC: **hués** - ped
- g. CGVC: **dios**
- h. CGVG: **buéy**
- i. CGVGC: a - ve - ri - **guáis**

5. Son encuentros consonantales las siguientes combinaciones *bl, br, cr, cl, dr, fl, fr, gl, gr, pl, pr, tr* que no se separan nunca de la vocal que les sigue. Este conjunto trae bilabiales – p, b, labiodentales – f, linguodentales – t, d –, velares – k, g – seguidas de líquidas – r, l –, como: pa-dre, pre-mio, cre-ma, fla-co, gra-sa, tra-ba-jo. Te pedimos que presentes DOS ejemplos de sílabas CCV, con:

- a. bilabial + vibrante =
- b. bilabial + líquida =
- c. dental + vibrante =
- d. velar+vibrante =
- e. labiodental + líquida =
- f. velar + líquida =

6. Cuando tienes tres consonantes juntas, las dos primeras van con la vocal anterior y la tercera con la vocal siguiente. Ejemplos: **ins-ti**-tu-ción, **ins-tan**-te. Presenta DOS ejemplos más de sílabas de este tipo: VCC

.....

7. Si hay tres consonantes y la tercera consonante es “l” o “r”, se separa la primera en una sílaba y las dos siguientes en otra. Ejemplos: **en-tre**-gar, **im-pli**-car. Presenta otros DOS casos iguales:

.....

8. Cuando tienes cuatro consonantes, las dos primeras forman una sílaba y las dos siguientes otra. Ejemplos: **trans-gre**-dir, **ins-truc**-ción. Presenta DOS casos iguales a éste:

.....

9. En español, las letras *rr*, *ll*, *ch* y *qu* forman un solo sonido, por lo tanto, no se separan.

Ejemplos: ca-**rr**o, ca-**ll**e, ar-**ch**i-vo, al-**qu**i-mis-ta. Presenta DOS datos de cada una de las sílabas:

- a. rr:
- b. ll:
- c. ch:
- d. qu:

10. Una consonante entre dos vocales forma sílaba con la vocal que le sigue. Ejemplos: ma-no, pe-na, sa-lón. Presenta TRES casos que ilustren este padrón de sílaba:

.....
.....
.....

11. Cuando hay dos consonantes, la primera va con la sílaba anterior y la segunda con la sílaba siguiente. Eso sirve para: gim-**na**-sio, cal-**ci**-fi-car, as-**tu**-to, ad-**he**-rir. Presenta TRES ejemplos demostrativos de este tipo silábico:

.....
.....
.....

12. Las sílabas son clasificadas según el acento que reciben, que son las sílabas *tónicas* y sílabas *átonas*. En las tónicas, el núcleo recibe la mayor intensidad de la palabra o grupo fónico, como en *ca-ma*, *fá-cil*, *vo-ca-les*. La átonas no tienen acento en su núcleo, como en *ca-ma*, *fá-cil*, *vo-ca-les*. Queremos CUATRO ejemplos de monosílabos átonos:

.....
.....
.....
.....

13. Las sílabas pueden ser clasificadas según el tipo de elemento que ocupa su posición final. Pueden ser *abiertas* o *libres*, cuando termina en vocal, así como en *ca-sa*, *mo-de-lo*; y no presentan coda. ¿Hay sílabas con la vocal posterior cerrada como núcleo? Presenta DOS ejemplos:

.....

14. Las sílabas pueden ser clasificadas según el tipo de elemento que ocupa su posición final, la coda. Pueden ser *abiertas* o *libres*, cuando termina en vocal, así como en *ca-sa*, *mo-de-lo*; o pueden ser *cerradas* o *trabadas*, si terminan en consonante o en semiconsoante: *ár-bol*, *án-gel*, *bai-le*. Presenta TRES ejemplos de sílaba trabada con vibrante – VC -; y DOS de trabada con glide - CVG:

.....

15. Divide la sílaba de las siguientes palabras:

a. rubia:

b. tiempo:

c. ciudad:

d. antiguo:

e. limpiáis:

f. acentuéis:

g. geógrafo:

h. atestiguáis:

i. poderío:

j. veinte:

k. Israel:

l. alrededor:

16. ¿Cómo se dividen las sílabas de tu nombre? ¿Y de tu apellido?

.....
.....

17. ¿Hay sílabas con dos trabadores silábicos en tu nombre y/o apellidos? ¿Cuál(es)? ¿Hay diptongos o triptongos en tu nombre y/o apellidos? ¿Cuál(es)?

.....
.....

18. Divide las palabras en sílabas y clasifica las palabras en bisílabos y trisílabos:

a. Pueblo:

b. Trabajo:

c. Día:

d. Ceuta:

e. Turista:

f. Incomún:

g. Antiguo:

h. Veinte:

i. Débiles:

j. Causa:

BISÍLABO	TRISÍLABO

19. En portugués, los niños suelen tener juegos en que se exagera en la división silábica de las palabras. Es el caso del juego infantil brasileño:

“Mi-nha mãe man-dou eu ba-ter nes-te da-qui mas co-mo eu sou tei-mo-so eu ba-to nes-te da-qui”

Traduzca al castellano y divida las sílabas del juego infantil brasileño:

.....

.....

.....

.....

.....

20. Clasifica las palabras cuanto al número de sílabas y define la estructura silábica de las siguientes palabras:

- a. Día: palabra disílaba – di-a – CV - V
- b. María:
- c. Porquería:
- d. Mueble:
- e. Herramienta:
- f. Abstracto:
- g. Constante:
- h. Constricción:



Al final de esta unidad, eres capaz de:

- Clasificar las palabras cuanto al número de sílabas
- Reconocer los tipos silábicos.

Unidad G

Acento

Acento

Querid@s alumn@s,

La palabra *acento*, en castellano, tiene, como mínimo, dos sentidos. El primer sentido de entonación, modulación de la voz característica de una región o país, se traduce al portugués como *sotaque*. No es éste el significado que nos interesa en esta Unidad. Empleamos *acento* en su segunda acepción; es decir, en el sentido de relieve en la sílaba de una palabra, en la sílaba tónica. Cada lengua tiene reglas propias de acentuación. Pronunciar y escribir bien en una lengua significa conocer tales reglas para no equivocarse. La sílaba tónica y el acento gráfico son los temas que nos conciernen en este tópico. Te invitamos a perfeccionar tu pronunciación y a dedicarte a estudiar con atención este tema básico.

¡A pasarlo bien y estudiarlo con entusiasmo!

El Acento: definición

La frase “Hablas con acento argentino” se traduce por “Você fala com sotaque argentino”. El significado de acento, en este caso, se refiere a la entonación característica de un país o lugar, y se refiere a la modulación de la voz al proferir un enunciado o frases enteras. Este sentido de la palabra acento es tema de la fonética suprasegmental, que no entra en los límites de este libro.

Suprasegmental: nivel superior al segmento. Llamamos de fonología segmental la que se dedica a estudiar el segmento sonoro con la intención de determinar los fonemas de una lengua. Fonética segmental estudia los fonos, es decir, cada segmento sonoro por separado. La fonética suprasegmental estudia segmentos más complejos que el sonido.

¿Cuál es el sentido de la palabra acento esta sección?

Bueno, en esta Unidad, tratamos de dos acepciones de la palabra acento. El Diccionario de la RAE define varios significados para el vocablo acento. El primero es: “*Relieve que en la pronunciación se da a una sílaba de la palabra, distinguiéndola de las demás por una mayor intensidad o por un tono más alto.*”

Acento se refiere a la sílaba tónica de una palabra este es el sentido que nos ocupa aquí.

Así que, el acento refiriéndose a la sílaba tónica de una palabra, es el sentido que nos ocupa aquí.

Generalmente, cuando se inicia en el aprendizaje de una lengua como el español, el acento es uno de los puntos iniciales y menos problemáticos. Es decir, si soy estudiante de cursos iniciales de lengua y me presentan una palabra como, pongamos el caso de ‘marataca’ (una palabra inventada a partir del idioma castellano), ¿cómo se pronuncia “marataca”?

Escrito de esa manera, nadie tendrá dudas en decir que la sílaba tónica es la penúltima, en pronunciación que equivale a [mara'taka]. ¿Te das cuenta de la importancia de la transcripción fonética para la pronunciación correcta en una lengua? Con ella no tienes duda sobre cómo se pronuncia una palabra determinada.

Te invitamos a inventar otras: ‘sonadera’, ‘cupodilo’, ‘ameritrano’ son algunas de las creaciones improvisadas. Queremos que sigas en este intento de inventar palabras para que veas las tendencias naturales en una lengua en términos de la tonicidad.

Toda palabra tiene, obligatoriamente, una sílaba que se pronuncia con más intensidad que las demás, es decir, una sílaba más fuerte. Las demás son átonas.

Si examinamos la primera palabra inventada, vemos que la sílaba tónica es la penúltima, así como las demás palabras inventadas muestran la misma tonicidad. Claro está que esa coincidencia podría no haber ocurrido si fuera otro el vocablo inventado, como ‘sofiratol’ o ‘diempax’. Tales términos podían emplearse para nombrar medicamentos, por ejemplo, dada su rareza ya que se trata de palabra terminada por “x” – dato poco frecuente en palabras castellanas. La tónica de esas invenciones cae en la última sílaba de la palabra, a diferencia de las demás. Es decir, [sofira'tol] y [diem'paks] representan la pronunciación de los segmentos mencionados. Tal lectura nos permite hacer inferencias sobre la tendencia acentual de la lengua castellana. ¿Qué tendencias son esas?

El Acento en Español

Cada palabra tiene una sílaba más intensa, o más fuerte, o sea, una sílaba tónica. Las demás son átonas.

Para contar en qué lugar incide la tónica, se cuenta la sílaba al revés; es decir, se parte del final para el comienzo de la palabra. Por eso, se dice que la sílaba tónica puede caer sobre la última sílaba o sobre la penúltima, antepenúltima y antes de la antepenúltima sílaba. Por la posición del acento tónico, clasificamos las palabras de acuerdo a cuatro categorías, a saber:

1. **Agudas (oxítonas)** – el acento cae sobre la última sílaba de la palabra, como en **café**, **cortar**, **nariz**.

Gran parte de las **agudas** u **oxítonas** terminadas en vocal llevan tilde, como:

ca	<u>f</u>é
penúltima	última
2	1
lle	<u>g</u>ué
penúltima	última
2	1

2. **Llanas (paroxítonas)** – la penúltima sílaba recibe el acento, como en **fácil**, **cama**, **libro**, **lápiz**, **radio**. La mayoría de las palabras castellanas son llanas: **cuerpo**, **mesa**, **hijo**, **casa**, **flauta**, **flores**.

Portugués y castellano son lenguas de palabras llanas, básicamente. Por esa razón, la mayoría de las palabras **llanas** o **paroxítonas** no llevan acento gráfico, como:

<u>ca</u>	sa
penúltima	última
2	1
<u>lla</u>	ve
penúltima	última
2	1
<u>can</u>	to
penúltima	última
2	1

3. **Esdrújulas (proparoxítonas)** – la antepenúltima sílaba es acentuada, como en **régimen**, **ejército**, **lámpara**. Como el esquema rítmico castellano es llano, para que una sílaba que no sea la penúltima se pronuncie fuertemente, hay que señalarla gráficamente.

No hay ninguna palabra **esdrújula** o **proparoxítona** que no lleve tilde en la sílaba tónica, como es el caso de:

<u>lám</u>	pa	ra
antepenúltima	penúltima	última
3	2	1
<u>prín</u>	ci	pe
antepenúltima	Penúltima	última
3	2	1

4. **Sobresdrújulas (superproparoxítonas)** – el acento se adelanta a la antepenúltima sílaba, como en **cómetelo**, **poniéndoselo**, **tómatalo**. Fíjate que el portugués admite acento solo hasta la antepenúltima, al contrario del español. Eso porque, en castellano, el pronombre se acopla al verbo, uniéndose en una única palabra y formando así las palabras sobresdrújulas. Por ejemplo: el verbo “comer” en segunda persona de singular de imperativo afirmativo – “**come**” –, cuya tónica es la penúltima sílaba, se une a los siguientes pronombres complementos: indirecto ‘te’ y directo ‘lo’, formando la palabra “come + te + lo” = **cómetelo**.

Come	+	te	+	lo
Imperativo afirmativo		Pronombre complemento		Pronombre complemento

Son raras las palabras que traen la tónica en la cuarta sílaba final de palabra, o sea, las **sobresdrújulas** o **superproparoxítona**:

<u>có</u>	me	te	lo
anteantepenúltima	antepenúltima	Penúltima	última
4	3	2	1

Excepción al Esquema Rítmico: adverbios en *-mente*

Diferentemente del portugués, en español hay palabras que pueden tener más de una sílaba tónica: son algunos adverbios de modo.

Los adverbios que terminan en *-mente* llevan dos acentos: uno en la sílaba del adjetivo originario y otro en la penúltima sílaba del sufijo *-mente*. Como ejemplo, tenemos ‘**trágicamente**’, que está formado a partir del adjetivo “**trágico**” que conserva su acento en la antepenúltima

sílaba, y se une al sufijo cuya tónica es la penúltima sílaba. De esa manera tenemos:

Trágico + **mente** = **trágicamente**

Adjetivo Sufijo

Práctico + **mente** = **prácticamente**

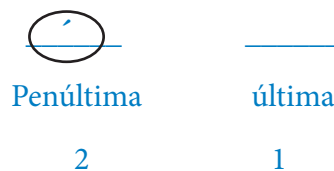
Adjetivo Sufijo

¿Comprendes esta simplificación? ¿Son muchas las reglas? Pues si no te parece claro este asunto, tratamos de manera más detallada a continuación.

Primer Esquema Acentual: Palabra Llana

La primera gran tendencia es que el castellano es una lengua de palabras llanas o paroxítonas, en su mayoría. Es decir, son llanas (las) palabras cuya sílaba tónica es la penúltima, como: **ca**sa, **homb**re, **ca**ma, **cu**erpo, **tono**, **cul**pa, **flau**ta, **brazo**, **ave**, **alma**, **arma**, **hue**vo, etc... Esos son algunos ejemplos de palabras llanas. El portugués sigue el esquema acentual del castellano ya que el mayor número de palabras portuguesas son paroxítonas, diferentemente del francés en que gran parte de las palabras tiene la tónica en el final, es decir, en la última sílaba, como lengua oxítona, principalmente. El esquema acentual en castellano es, mayormente, el siguiente:

Palabras llanas de dos sílabas:



En este cuadro, simplificamos con la ilustración de que la sílaba tónica es la penúltima, identificada por la circunferencia y la tilde dispuestas en este esquema. Eso no significa, sin embargo, que la sílaba señalada necesariamente lleva acento gráfico (tilde) – queremos que comprendas muy bien eso.

Para que quede claro, traemos tres datos de palabras castellanas cuya sílaba tónica es la penúltima: dos sustantivos y un verbo (en el caso, se trata del verbo ‘cantar’ en tercera persona de singular de presente de indicativo). Esas tres palabras tienen un esquema rítmico común a la mayoría de los vocablos castellanos y, por esa razón, **no llevan acento gráfico**. Si la tendencia normal del castellano es la tónica en la penúltima sílaba, no hay razón para que palabras con este patrón acentual reciban acento gráfico. Ese es un principio básico que hay que retener.

PALABRAS LLANAS: esquema rítmico normal al castellano

<u>ca</u>	sa
penúltima	última
2	1
<u>lla</u>	ve
penúltima	última
2	1
<u>can</u>	ta
penúltima	última
2	1

Imaginemos ahora los mismos tres ejemplos de palabras llanas en plural. ¿Crees que cambia el esquema acentual el hecho de que tales términos se pongan en plural? Veamos el caso:

Como ves, el agregado del morfema de plural /-s/, en el caso de los sustantivos, y /-n/ en el caso de verbos, no significan cambio en el esquema acentual. El sustantivo ‘casa’ hace el plural ‘casas’ sin cambio del esquema acentual, y el verbo ‘canta’ en tercera persona de singular hace el plural como ‘cantan’, cuya tónica sigue en la penúltima sílaba, sin alteración rítmica. De lo que se deduce que palabras llanas terminadas en vocal, seguidas o no de ‘s’ o ‘n’ no llevan tilde: primera regla básica de acentuación gráfica.

Varios son los ejemplos de sustantivos llanos en plural: ‘**hombres**’, ‘**camas**’, ‘**cuerpos**’, ‘**tonos**’, ‘**culpas**’, ‘**flautas**’, ‘**brazos**’, ‘**aves**’, ‘**almas**’, ‘**armas**’, ‘**huevos**’, etc. Podemos dar muchos otros, pero como sabemos que ya comprendiste este principio básico, ofrecemos también otros ejemplos más de verbos en plural, tales como: ‘**coman**’, ‘**temen**’, ‘**salgan**’, ‘**corran**’, ‘**beban**’, ‘**quieran**’, ‘**cierren**’, ‘**distribuyan**’, ‘**contribuyen**’, ‘**miden**’, ‘**piensen**’, ‘**rindan**’, etc.

También son llanas palabras con más de dos sílabas cuya tónica cae en la penúltima sílaba, terminadas con vocal seguida o no de ‘n’ y ‘s’, como algunos sustantivos: ‘**obrero**’, ‘**misionero**’, ‘**azafata**’, ‘**pasajera**’, ‘**trabajo**’, ‘**palabra**’, ‘**dinero**’, ‘**cabello**’, ‘**abuela**’, etc. Como ejemplos de verbos, podemos repetir: ‘**trabajo**’, ‘**trabajas**’, ‘**trabaja**’, ‘**camino**’, ‘**terminas**’, ‘**persigues**’, ‘**componen**’, ‘**deducen**’, etc. Es muy larga esta lista, e imposible de completarla toda, por esa razón reunimos esos pocos ejemplos en la certeza de que has comprendido lo expuesto.

En portugués, diferentemente del castellano, palabras paroxítonas terminadas por diptongo creciente llevan tilde, como: ‘*polícia*’, ‘*ambulância*’, etc. Como el castellano es una lengua con fuerte tendencia a la diptongación, tal regla no se aplica en ese idioma. Por eso, se dice que en castellano palabras llanas terminadas en diptongo tampoco llevan tilde. Así expandimos el concepto de la primera regla para términos como:

PALABRAS LLANAS TERMINADAS EN DIPTONGO: esquema rítmico

<u>llu</u>	via
Penúltima	última
2	1
<u>cam</u>	bia
Penúltima	última
2	1

En el cuadro, traemos un sustantivo ‘lluvia’ y un verbo ‘cambia’ (tercera persona de singular del verbo ‘cambiar’ en presente de indicativo).

Las dos palabras no llevan tilde por ser llanas terminadas en diptongo. Presentamos otros ejemplos en que señalamos en negrita la sílaba tónica de sustantivos terminados en diptongo, tales como: ‘ambu**lancia**’, ‘justicia’, ‘codicia’, ‘farmacia’, ‘secretaria’, ‘**Mario**’, ‘salario’, ‘**cambio**’, ‘distancia’, etc. Hay verbos como: ‘**cambio**’, ‘**cambian**’, ‘**cambias**’ (verbo cambiar); ‘**pronuncias**’, ‘**pronuncia**’, ‘**pronuncian**’, ‘**pronuncien**’ (verbo pronunciar); **diferencia** (verbo diferenciar); etc.

Resumimos los principios explicados diciendo que **NO** llevan tilde palabras llanas terminadas por diptongo o vocal, seguida o no de ‘s’ y ‘n’.

No llevan tilde palabras llanas o paroxítonas			
Vocal	Nasal “N”	“S”	Diptongo
Casa	Abran	Cosas	Lluvia
Peine	Examen	Antes	Presencia
Cursi	Orden	Crisis	Justicia
Mono	Amaron	Libros	Mario
Parto	Fueron	Frascos	Farmacia

Cuadro 7.1 Llanas: no llevan tilde

Como sabemos que tu interés mayor, mi querido lector o mi querida lectora, es saber las reglas de acentuación, y hasta el momento no hemos mencionado ningún caso que requiera acentuación gráfica, pasamos a tratarlo con cuidado. Nuestra intención es presentarte las reglas de acentuación gráfica. Pongamos el caso de palabras terminadas por una consonante, o varias consonantes, como representamos en el siguiente cuadro:

PALABRAS LLANAS TERMINADAS EN CONSONANTE: tilde	
<u>dó</u>	lar
penúltima	última
2	1
<u>lá</u>	piz
penúltima	última
2	1
<u>fór</u>	ceps
penúltima	última
2	1

Hay consonantes que refuerzan la tonicidad de la sílaba en que se encuentran; es el caso de aquellas palabras inventadas que parecían nombre de medicamentos. ¿Te acuerdas que al principio hemos dicho que ‘sofiratol’ y ‘diempax’ son palabras terminadas por ‘l’ y ‘x’, cuya lectura corresponde a ‘sofiratol’ [sofira’tol] y “diempax” [diem’paks] respectivamente?

La tónica de esas invenciones cae en la última sílaba de la palabra, a diferencia de las llanas. Por esa razón, palabras terminadas por las consonantes ‘l’ y ‘x’, respectivamente, deben llevar acento gráfico para que se pronuncien como llanas. Son ellas: ‘móvil’, ‘automóvil’, ‘fácil’, ‘difícil’, ‘mármol’, ‘réptil’, ‘tórax’, ‘fénix’, etc.

Otro caso como ese envuelve la vibrante [r]. Todos los verbos en infinitivo son agudos, como: ‘cantar’, ‘amar’, ‘vender’, ‘beber’, etc. La sílaba tónica es la última [kan’tar] y [a’mar]. Por lo tanto, en castellano, una palabra llana que termina con ‘r’ deberá llevar acento gráfico para que se pronuncie adecuadamente como: ‘mártir’, ‘fémur’, ‘cadáver’, etc. En castellano, hay pares mínimo como: ‘revolver’ (verbo) y ‘revólver’ (sustantivo), que explican la razón para que palabras llanas terminadas en ‘r’ se acentúen.

Es raro que una palabra en castellano termine en nasal ‘m’, como en portugués terminan la mayoría de los verbos en tercera persona de plural, como *cantam*, *amam*. En castellano, ‘cantan’, ‘aman’ son llanas terminadas en ‘n’, en esquema acentual típico de la lengua. Hay, sin embargo, el caso de la palabra latina con ‘m’ final, como ‘álbum’, cuyo acento gráfico se aconseja. Palabras terminadas por más de una consonante (como ‘ps’) llevan la tilde, como: ‘bíceps’, ‘tríceps’, etc.

Llevan tilde palabras llanas o paroxítonas terminadas en:					
Una Consonante					Dos Consonantes
Vibrante ‘r’	Lateral ‘l’	Nasal ‘m’	‘z’	‘x’	‘ps’
revólver	fácil	álbum	lápiz	tórax	Fórceps
azúcar	difícil		Rodríguez	fénix	Bíceps
cadáver	automóvil		López	félix	Tríceps
chófer	mármol		Sánchez		

Cuadro 7.2 Llanas: tilde

Eso puesto, concluimos la parte referente a las palabras llanas, resumiendo en un cuadro general los casos en cuestión:

Palabras llanas o paroxítonas terminadas en:					
No Llevan Tilde				Llevan Tilde	
Vocal	Nasal 'n'	's'	Diptongo	Una consonante l, r, m, z, x	Dos consonantes ps
casa	Abran	cosas	lluvia	revólver	bíceps
leche	Examen	antes	presencia	difícil	tríceps
taxi	Orden	crisis	justicia	tórax	fórceps
poco	Amaron	libros	mario	álbum	
tribu	Fueron	frascos	farmacia	lápiz	

Cuadro 7.3 Llanas - acentuación

El cuadro trae cuatro columnas a la izquierda, referentes a los casos en que **no** llevan tilde. A saber: palabras terminadas en vocal, en nasal 'n', en 's' o en diptongo.

En las dos columnas de la derecha se resumen los dos casos de acentuación gráfica: palabras terminadas por una o dos consonantes que no sean 's' o 'n' hacen que la tilde sea obligatoria. Así explicamos el caso de las paroxítonas, el caso más frecuente en español.

Dos principios básicos se deduce(n) de las llanas:

- 1) **NO LLEVAN tilde** palabras llanas terminadas en vocal, seguidas o no de 'n' y 's', y palabras terminadas en diptongo. **Ejemplos:** 'todos', 'cobran', 'cosas', 'ambulancia', 'secretaria'.
- 2) **LLEVAN tilde** palabras terminadas en una o dos consonantes, excepto 's' y 'n'. **Ejemplos:** 'cadáver', 'difícil', 'lápiz', 'tórax', 'bíceps'.

Palabras Esdrújulas

Como la mayoría de las palabras castellanas son llanas, pasamos a considerar las palabras que no siguen el esquema rítmico habitual en español. Son las que no presentan la tónica en la penúltima sílaba: las **agudas** y las **esdrújulas**. Comenzamos por las esdrújulas, dada la simplicidad de su acentuación.

Pocas palabras se insieren en este esquema de tonicidad. Y si lo normal es que la penúltima sílaba sea tónica en castellano, palabras cuya sílaba tónica es la antepenúltima son esdrújulas, y deben llevar un símbolo gráfico en esta sílaba para que se lea con la tónica adecuada.

Palabras esdrújulas de tres sílabas:

antepenúltima	penúltima	última
3	2	1

En español y portugués, las palabras esdrújulas tienen una regla muy sencilla: se acentúan todas las palabras que tienen la antepenúltima sílaba tónica. La única diferencia es que en castellano hay un único acento gráfico, el acento agudo (´). En portugués, hay el acento agudo, de ‘*pássaro*’, y el circunflejo (^), de ‘*lâmpada*’.

Ya hemos visto el caso de palabras como: ‘**lá**mpara’ y ‘**pr**íncipe’. Podemos presentar otros, como: ‘**sí**laba’, ‘**tó**nica’, ‘**á**tona’, ‘**es**drújula’, ‘**huér**fano’, ‘**trá**nsito’, ‘**pá**same’, ‘**espí**ritu’, ‘**ím**peto’, etc.

PALABRA ESDRÚJULA O PROPAROXÍTONA

pá	ja	ro	
antepenúltima	penúltima	última	
3	2	1	
es	pí	ri	tu
anteantepenúltima	antepenúltima	penúltima	última
4	3	2	1

Como hemos tratado las esdrújulas, cuya tónica es la antepenúltima sílaba, falta abordar las agudas, que no siguen el ritmo normal en castellano.

Palabra Aguda (Óxítona)

La palabra aguda presenta la tónica en la última sílaba.

Palabras agudas de dos sílabas:

	◌́
penúltima	última
2	1

La palabra inventada ‘marataca’, leída como palabra llana, sigue la pronunciación habitual castellana. Caso se quiera la pronunciación oxítona, hay que señalarla gráficamente: ‘maracátá’, cuya pronunciación es [maraka’ta], una palabra aguda, cuya atención nos toca aquí.

Por esa razón, palabras agudas suelen presentar acento gráfico en español, como se ve en: ‘café’ y ‘llegué’ (primera persona de singular del verbo llegar en pretérito indefinido).

PALABRA AGUDA O OXÍTONA: tilde

ca	<u>f</u>é
penúltima	última
2	1
lle	<u>g</u>ué
penúltima	última
2	1

Diferentemente de las llanas, agudas terminadas por vocal llevan tilde. Más ejemplos como: ‘sofá’, ‘corazón’, ‘compás’, ‘francés’, ‘Japón’, ‘pensó’, ‘llevó’, ‘lloré’, ‘llovió’, ‘cantó’, ‘cantaré’, etc.

¿Te acuerdas que en las llanas, habíamos dicho que el plural de sustantivos llanos terminados por ‘s’ y de verbos terminados por ‘n’ no lle-

vaban tilde? Pues ahora es al revés. Es decir, si antes la regla valía para palabras terminadas en vocal seguida o no de 's' y 'n', ahora, para ser agudas, deben llevar tilde: 'sofás', 'compás', 'marqués', 'capitán', 'almacén', 'también', 'festín', 'langostín', 'millón', 'algún', 'ningún', etc.

Llevan tilde palabras agudas u oxítonas terminadas por:		
Vocal	Nasal 'n'	's'
allá	capitán	detrás
café	sartén	estás
colibrí	clarín	cortés
comió	canción	parís
Perú	según	adiós

Cuadro 7.4 Agudas: tilde

Hay que ver que las palabras agudas terminadas por consonante 'n' y 's' llevan tilde, pero si van en plural no llevarán tilde, pues cambian su esquema acentual ya que aumentan una sílaba y se vuelven palabras llanas, como en:

Singular	Plural
un francés	dos franceses
un avión	dos aviones
un camión	dos camiones
un corazón	dos corazones
un capitán	dos capitanes
una canción	dos canciones
un pulmón	dos pulmones
un riñón	dos riñones

Cuadro 7.5 Plural de agudas

Las palabras terminadas por consonantes como 'r', 'l', 'd', 'j', 'z' suelen ser agudas, como: 'cantar', 'volver', 'perejil', 'albañil', 'Estoril', 'usted', 'Madrid', 'reloj', 'ajedrez', etc. Al contrario de lo que pasa con las llanas, las agudas terminadas por esas consonantes y por diptongo o triptongo no llevan tilde, conforme se ve en el cuadro:

No llevan tilde palabras agudas u oxítonas terminadas en:					
Vibrante 'r'	Lateral 'l'	Oclusiva 'd'	c	z	Diptongo / Triptongo
volver	albañil	Madrid	coñac	ajedrez	estoy
pescar	perejil	usted		pequeñez	caray
partir	Estoril	salud		niñez	Uruguay
llover		virtud		estrechez	Paraguay

Cuadro 7.6 – Agudas: no llevan tilde

Resumimos la regla de acentuación de las palabras agudas de la siguiente manera:

Llevan Tilde			No Llevan Tilde	
vocal	nasal	's'	consonante	diptongo / triptongo
allá	capitán	detrás	coñac	estoy
café	sartén	estás	salud	carey
colibrí	clarín	cortés	matar	pejerrey
comió	canCIÓN	parís	ajedrez	Paraguay
Perú	según	adiós	perejil	Uruguay

Cuadro 7.7 Agudas: Acentuación

Esos principios son básicos e importantes para la comprensión de la acentuación en castellano. Otros factores que interfieren también en la acentuación gráfica son los que veremos a seguir.

Monosílabos

Monosílabos son palabras de una única sílaba.

Mono = una + sílaba = sílaba

Monosílabo

Son monosílabos, palabras como: 'sol', 'sal', 'fui', 'es', 'dos', 'soy', etc. Así como existen sílabas átonas y tónicas, existen monosílabos átonos y tónicos.

Son **tónicos** los monosílabos que se realizan con intensidad para que sean audibles, como los sustantivos – ‘sol’, ‘sal’, ‘fe’, ‘luz’ –, los verbos – ‘sos’, ‘fue’, ‘sois’, ‘voy’ – y algunos pronombres como el pronombre personal sujeto – ‘él’, ‘tú’, etc.

En oposición, son **átonos** los monosílabos que no requieren tonicidad propia, porque son palabras dependientes gramaticalmente, como: las preposiciones – ‘de’, ‘en’ –, los artículos – ‘el’, ‘la’ –, los pronombres posesivos – ‘tu’, ‘mi’, etc.

Esto puesto, se deduce que cuando hay dos monosílabos semejantes – la preposición ‘de’ y el verbo (‘dar’) (tercera persona de singular de presente de subjuntivo) –, el monosílabo tónico debe llevar la tilde. Por lo tanto, el verbo en “quiero que usted me **dé** un beso” lleva tilde para señalar que se trata del verbo, y no de la preposición, ¿comprendes? En portugués, llamamos de *diferencial* el acento gráfico que sirve para distinguir dos palabras iguales con sentido diferente, como: *para* – preposición y *pára* – verbo parar. En castellano, se dice **diacrítico** para tal acento.

Esa tilde, que distingue dos palabras idénticas de significados distintos y clases gramaticales distintas, se llama **diacrítica**.

Tilde Diacrítica

La tilde diacrítica es un acento que distingue palabras que son idénticas en su forma pero tienen sentidos diferentes o pertenecen a clases gramaticales distintas. Te damos algunos ejemplos.

Él	Pronombre personal	Él llegó primero.
El	Artículo	El premio será importante.
Tú	Pronombre personal	Tú tendrás futuro.
Tu	Adjetivo posesivo	Tu regla es de plástico.
Mí	Pronombre personal	A mí me importas mucho.
Mi	Adjetivo posesivo	Mi nota es alta.
Sé	Verbo ser o saber	Ya sé que vendrás.

Se	Pronombre	Se marchó al atardecer.
Sí	Afirmación	Sí, eso es verdad.
Si	Condicional	Si vienes, te veré.
Dé	Verbo dar	Espero que nos dé a todos.
De	Preposición	Llegó el hijo de mi vecina.
Té	Planta para infusiones	Tomamos un té.
Te	Pronombre	Te dije que te ayudaría.
Más	Adverbio de cantidad	Todos pedían más.
Mas	Equivale a “pero”	Llegamos, mas había terminado.
Sólo	Equivale a “solamente”	Sólo te pido que vengas.
Solo	Indica soledad	El niño estaba solo.
Aún	Equivale a “todavía”	Aún no había llegado.
Aun	Equivale a “incluso”	Aun sin tu permiso, iré.
por qué	Interrogativo / exclamativo	¿Por qué te callas? ¡Por qué hablas tanto!
Porque	Responde o afirma	Porque quiero destacar.
Porqué	Cuando es nombre	Ignoraba el porqué.

Cuadro 7.8 Tilde diacrítica

Fuente: a daptado del sitio <http://roble.pntic.mec.es>

Como ves por lo expuesto hasta aquí, el factor fonético es uno de los elementos claves para la determinación de los principios que rigen la acentuación silábica en español. Por esa razón, se reconoce que, entre las lenguas del mundo, el español es una de las que presenta un sistema ortográfico más bien elaborado porque se orienta de acuerdo a principios sonoros, básicamente. El italiano está dicho como uno de los idiomas cuya ortografía sigue preceptos más fonéticos que de otra orden, y el español estaría en segundo lugar entre las lenguas románicas, según la opinión de Domingos Faustino Sarmiento, por ejemplo.

Pero no son apenas principios de orden fonológico que rigen la ortografía castellana. En español, a diferencia de otras leguas, hay razones gramaticales que definen el acento gráfico de la misma palabra: ‘que’, por ejemplo, en enunciados declarativos e interrogativos, como en la frase declarativa “Espero **que** seas feliz” y en la interrogativa “¿**Qué** día es hoy?”

Un momento: antes de explicar otras cuestiones acentuales, nos detenemos para definir el significado de palabras **homófonas**.

Son **homófonas** palabras que se pronuncian de la misma manera con significado(s) diferente(s). **Ejemplo:** ‘tubo’ (sustantivo) ≠ ‘tuvo’ (verbo).

Homo = igual + fono = sonido

Homófonas: sonidos iguales

Así como los monosílabos llevan tilde diacrítica para que no se confundan los sentidos, hay otras palabras homófonas que llevan tilde por razones gramaticales, como vemos a seguir.

Tilde Diacrítica en los Interrogativos y Exclamativos

Decimos que, a diferencia del portugués, en español hay el caso de que ciertas palabras, cuando empleadas en oraciones declarativas, no llevan tilde, como ‘**que**’, ‘**como**’ y ‘**cuando**’, en enunciados como:

- “Espero **que** seas feliz”.
- “Maguila es fuerte **como** un toro”.
- “Fui al aeropuerto, cuando llegaste”.

Tales empleos son en frases **declarativas**, finalizadas por **punto**.

Hay, sin embargo, casos de esas mismas palabras en enunciados interrogativos o exclamativos. Las palabras **qué**, **cuál**, **quién**, **cuánto**, **cuán**, **cuándo**, **cómo**, **dónde**, **adónde**, **quién** llevan tilde cuando son pronombres **interrogativos** o **exclamativos** en oraciones directas o indirectas.

Oraciones directas:

- **¿Quién** dijo eso?
- **¿Cuál** es tu nombre?
- **¡Cuánto** dolor!

Oraciones indirectas:

- Él me preguntó **quién** dijo eso.
- Te pregunté **cuál** era tu nombre.
- Me comentó **cuánto** dolor sentía.

Este es un caso muy curioso en castellano, que no suele haber en otras lenguas románicas. Es decir, el factor sintáctico – si se trata de interrogación o afirmación – y no el fonológico define la acentuación de palabras como ‘que’, ‘quien’, ‘cuando’, etc. Observe el siguiente cuadro:

Declarativa	Interrogativa - Exclamativa
Espero que vengas.	¿Qué día vienes a verme?
No sabe quien estaba a su lado.	¿Quién está ahí?
Fernando es fuerte como un toro.	¿Cómo se mide la fuerza de un hombre?
Antonio trabaja tanto cuanto Pedro.	¿Cuánto cuesta esta blusa?

Cuadro 7.9 Tilde diacrítica: declarativa e interrogativa.

Hay otro caso de este tipo que envuelve los demostrativos.

Tilde Diacrítica en los Demostrativos

Cuando los demostrativos son pronombres, o sea, sustituyen al nombre, llevan tilde. Queremos decir que el demostrativo cuando **no** va seguido del sustantivo que le corresponde, lleva tilde diacrítica, conforme se ve en:

Éstos son tus zapatos ≠ *Estos zapatos son tuyos*
 dem. sust. dem. sust.

Por esa razón, se dice que el demostrativo con tilde equivale al demostrativo sin tilde seguido de sustantivo. En el enunciado anterior:

éstos = estos zapatos
 dem. dem. sust.

Otro ejemplo:

Este libro es mío, ¿y aquél de quién es?

dem. sust. dem.

aquél = aquel libro

dem. dem. sust.

Demonstrativo + Nombre	Demonstrativo + Tilde Diacrítica
Este libro/ese libro/aquel libro	Éste/ése/aquél
Esta blusa/esa blusa/aquella blusa	Ésta/ésa/aquélla
Estos libros/esos libros/aquellos libros	Éstos/ésos/aquellos
Estas blusas/esas blusas/aquellas blusas	Éstas/ésas/aquéllas

Cuadro 7.10 Tilde diacrítica: demostrativos.

Normalmente, como demostrativo que sigue al nombre **este, ese, aquel, esta, esa, aquella, estos, esos, aquellos, estas, esas, aquellas** no llevan tilde. La tilde diacrítica se debe a la omisión del sustantivo que no implica cambio en la pronunciación.

¿Comprendes esos casos de tilde diacrítica? Son rasgos característicos del español. Y como último rasgo en la acentuación, hablaremos sobre el hiato.

Hiato

El hiato, como ya hemos visto en la Unidad sobre las vocales, es una secuencia de vocales que no se pronuncian en la misma sílaba. Cuando ocurre hiato entre dos vocales fuertes (‘á’, ‘é’, ‘ó’) no hay acentuación gráfica, como, por ejemplo, en las palabras: caer → ca-er; ahogo → a-ho-go; veo → ve-o; coartada → co-ar-ta-da.

Pero, cuando ocurre hiato entre una **vocal fuerte** (‘á’, ‘é’, ‘ó’) y una **débil** (‘i’, ‘u’), SIEMPRE hay que señalar con tilde la ‘i’ y la ‘u’ para marcar su tonicidad. Ejemplos: caída → ca-í-da; baúl → ba-úl; apatía → a-pa-tí-a; acentúa → a-cen-tú-an; reír → re-ír; oír → o-ír.

Generalmente, las vocales unidas suelen pronunciarse como diptongo; esta es la tendencia natural del castellano. Cuando una palabra no sigue tal tendencia, es decir, cuando dos vocales no se pronuncian en una única sílaba, hay que señalar tal hecho por medio de una señal gráfica. Ese caso de la tilde en la vocal ‘i’ del hiato distingue palabras como:

- **Secretaria** (sustantivo; persona que trabaja) – **sin tilde**, trae 4 sílabas con un diptongo final. Se-cre-ta-ria → palabra llana terminada en diptongo.
[sekreˈtarya] /sekreˈtarya/
- **Secretaría** (sustantivo; lugar en que se trabaja) – **con tilde**, trae 5 sílabas con un hiato final. Se-cre-ta-rí-a → palabra llana terminada en hiato.
[sekretaˈria] /sekretaˈria/

Comprendido el acento en ‘secretaría’, se comprende también el de: María, día, poesía, fantasía, frío, río, etc.

Heterotónicos

Los libros didácticos de español para brasileños suelen llamar **heterotónicos** palabras cuya tonicidad cambia de portugués para español.

Hetero = diferente + tónico = tonicidad

Heterotónicos: diferentes tonicidades

Eso quiere decir que, en la comparación entre lenguas, hay palabras que son esdrújulas en portugués y agudas en español, o al revés. Por ejemplo, pongamos el caso de la palabra ‘magia’, que en portugués se lee como palabra de 3 sílabas ‘ma-gi-a’, con tónica en la penúltima.

Portugués : *magia* → ma-gi-a (3 sílabas; tónica en la penúltima)

En castellano, es una palabra llana, con dos sílabas, terminada en diptongo: ‘ma-gia’. El famoso epíteto por el cual los argentinos reconocen Florianópolis – como “*a ilha da magia*” –, tiene diferente pronunciación en portugués y español.

Español: magia → **ma**-gia (2 sílabas; tónica en la penúltima)

[ˈmaxya] /ˈmaxya/

[ˈma.xya]

En el cuadro a seguir, te presentamos unos pocos ejemplos de una larga lista de heterotónicos en que señalamos en negrita la sílaba tónica en cada idioma:

Portugués	Español
Pol í cia	Polic í a
Tele f one	Tel é fono
Democr ac ia	Democr ac ia
Burocr ac ia	Burocr ac ia
Oxig ê nio	Oxig e no
N ível	N ivel
Al er gia	Al er gia
Acrob a ta	Acrob a ta

Cuadro 7.11- Heterotónicos

Con ese resumido cuadro, juzgamos que puedes comprender mejor los principios ortográficos de acentuación gráfica en castellano, que intuitivamente ya conocías por la lectura de libros y textos escritos. Creemos que ahora pasarás a grafarlos con la conciencia de quien conoce las razones para cada cual.



Resumen

Es importante que tengamos clara la siguiente distinción: **acento tónico** es la mayor intensidad que se da a una sílaba y **acento gráfico** se refiere a la señal gráfica destinada a identificar la sílaba tónica de una palabra. ¿Puedes dar un ejemplo para acento tónico y acento gráfico?

Otro punto importante es fijar en las diferencias entre portugués y español respecto a la acentuación. Sabemos que cada lengua se rige por un código ortográfico propio, que determina las normas de acentuación gráfica. María, por ejemplo, de acuerdo a las reglas actuales, lleva tilde en español. En portugués, el sustantivo propio femenino *Maria* no necesita acento gráfico. Es muy importante que comprendas y practiques todo eso. ¡OJO! ¡No te olvides que los acentos son esenciales a la buena ortografía!

¡Ahora haz los ejercicios relativos a esta unidad. Es a través de ellos que percibirás cuáles son los puntos que no están suficientemente claros y, de esa manera, sanas tus dudas. ¡Buen Trabajo!



Ejercicios

1. Lee el texto del lingüista alemán Wilhelm von Humboldt, escrito en 1836, traducido al castellano por Ana Agud, en 1990, que consta de las páginas 181 – 182 del libro **Sobre la diversidad de la estructura del lenguaje humano y su influencia sobre el desarrollo espiritual de la humanidad**. Barcelona, Anthropos, 1990 (1836):

“En rigor toda palabra sílaba es susceptible de recibir entonación. No obstante, cuando de entre el conjunto sólo una recibe realmente un tono, la entonación de las que le acompañan, si el hablante no otorga expresamente un mayor relieve a algunas de ellas, queda abolida, y esta abolición da lugar a una conexión entre sílabas que han recibido entonación y sílabas que carecen de ellas, alcanzando las primeras una preeminencia que las hace gobernar a las segundas. Ambos fenómenos, la eliminación de la entonación y la unión de las sílabas, se condicionan recíprocamente, y cada uno de ellos arrastra consigo inmediatamente al otro. Es así como nace el acento de la palabra y la unidad de la misma originada por él. Ninguna palabra autónoma puede pensarse sin acento, y cada palabra puede contener un acento principal. Si poseyese dos, se desgajaría en dos magnitudes y se convertiría en dos palabras. En cambio puede haber en una palabra acentos secundarios, debido bien a la naturaleza rítmica de la palabra, bien a matizaciones de su significado.”

“En mi opinión, las llamadas palabras átonas del griego no contradicen esta afirmación. (...) Que cada palabra no puede poseer más de un acento principal es cosa afirmada expresamente por los gramáticos latinos.”

Y contesta las siguientes cuestiones, a partir de las ideas de Humboldt: ¿Cómo nace el acento? ¿Hay palabras sin acento? ¿Hay palabras con dos acentos? De ejemplos en castellano de palabras de más de un acento, analizando la palabra “trágicamente”.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Actualmente, por internet, se vehiculan varios textos, mensajes, noticias, en castellano, que no traen una sola tilde en ninguna palabra. La prisa es la disculpa para tal ausencia, muchas veces. Te pedimos que busques en internet, o en correo electrónico, o en messenger, algún texto de unas 5 líneas que ilustre nuestra afirmación. Hay que indicar la fuente y transcribir el texto, primeramente, como está, sin tildes.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. Ahora te pedimos, en la segunda etapa del mismo ejercicio, que pongas la tilde en las palabras del texto anterior cuando necesaria:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. Lee el texto que va sin ninguna tilde. Hay que acentuar las palabras, si es necesario, en el siguiente texto:

“El lenguaje de los jovenes, en los tiempos modernos, en pleno siglo veintiuno, no llega a respetar los signos de puntuacion, ni a seguir las reglas de acentuacion. Por eso se dice que la lengua se corrompe y se ve la tecnologia y la informatica como los pecados mas grandes, gracias a los cuales la lengua cambia. La comunicacion se hace por escrito, diferentemente de antes que el telefono y la carta eran los unicos medios. Hoy dia la gente charla por correo electronico y con las imagenes que una pequeña camara, instalada sobre la computadora, emite inmediatamente a cualquier lugar, ciudad, pais o continente. La velocidad hace la vida mas celere, toda la gente esta retrasada, tiene muchos compromisos, pierde mucho tiempo en el trafico de las grandes ciudades. Por eso se ha puesto de moda hablar por escrito, asi los jovenes envian millones de mensajes diarios, en que cuentan sobre sus vidas, paseos, viajes, amores, y estudian, trabajan, se divierten de manera distinta de antiguamente. En el tiempo de nuestros abuelos, no habia pantalla de ordenador, se seguia las reglas que el abuelo ordenaba, pero no se corrompia la lengua con emails llenos de palabras abreviadas, sin tilde y apocopadas.”

5. Este ejercicio se basa en el texto anterior, porque hay que pasar aquí las palabras acentuadas del ejercicio anterior. Por esa razón, hay que leer el texto del ejercicio III, y copiar en las tres columnas abajo las palabras acentuadas arriba. Son 5 palabras agudas, 7 palabras terminadas en hiato y 9 esdrújulas que pedimos que reescribas en el espacio siguiente:

Aguda (5 Palabras)	Hiato (7 Palabras)	Esdrújula (9 Palabras)

Cuadro 7.12 Ejercicios de acentuación gráfica

6. Te traemos ahora un bello poema de Mario Benedetti, escritor uruguayo, muerto recientemente, en 2009. Es uno de los poemas de amor más cantados y repetidos en lengua castellana, cuyo nombre es "Te quiero". Vale la pena también conocer la música que se canta con esa letra. Son varios intérpretes para la misma canción. Nosotros oímos en la voz de Nacha Guevara, aunque vale la pena oírla en las más diversas grabaciones. Confiere en: <http://www.imeem.com/elkachanilla/music/1VEiCKCC/nacha-guevara-si-te-quiero-es-por-que-sos/>

Te Quiero

Mario Benedetti

Tus manos son mi caricia
mis acordes cotidianos
Te quiero porque tus manos
trabajan por la justicia

Si te quiero es porque sos
mi amor mi cómplice y todo
y en la calle codo a codo
somos mucho más que dos

Tus ojos son mi conjuro
contra la mala jornada
Te quiero por tu mirada
que mira y siembra futuro

Tu boca que es tuya y mía
Tu boca no se equivoca
Te quiero porque tu boca
sabe gritar rebeldía

Si te quiero es porque sos
mi amor mi cómplice y todo
y en la calle codo a codo
somos mucho más que dos



Y por tu rostro sincero
y tu paso vagabundo
y tu llanto por el mundo
Porque sos pueblo te quiero

Y porque amor no es aureola
ni cándida moraleja
y porque somos pareja
que sabe que no está sola

Te quiero en mi paraíso
Es decir que en mi país
la gente viva feliz
aunque no tenga permiso
Si te quiero es porque sos
mi amor mi cómplice y todo
y en la calle codo a codo
somos mucho más que dos.

Acceso el 12 de setiembre de 2009, el sitio <http://pt.livra.com/item/poema-te-quiero-de-mario-benedetti/103845160/>

A partir de la lectura del poema – vale la pena leerlo un millón de veces, hasta saberlo de memoria, - clasifica las palabras explicando la razón del acento en palabras como:

- a. país:.....
.....
- b. paraíso:
.....
- c. cómplice:
.....
- d. está:
.....

7. Tres cuestiones básicas: ¿Cuántas sílabas tiene cada verso del poema? ¿Cuál(es) es la tónica de cada verso? ¿Hay simetría en todas las estrofas del poema en relación con la métrica – número de sílabas del verso-, y cuánto al acento? ¿Cómo es la rima? Contesta examinando el estribillo del poema, en primer lugar, que es:

Si te quiero es porque sos
mi amor mi cómplice y todo
y en la calle codo a codo
somos mucho más que dos.

Número de sílabas de los versos:

.....
.....
.....
.....

Acento de los versos:

.....
.....

.....
.....

Rima de las estrofas:

.....
.....
.....

8. Te presentamos una canción en portugués. Se llama “Construção”, de autoría de Chico Buarque de Hollanda, que puedes leer y oír en el sitio, de acceso el 12 de setiembre de 2009, <http://letras.terra.com.br/chico-buarque/45124/>.

Construção

Amou daquela vez como se fosse a última
Beijou sua mulher como se fosse a última
E cada filho seu como se fosse o único
E atravessou a rua com seu passo tímido
Subiu a construção como se fosse máquina
Ergueu no patamar quatro paredes sólidas
Tijolo com tijolo num desenho mágico
Seus olhos embotados de cimento e lágrima
Sentou pra descansar como se fosse sábado
Comeu feijão com arroz como se fosse um príncipe
Bebeu e soluçou como se fosse um náufrago
Dançou e gargalhou como se ouvisse música
E tropeçou no céu como se fosse um bêbado
E flutuou no ar como se fosse um pássaro
E se acabou no chão feito um pacote flácido
Agonizou no meio do passeio público
Morreu na contramão atrapalhando o tráfego

Te proponemos que hagas una traducción al castellano de las palabras en portugués de Chico Buarque. Como oíste en el sitio la canción, puedes leer en voz alta la traducción y cantarla a tus amigos:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Caso no conozcas esa canción, puedes oírla y ver el video en el sitio: <http://letras.terra.com.br/chico-buarque/393810/>. Consulta el sitio y compara con tu traducción para que corrijas y veas de qué manera suena mejor. Señala enseguida los versos diferentes entre tu traducción y la del sitio:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

9. Hemos transcrito una estrofa de la canción “Construção”. Como ya has leído en el sitio la letra completa de dicha canción, has visto que las estrofas se construyen por el cambio de la palabra final de cada verso. ¿Cómo termina cada verso? ¿Hay rima?

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Te proponemos que rehagas tu traducción, transformando la estrofa inicial en castellano de manera a que se conserve la estructura musical original.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

10. Completa los huecos sobre las palabras agudas:

Regla: 1. Llevan tilde las palabras agudas que terminan en _____
o en las consonantes n o .

2. No llevan tilde las agudas que terminan con las demás
_____.

3. No llevan tilde las agudas que terminan en _____
o triptongos.

Y presenta DOS ejemplos de cada una de las tres reglas enunciadas arriba:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

11. Completa los huecos con las palabras que faltan en la regla de las palabras llanas:

Regla: a. No llevan tilde las palabras llanas que terminan en _____ seguida o no de _____ o _____.

b. Llevan tilde las llanas que terminan con ciertas _____, como _____, _____, _____ y dos consonantes como _____.

c. No llevan tilde las llanas que terminan en _____.

Por lo tanto, la regla de acentuación para las palabras llanas es completamente opuesta a la de las palabras agudas.

Y, ahora, presenta DOS ejemplos de cada una de las tres reglas enunciadas arriba:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

12. A partir de la definición del diccionario:

“Tilde, rayita oblicua que en la ortografía española vigente baja de derecha a izquierda de quien escribe o lee. Se usa para indicar en determinados casos la mayor fuerza espiratoria de la sílaba cuya vocal la lleva, p. ej., *cámara, símbolo, útil, allá, salió*; y también para distinguir una palabra o forma de otra escrita con iguales letras, p. ej., *sólo*, adverbio, frente a *solo*, adjetivo; o con ambos fines a la vez, p. ej., *tomó* frente a *tomo*; *él*, pronombre personal, frente a *el*, artículo.” www.rae.es

Explica el caso de la tilde en casos como: sólo/solo, él/el. También te pedimos que presentes UN enunciado en que ocurra cada una de esas 4 palabras:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

13. Sobre el acento, el diccionario trae la siguiente definición:

Acento agudo: Tilde o rayita oblicua que baja de derecha a izquierda (´), empleada en otras lenguas con distintos fines que los indicados para la española.

Acento circunflejo: El que se compone de un agudo y otro grave unidos por arriba (^). En nuestra lengua no tiene ya uso alguno. (www.rae.es)

¿Cuáles acentos se emplean en español? ¿Y en portugués? Contesta con ejemplos en las dos lenguas. Y señala también por lo menos DOS diferencias entre el sistema acentual en español y portugués.

.....
.....
.....
.....

.....
.....

14. ¿Qué son heterotónicos? Da TRES ejemplos de heterotónicos:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

15. Pasa al plural las siguientes frases de acuerdo al modelo:

Modelo: El estudiante francés presentó el resumen de la lección al profesor. Los estudiantes franceses presentaron los resúmenes de las lecciones a los profesores.

Hay una colección de libro con fotografía cuyo préstamo vale la pena.

.....
.....

Había una cruz sobre el cadáver que tenía la mano sobre el corazón.

.....
.....

El pistón del automóvil trabaja con carbón y mueve el motor principal.

.....
.....

No sabes la razón del retraso del avión, pero debe ser el volumen de tráfico aéreo.

.....
.....

16. Escribe las palabras indicadas entre paréntesis en las lagunas, poniéndoles la tilde cuando necesario:

- a. ____ voy a contar un secreto. (te)
- b. Miguel es un buen amigo, por eso, le presto _____tengo. (cuanto)
- c. ¿ _____ vas de vacaciones? (cuando)
- d. ¿Por _____ no has llamado a Ana? (que)
- e. No sabes lo _____ dices. (que)
- f. No me ____ las gracias. Ha sido un placer ayudarle. (de)
- g. ¿Prefieres café o ____ ? (te)
- h. Es ____ auto que me mostraron ayer. (el)
- i. ¡ _____ ! ¿No has ido hoy a clase? (como)
- j. Me parece que ____ no viene con nosotros. (el)

17. Lee la siguiente noticia publicada en el periódico **El mundo** y detecta los errores de acentuación. Al total, son 10 errores, ¡te hemos ayudado con el primer error!

Contra la gripe A, pañuelos de usar y tirar

“Consejos básicos y sencillos pero enormemente efectivos”. Así ha definido la ministra de Sanidad, Trinidad Jiménez, las recomendaciones que incluye la nueva campaña que ha lanzado su departamento para ayudar a los ciudadanos a prevenir el contagio por gripe A.

Se trata de una campaña de prevención e información “que tiene un objetivo muy concreto: enseñar a la población a usar los servicios sanitarios y evitar saturaciones del sistema en los próximos meses”, ha indicado Jiménez.

Esta iniciativa, que se lanza en seis idiomas (castellano, árabe, francés, inglés, rumano y portugués) además de en catalán, euskera, gallego y valenciano, ofrece tres mensajes fundamentales: tápese la boca y la nariz al estornudar y toser con un pañuelo de papel y tírelo a continuación; lavese las manos con agua y jabón frecuentemente y, al menos durante un minuto; use de forma responsable los servicios de salud.

Al margen de estos pasos, las autoridades sanitarias también ven conveniente “limpiar más frecuentemente las superficies de muebles, pomos de las puertas, objetos... con los productos de limpieza habituales y ventilar mas a menudo abriendo las ventanas”.

Fuente: Adaptado de www.elmundo.es visitado en 14/08/2009

1. contagio	6.
2.	7.
3.	8.
4.	9.
5.	10.

18. Abajo hay dos columnas. En la columna de la izquierda hay palabras a las que les falta una letra. Elige una de las vocales de la columna derecha para completar las siguientes palabras:

S_laba	i - í	_til	ú - u
subterr_neo	á - a	veh_culo	i - í
sub_r	i - í	alegr_a	í - i
_rabe	a - á	confi_nza	á - a
bill_n	o - ó	farmac_a	i - í
acorde_n	ó - o	tambi_n	é - e
_ndice	í - i	polic_a	í - i
Adem_s	a - á	agr_cola	í - i
As_	í - i	rel_j	o - ó
carac_l	ó - o	autob_s	u - ú

Cuadro 7.13 Acentuación gráfica: ejercicio

19. Pon la tilde en las palabras que convenga:

a. pneumatico –

b. afectivo –

c. respetuosamente-

d. verdad –

e. diccionario-

f. atmosfera -

g. traduccion -

h. cigarrillo –

i. constriccion –

j. archipelago –

20. Explica las reglas de acentuación empleadas en las palabras del ejercicio anterior:

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Al Final de esta unidad, eres capaz de:

- Distinguir la sílaba tónica de las palabras castellanas;
- Clasificar las palabras cuanto al acento en: llanas, agudas, esdrújulas y sobreesdrújulas;
- Identificar el acento y las reglas de acentuación gráfica en español;
- Explicar la tilde diacrítica;
- Reconocer heterotónicos.

Unidad H

Seseo – Ceceo – Yeísmo

Seseo – Ceceo – Yeísmo

Querido(a) alumno(a),

Sé que identificas inmediatamente un brasileño del sur o del norte. Por el habla sabes decir sin problemas si una persona es nordestina o gaucha, por ejemplo, porque esos acentos son característicos de regiones específicas de Brasil. Pues en el mundo hispánico no es diferente. Hay diferencias también en la entonación, en la velocidad del habla, en el ritmo y en la pronunciación de determinados segmentos dependiendo del lugar del cual procede el hablante.

Un argentino de Buenos Aires habla de manera diferente de un castellano de Madrid, ya te has fijado en eso, ¿verdad? El desplazamiento, muchas veces, implica diferencia en el habla. Por esa razón, te invitamos a hacer un viaje por España e Hispanoamérica en esta que es la última unidad del libro.

¡A desplazarte, vamos!

Variación Geográfica

La diferencia de acento entre los hispanohablantes es un fenómeno conocido por cualquiera que ya se ha puesto en contacto con la lengua en una etapa avanzada del aprendizaje, como es tu caso. En *Lengua Española V*, ya has tenido oportunidad de oír textos dichos por personas de diferentes lugares del mundo hispánico. Ya has encontrado a un argentino o a un paraguayo por las calles, ya has tenido oportunidad de ver una película española o mexicana, ya has tenido clase con profesores peruanos y/o uruguayos, ya has escuchado canciones venezolanas o caribeñas, por ejemplo. ¿Qué impresión has tenido? ¿Te parece que el español es un idioma uniforme, con una sola pronunciación en toda su extensión?

Es fácil identificar el fenómeno dialectal. Al inicio del contacto con una lengua extranjera es prácticamente imposible tratar tal peculiari-

dad, pero con el desarrollo en la adquisición de la segunda lengua es natural que se tome consciencia de ciertas diferencias regionales.

En esta Unidad, no es nuestra intención tratar detalladamente el tema dialectal, sino pretendemos señalar puntos expresivos de la variación regional. Para ello, empezamos por una explicación introductoria sobre dialecto.

Lengua ≠ Dialecto

A pesar de la falta de estudios lingüísticos profundizados, uno sabe intuitivamente la diferencia entre lengua y dialecto. Saussure ve la lengua como un fenómeno colectivo de una comunidad de hablantes. Español, japonés, alemán son idiomas distintos; por esa razón un japonés no comprende qué dice un alemán en una comunicación normal y rutinaria. La diferencia de lengua implica, muchas veces, dificultad de comunicación.

La **diferencia dialectal**, a su vez, no implica necesariamente una conversación de difícil comprensión. Por esa razón un gaucho charla con un carioca, un paulista comprende a un minero en una charla usual en portugués. Ése es el caso de Brasil, por ejemplo.

En el Diccionario de la RAE (1970, p. 473), se lee la siguiente definición de dialecto:

Dialecto: (1) cada una de las variedades de un idioma, que tiene cierto número de accidentes propios, y más comúnmente las que se usan en determinados territorios de una nación, a diferencia de la lengua general o literaria. (2) En lingüística, cualquier lengua en cuanto se la considera con relación al grupo de las varias derivadas de un tronco común. “El español es uno de los dialectos nacidos del latín.”

No nos importa el sentido histórico de dialecto de la segunda parte de la definición del **DRAE**. La primera acepción de la palabra dialecto se refiere a una **variedad** de un idioma hablado en un territorio determinado. Es decir: sabemos que el español es hablado en una veintena de países en América Latina y Europa, conforme se ve en el mapa del hispanismo a seguir:



Figura 8.1 Países hispanohablantes

Fuente: ANDIÓN HERRERO, María A. **Variedades del español de América: una lengua y diecinueve países**. Brasilia: Embajada da Espanha, Consejería de Educación

ANDIÓN HERRERO, María Antonieta. 2004. *Variedades del español de América: una lengua y diecinueve países*. Brasilia: Embajada da Espanha, Consejería de Educación.

En la obra *Variedades del español de América: una lengua y diecinueve países* (2004), [Andión Herrero](#) nos muestra características del español hablado en Hispanoamérica. Y como ese libro trata de una descripción inicial y elemental de las variedades del español hablado, no entramos en las peculiaridades del español peninsular. Simplificamos la heterogeneidad del español de manera opositiva, diciendo que **España representa una vertiente en oposición a América**. De esa manera, para nuestro cuadro dialectológico básico, decimos que España representa la primera región dialectológica.

Por otro lado, está el continente americano, dividido en:

- **América del Norte** – con México;
- **Centro América** – con la parte continental y las islas del Caribe; y
- **América del Sur** – con una decena de países vecinos a Brasil.

Las **variedades del español** americano respetan ciertos límites territoriales que varían a depender del autor consultado. Andión Herrero, por

ejemplo, reconoce cinco zonas dialectales en América Hispánica. A saber:

1. **Zona de México y América Central** – México, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panamá. Comprende un país en Norteamérica y seis países centroamericanos.
2. **Zona de El Caribe** – Cuba, República Dominicana, Puerto Rico, Venezuela. Comprende tres países isleños y un país en el norte de Sudamérica.
3. **Zona andina** – Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia. Comprende cuatro países sudamericanos, localizados en la Cordillera de los Andes.
4. **Zona de Chile** – por estar dividido por la Cordillera de los Andes del resto de Sudamérica, *Chile presenta una variedad específica de habla. Un único país y una variedad dialectal.*
5. **Zona del Río de la Plata** – Argentina, Uruguay, Paraguay. *Tres países vecinos a la región sur de Brasil.*

Cinco regiones dialectales en América Española y una en España completan seis regiones dialectales, cuyos límites geográficos se resumen en el mapa ilustrativo presentado a seguir:



Figura 2: Regiones dialectales del español

Fuente: ANDIÓN HERRE-RO, María A. **Variedades del español de América: una lengua y diecinueve países.** Brasíla: Embajada da Espanha, Consejería de Educación

Sobre la variación dialectal del español:

Es interesante que leas el artículo de Max S. Echeverría, Variación dialectal del español: software multimedial para su conocimiento, publicado en la Revista de Estudios Filológicos, nº 36, 2001 (pp. 117-127), donde se puede oír y ver videos con muestras del habla de la República Dominicana, (de) Chile, etc... El acceso se da por la dirección electrónica http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S007117132001003600008&script=sci_arttext

Puedes leer el artículo escrito por un estudiante brasileño Carlos Felipe Conceição en: <http://www.linguaeducacao.net/press/04.pdf>

Además, puedes consultar trabajos recientes presentados en congresos, en el sitio http://congresosdelalengua.es/valladolid/ponencias/unidad_diversidad_del_espanol/2_el_espanol_de_america/matus_a.htm

Y entonces, ¿vas a visitarlos cuándo?

Es interesante notar que además de un territorio propio, el dialecto comprende también un número determinado de “accidentes” – así se lee en la definición del DRAE citado anteriormente. Sobre la diversidad del español hablado en el mundo, elegimos un reducido y significativo número de fenómenos para la descripción del universo dialectal castellano: el **seseo** y el **yeísmo**. Con esos dos importantes procesos, resumimos las variedades dialectales representativas del español actual, en esa introducción a un tema tan complejo.

Ceceo ≠ Seseo

Hemos definido, en la parte sobre fonología consonántica, que en castellano hay dos fonemas fricativos distintos: el alveolar /s/ y el interdental /θ/. Conviene, por lo tanto, recordar las dos unidades fonológicas consonantales referentes al fonema fricativo interdental sordo /s/ y al fricativo interdental sordo /θ/, en posición pre-vocálica de sílabas CV. En ese breve repaso, presentamos un vocablo seguido de una trans-

cripción fonética general; es decir, que no representa específicamente el habla de ninguna región dialectal determinada, seguida de la transcripción fonológica, en ejemplos como:

- /s/ - **fricativa alveolar sordo**, de palabras como:

‘asar’ [a'sar] /a'sar/; ‘ese’ [‘ese] /‘ese/; ‘así’ [a'si] /a'si/; ‘oso’ [‘oso] /‘oso/; ‘uso’ [‘uso] /‘uso/.

- /θ/ - **fricativo interdental sordo**, de palabras como:

‘azar’ [a'θar] /a'θar/; ‘hacer’ [a'θer] /a'θer/; ‘ácido’ [‘aθiðo] /‘aθido/; ‘azor’ [a'θor] /a'θor/; ‘azul’ [a'θul] /a'θul/; Barcelona [barθe'lona] /barθe'lona/.

Hay que ver la correspondencia entre fonología y ortografía, examinando, primeramente, que el fonema alveolar se representa gráficamente por una única letra ‘s’, de las palabras ‘asar’, ‘ese’, ‘así’, ‘oso’, ‘uso’. Por otra parte, el fonema interdental sordo /θ/ se representa gráficamente por más de una letra, es decir, las letras ‘c’ y ‘z’ grafan palabras con /θ/. Es decir, antes de las vocales ‘a’, ‘o’, ‘u’ se escribe con z como en ‘azar’, ‘azor’, ‘azul’, y antes de las vocales anteriores ‘e’, ‘i’ se escribe con ‘c’ como en ‘hacer’ y ‘ácido’. Dos letras, por lo tanto, representan a una única unidad fonológica /θ/ - eso ya lo has fijado con claridad.

Ese repaso inicial se hace necesario para la explicación de dos fenómenos distintos: el **ceceo** y el **seseo**.

La definición de los diccionarios no nos conviene para entender este fenómeno dialectológico porque explica el ceceo más como una característica de disturbio de pronunciación que como una determinación fonológica. El **DRAE**, por ejemplo, dice que “*cecear es dar a la ‘s’ el sonido de ‘c’*” (1970, p.284).

Esa explicación no nos sirve, primero porque ve en la letra ‘c’ una correspondencia fonética única. Sabemos que con esa letra se escribe tanto ‘calle’ como ‘celos’, tanto ‘cinco’ como ‘cosa’, tanto ‘ciento’ como ‘cuesto’, y eso no equivale a una única pronunciación. Es decir, con una letra se puede representar tanto el fonema fricativo /θ/, de ‘celos’ y ‘cien-

to, como también el fonema oclusivo velar sordo /k/ de ‘calle’, ‘cosa’ y ‘cuesta’.

Por la dificultad de comprender qué quiere decir el diccionario, suponemos que puede haber el sentido de una pronunciación interdental de palabras que se escriben con la letra ‘s’. Tal característica se debe dar por problemas anatómicos, como vicios de lenguaje, que no caben en un estudio general de fonología. Como juzgamos impropia tal definición, damos una explicación más adecuada, que se orienta de acuerdo a principios formalistas. Como Andión Herrero, decimos que el seseo comprende la “*realización del fonema /θ/ como [s]. Fenómeno contrario al ceceo*” (2004, p.61).

¿Qué es ceceo?

Ceceo es el fenómeno de diferenciación de la pronunciación de palabras escritas con ‘s’ o con ‘z’, ‘c’. En el español peninsular, palabras escritas con ‘z’, seguida de las vocales ‘a’, ‘o’, ‘u’ – como ‘zapato’, ‘zona’, ‘zumo’ – y palabras escritas con la letra ‘c’ antes de las vocales ‘e’, ‘i’ – como ‘cero’ y ‘cinco’ – se pronuncian como fricativa interdental sorda. A saber: ‘zapato’ [θaˈpato] / [θaˈpato]; ‘zona’ [ˈθona] / [ˈθona]; ‘zumo’ [ˈθumo] / [ˈθumo]; ‘cero’ [ˈθero] / [ˈθero]; ‘cinco’ [ˈθiŋko] / [ˈθiŋko]. En España, también, palabras que se escriben con ‘s’ antes de vocales, se pronuncian como fricativas alveolares sordas, a saber: ‘salir’ [saˈlir] / [saˈlir]; ‘secar’ [seˈkar] / [seˈkar]; ‘silbar’ [silˈβar] / [silˈβar]; ‘soler’ [soˈler] / [soˈler]; ‘subir’ [suˈβir] / [suˈβir]; casa [ˈkasa] / [ˈkasa].

A pesar de las diferentes explicaciones sobre *los fenómenos del seseo y ceceo*, decidimos explicar el fenómeno fonológico de la manera opositiva, con la simplificación de que España es ceceante y América es seseante. Así reconocemos el ceceo, como un fenómeno dialectal típico del español peninsular, característico de Madrid y de Castilla, básicamente, y el seseo como rasgo típico de toda la América Española.

Fonológicamente, seseo consiste en la neutralización de la oposición de los fonemas fricativos interdental sordo /θ / y alveolar /s/.

Así, un hablante seseante dirá [se'resa] por 'cereza', ['syento] por 'ciento', [sa'pato] por 'zapato', ['kasa] por 'caza'. Dirá igualmente también: ['kasa] por 'casa', ['syento] por 'siento', [sa'βyo] por 'sabio'. Es decir, palabras que se escriben con letras diferentes – 'z', 'c' y 's' – se pronuncian de una misma manera. O sea, como [s] – fricativa alveolar sorda, en zonas de seseo (fenómeno general de toda Hispanoamérica).

Ceceo: /s/ ≠ /θ/

Hay que comprender, por lo tanto, la oposición de los fonemas fricativos interdental y alveolar. Palabras con significados distintos, como 'asar'/'azar', 'siento'/'ciento' y 'casa/caza', comprenden fonemas fricativos que **se realizan de manera diferente**.

Ejemplos:

Asar (verbo de cocer en el horno) [a'sar] /a'sar/	Azar (sustantivo – casualidad) [a'θar] /a'sar/
Siento (verbo sentir – 1 p.s.) ['syento] /'syento/	Ciento (numeral 100) ['θyento] /'θyento/
Casa (sustantivo habitación) ['kasa] /'kasa/	Caza (acción de cazar animal) ['kaθa] /'kaθa/
Coser (costurar) [ko'ser] /ko'ser/	Cocer (cocinar) [ko'θer] /ko'θer/

Cuadro 8.1 Fonemas /s/ y /θ/.

De esos pares mínimos se deduce que:

/s/ → [s]

/θ/ → [θ]

/s/ ≠ /θ/

Tal cuadro se lee de la siguiente manera:

- El fonema fricativo alveolar sordo /s/ se realiza como [s], y el fonema fricativo interdental sordo /θ/ se realiza como [θ]. Por esa razón, /s/ está en oposición a /θ/, es decir, son fonemas diferentes.

Esa determinación fonológica no atiende específicamente a fenómenos dialectales. Sin embargo, sabemos que tal fenómeno ocurre en regiones ceceantes, como España, por ejemplo.

Seseo: se neutralización de /s/ y /θ/

Sobre el **seseo**, la definición del diccionario se hace más útil a nuestro objetivo.

En el Diccionario de la RAE se lee:

Seseo consiste en pronunciar las letras 'c' (ante 'e', 'i') y 'z' con el sonido que corresponde a la letra 's' – el símbolo fonético es [s] correspondiente a la fricativa alveolar. Así, un hablante seseante dirá [serésa] por 'cereza', [siérto] por 'cierto', [sapáto] por 'zapato'.

El seseo es general en toda Hispanoamérica y, en España, lo es en Canarias y en parte de Andalucía, y se da en algunos puntos de Murcia y Badajoz. También existe seseo entre las clases populares de Valencia, Cataluña, Mallorca y el País Vasco, cuando hablan castellano, y se da asimismo en algunas zonas rurales de Galicia. El seseo meridional español (andaluz y canario) y el hispanoamericano gozan de total aceptación en la norma culta.

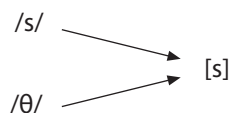
O sea, fonológicamente, **seseo** consiste en la neutralización de la oposición de los fonemas fricativos interdental sordo /θ/ y alveolar /s/. Es decir, tanto /s/ como /θ/ se pronuncian de la misma manera. Hay que comprender, por lo tanto, que palabras con significado distinto, como 'asar'/'azar', 'siento'/'ciento', 'casa'/'caza' **se realizan de la misma manera.**

Ejemplos:

Asar (verbo de cocer en el horno) [a'sar] /a'sar/	Azar (sustantivo – casualidad) [a'sar] /a'θar/
Siento (verbo sentir – 1 p.s.) ['syento] /'syento/	Ciento (numeral 100) ['θyento] /'θyento/
Casa (sustantivo habitación) ['kasa] /'kasa/	Caza (acción de cazar animal) ['kaθa] /'kaθa/
Coser (costurar) [ko'ser] /ko'ser/	Cocer (cocinar) [ko'θer] /ko'θer/

Cuadro 8.2 Neutralización de /s/ y /θ/.

De esos pares mínimos se deduce que:



Neutralización /s/ y /θ/

Tal cuadro se lee de la siguiente manera: los fonemas fricativos alveolar e interdental se realizan como sonido fricativo alveolar sordo [s]. Por esa razón, /s/ y /θ/ están neutralizados.

Neutralización es un fenómeno fonológico que significa que la oposición se deshace, es decir, no es por medio del sonido fricativo distinto que se identifican vocablos con significados diferentes. Los dos fonemas fricativos se realizan por un sonido único [s], en regiones seseantes.

El seseo predomina en América, originario tal vez de los colonizadores provenientes del sur de España, básicamente andaluces.

Hay que notar que, en número de hablantes, el seseo atinge a una comunidad más numerosa que el ceceo. Es decir, el español, hoy en el mundo, es hablado por 360 millones de personas, aproximadamente. Como la población de España es de cerca de 40 millones de personas, se dice que el ceceo no representa más que un sexto de los hablantes

de castellano. El seseo es extensivo a más de 300 millones de hablantes, siendo numéricamente más representativo que el ceceo.

A pesar de esa superioridad numérica, el seseo no es el fenómeno que prevalece fonológicamente. En la transcripción fonológica vigora el ceceo, porque, de esa manera, se explicita la oposición.

El seseo es un fenómeno que aparece en la transcripción fonética de algunas regiones dialectales específicas – América Latina, básicamente – pero no aparece en la transcripción fonológica porque se trata de la neutralización de una oposición. El fenómeno es numéricamente superior y representa un “accidente” regional. Simplificamos el mapa del seseo de la manera siguiente:



Figura 8.3: Regiones seseantes (Neutralización de /s/ y /θ/) y ceceantes (/s/ ≠ /θ/)

Fuente: ANDIÓN HERRERO, María A. *Variedades del español de América: una lengua y diecinueve países*. Brasilia: Embajada da Espanha, Consejería de Educación

Por ese cuadro se ve que, de las 6 regiones dialectales españolas, solamente una es ceceante (España); las 5 demás, americanas, son *seseantes*.

Para aprender más sobre ceceo/seseo, puedes consultar el sitio:

<http://culturitalia.uibk.ac.at/hispanoteca/Grammatik-Stichworte/Gram%C3%A1tica%20espa%C3%80Biol/Ceceo-Seseo.htm>

Yeísmo

Para empezar a tratar el fenómeno del yeísmo, te pregunto: ¿cómo lees esa palabra, ‘yeísmo’? ¿La pronuncias [ye'ismo]? ¿El primer segmento suena como una /i/?

¿Y las palabras ‘suyo’, ‘yo’, ‘cayó’?

Si pronuncias ‘yeísmo’ con una semivocal inicial, cuyo sonido equivale a una [i] no silábica, pronunciarás las palabras ‘suyo’, ‘yo’, ‘cayó’ de manera semejante; es decir, como [ˈsuyo], [ˈyo], [kaˈyo]. Pero, todavía, no podemos contestarte si eres yeísta o no porque tal respuesta envuelve también la pronunciación de otros términos, como ‘lluvia’, ‘calle’, ‘pollo’. ¿Cómo dices tales palabras?

Si me contestas que dices [ˈluβya], [ˈkaʎe] y [ˈpoʎo], entonces te diré que no eres yeísta. No eres yeísta porque distingues, *por la* pronunciación, palabras que se escriben con la semivocal ‘y’ de palabras escritas con ‘ll’. Así habla gran parte de España, y muchos hablantes de países de América Latina, ¿no es cierto?

De esa manera, resumiremos el cuadro del yeísmo en algunos aspectos generales, destacados a seguir.

Región no Yeísta: oposición /y/ ≠ /ʎ/

no ser yeísta es hablar de manera diferenciada palabras escritas con letras diferentes. Es decir, quienes hacen oposición por la pronunciación entre los fonemas semivocal /y/ y la lateral palatal sonora /ʎ/ no son yeístas. Recordemos, por lo tanto, la posición de la fonología sobre los fonemas /y/ y /ʎ/.

Fonológicamente, en castellano hay dos unidades palatales: la semivocal y la consonante. El primer segmento es una semivocal o semiconsonante /y/ que comprende la vocal anterior alta [i] pronunciada de manera asilábica, en palabras como ‘yo’, ‘cayó’ y ‘ayer’. Corresponde observar que ese segmento que transcribimos como [y], se suele trans-

cribir también como [j] en varias referencias bibliográficas, incluso en el sitio de la [Universidad de Iowa](http://www.uiowa.edu/~acadtech/phonetics/spanish/frameset.html). Veamos que la transcripción fonética general de esos vocablos es igual a la transcripción fonológica:

- ‘yo’ → [ˈyo] → /ˈyo/
- ‘cayó’ → [kaˈyo] → /kaˈyo/
- ‘ayer’ → [aˈyer] → /aˈyer/

Universidade de Uio-
wa: <http://www.uiowa.edu/~acadtech/phonetics/spanish/frameset.html>

$$/y/ \longrightarrow [y] \left/ \begin{array}{l} V_V \\ \# \end{array} \right.$$

En ese cuadro, se lee que el fonema semivocálico palatal se realiza como semivocal en contexto intervocálico o después de pausa (representada por #).

El segundo elemento es consonantal. Se trata de la lateral palatal sonora de palabras como ‘lluvia’, ‘calle’, ‘calló’, cuya transcripción fonética y fonológica es la siguiente:

- ‘lluvia’ → [ˈluβya] → /ˈlubyɑ/
- ‘calle’ → [ˈkaʎe] → /ˈkaʎe/
- ‘calló’ → [kaˈʎo] → /kaˈʎo/

$$/ʎ/ \longrightarrow [ʎ] \left/ \begin{array}{l} V_V \\ \# \end{array} \right.$$

En ese cuadro, se lee que el fonema lateral palatal sonoro se realiza como tal en contexto intervocálico o después de pausa (representada por #).

España es un país que conserva los sonidos distintos [y] y [ʎ]. Es decir, las palabras representadas fonológicamente con /y/ como ‘yo’ y ‘ayer’ son realizadas fonéticamente como [ˈyo] y [aˈyer]. Por otro lado, palabras que tienen fonema /ʎ/ son pronunciadas con el sonido [ʎ], como en ‘calle’ [kaʎe] y ‘llano’ [ˈlano].

En América, muchas regiones también conservan tal distinción. Según los estudios de Andiñón Herrero, podemos citar las siguientes regiones donde se conservan los dos sonidos:

- Región Andina, en su gran parte;
- Regiones específicas en América Central;
- Parte sur a Santiago de Chile;
- Paraguay y Región de Corrientes en Argentina.

El mapa a seguir destaca las regiones no yeístas:

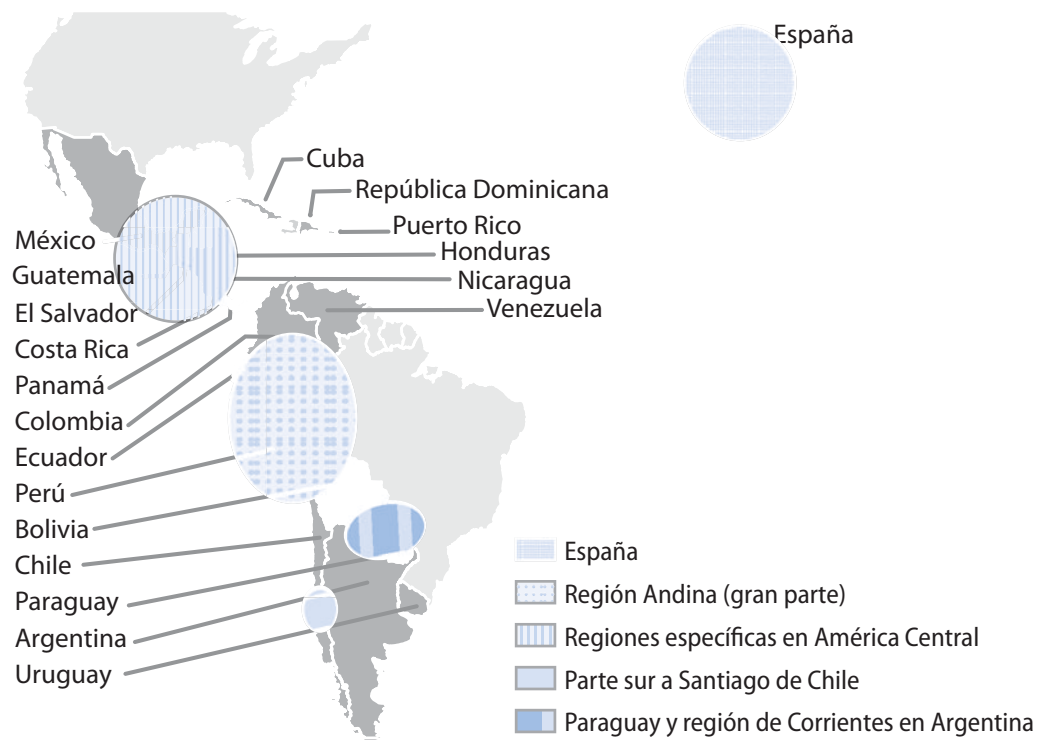


Figura 8.4 Regiones no yeístas

Fuente: Adaptado de ANDIÑÓN HERRERO, María A. *Variedades del español de América: una lengua y diecinueve países*. Brasília: Embajada da Espanha, Consejería de Educación

Yeísmo: /y/ = /ʎ/

¿Comprendiste qué es no ser yeísta? ¿Puedes contestarnos ahora si eres yeísta o no?

Bien, independiente de tu respuesta queremos decirte que parte de los extranjeros que aprenden castellano como segunda lengua optan por ese tipo de pronunciación, por ser más general y representar el habla de España, *principalmente*.

Entiendes también que no ser yeísta significa hacer la oposición entre las dos unidades palatales: consonante y semivocal. **¿Y qué significa ser yeísta?** Esa pregunta es esencial.

El yeísmo es un fenómeno de neutralización. De la misma manera que el seseo, el yeísmo es el segundo fenómeno de neutralización que queremos explicar como característica del español.

Seseo: fenómeno de neutralización de la oposición de /s/ y /θ/.

Yeísmo: fenómeno de neutralización de la oposición de /y/ y /ʎ/.

En la lengua española, además del seseo, ocurre frecuentemente otro fenómeno de neutralización conocido como YEÍSMO. Ya has entendido que la neutralización es cuando se borra la oposición entre dos fonemas; es decir, fonemas diferentes se pronuncian de la misma manera (seseo), fenómeno contrario al ceceo. Por esa razón se dice que el seseo es la neutralización de la oposición de dos fonemas que no se oponen en el ceceo. Seseo implica neutralización y ceceo, por otro lado, implica oposición, eso hay que comprender claramente.

Diferentemente del seseo, el yeísmo envuelve más de un caso de neutralización. Es decir, hay dos tipos de yeísmo: uno de Cuba, y otro, más conocido, de Argentina. Empezamos por el yeísmo de Cuba.

Primer tipo de yeísmo: caribe - /y/ = /ʎ/ - [y]

hay que pronunciar la palabra ‘yeísmo’, relativo al fenómeno cubano, con la semivocal [ye'ismo], como pronunciaste al inicio de esta Unidad. A diferencia de la región no-yeísta, la gente yeísta pronuncia también como semivocal palabras como ‘lluvia’, ‘calle’, ‘pollo’. Por esa razón, es característica de la región caribeña la realización vocálica de /y/ y de /ʎ/, como se ve en:

Yeísmo Cubano	
/y/	/ʎ/
Yo: [ˈyo] /ˈyo/	Lluvia: [ˈyʎuβya] /ˈʎuβya/
Cayó: [kaˈyo] /kaˈyo/	Calle: [ˈkaye] /ˈkaʎe/
Ayer: [aˈyer] /aˈyer/	Calló: [kaˈyo] /kaˈʎo/

Cuadro 8.3 Yeísmo caribeño.

El cuadro trae la pronunciación de palabras que se escriben con ‘y’ **a la derecha**, y que se escriben con ‘ll’ **a la izquierda**. Hay que prestar atención a que las transcripciones fonéticas de las dos columnas coinciden en [y]. Por eso se dice que en el Caribe predomina la pronunciación yeísta – pronunciada así, semivocálicamente, [ye'ista].

Personas yeístas dicen igualmente ‘cayó’ (verbo caer en pasado) y ‘calló’ (verbo callar en pasado), y representan un yeísmo difundido en regiones de España y de Hispanoamérica. Aunque pueda ser mayoritario numéricamente, este tipo de yeísmo no es considerado característico de hablas de prestigio.

Simplificamos el primer tipo de yeísmo, diciendo que corresponde a la identificación de los fonemas palatales por la realización vocálica, como se ve en:

$$/y/ = /ʎ/ - [y]$$

Segundo tipo de Yeísmo: Argentina - /y/ = /ʎ/ - [ʃ]

¿Cómo pronuncias “yeísmo”? ¿Cómo los hermanos argentinos?

Al leer esa palabra, la tendencia de gran parte de nosotros, que vivimos en el sur de Brasil, es la imitación de la pronunciación argentina. La quinta región dialectal pronuncia [ʃeísmo] o [ʒeísmo], casi como una jota del portugués. Ése es el tipo de yeísmo más divulgado.

La consonante palatal, como forma de pronunciar palabras como ‘suyo’ y ‘lluvia’, caracteriza la pronunciación del Río de la Plata. En ese segundo tipo de yeísmo, la neutralización de la oposición de los fonemas /y/ y /ʎ/ se da por la realización como fricativa palatal de los dos segmentos fonológicos, como se ve en el esquema siguiente:

Yeísmo Rioplatense	
/y/	/ʎ/
Yo: [ˈʒo] /yo/	Lluvia: [ˈʒyβya] /ˈʎubya/
Cayó: [kaˈʒo] /kaˈyo/	Calle: [ˈkaʒe] /ˈkaʎe/
Ayer: [aˈʒer] /aˈyer/	Calló: [kaˈʒo] /kaˈʎo/

Cuadro 8.4 Yeísmo rioplatense.

Este cuadro trae la fricativa palatal sonora [ʒ] como realización de los dos fonemas palatales. Ese sonido es similar al primer segmento *de una pronunciación* paulista de una palabra del portugués como ‘dia’. Esa debe haber sido la razón por la cual una estudiante brasileña de los cursos iniciales escribió la palabra ‘llama’ como ‘diama’, impresionada por la pronunciación argentina de ese vocablo. ¡Quién no conoce la risa que provoca en los brasileños, oír a un argentino cuando dice ‘suyo’, porque la oyen como si fuera la palabra ‘sujo’, del portugués!

En algunos lugares de Argentina, sobretudo en Buenos Aires, los fonemas /y/ y /ʎ/, que equivalen a las letras ‘y’ y ‘ll’, se pronuncian con el sonido [ʃ], fricativa palatal sorda. Entonces, las palabras ‘calle’ y ‘ayer’ son representadas fonéticamente como [ˈkaʃe] y [aˈʃer], en fenómeno de neutralización que hace parte de la lengua culta de las personas del Plata.

Simplificamos el segundo tipo de yeísmo, diciendo que corresponde al fenómeno más conocido de la identificación de los fonemas palatales por la realización consonantal africada, como se ve en:

$$/y/ = /ʎ/ \quad - \quad [ʝ]$$

Hay que destacar, por lo tanto, que este segundo caso de yeísmo – el yeísmo argentino – es el *más* conocido universalmente, y representa un caso de neutralización de fonemas palatales.

Como regiones yeístas, podemos clasificar las Zonas de El Caribe y del Río de la Plata. Encontramos aún algunas regiones *más* en que se destaca el yeísmo, según Andión Herrera:

- Parte costera de la Región Andina;
- Gran parte de Chile;
- Muchos puntos de México y América Central.

En el mapa, podemos visualizar las regiones mencionadas, donde ocurre yeísmo. Nota que España no está presente en el mapa, *por ser un país no yeísta*.



Figura 8.5 Regiones yeístas

Fuente: Adaptado de ANDIÓN HERRERO, María A. *Variedades del español de América: una lengua y diecinueve países*. Brasilia: Embajada da Espanha, Consejo de Educación



Resumen

No necesitamos ser expertos en lingüística para identificar cuando una persona no habla como nosotros. Sabemos que aquí en Brasil, por ejemplo, un carioca tiene una pronunciación distinta de un baiano, ¿no es cierto? Vimos, en esta Unidad, que en la lengua española también encontramos varias maneras de pronunciar, de acuerdo a las regiones de habla hispánica. Una de las características que más diferencia el español hispanoamericano frente al ibérico es la realización del **seseo**, fenómeno que consiste en pronunciar los fonemas /s/ y /θ/ con el sonido de la [s]. También identificamos las variantes de español a través de /ɣ/ y /ʎ/. Si uno dice las palabras 'yo' y 'ella' como [ˈjo] y [ˈeja], muy probablemente es un habitante de la zona del Río de la Plata. Y tú, ¿qué variante hablas? Al final de esta última Unidad, esperamos que hayas mejorado tu pronunciación y hayas perfeccionado tu español.

¡Ahora hay que practicar lo que aprendiste! Haz los ejercicios relativos a esta unidad. Es a través de ellos que percibirás cuáles son los puntos que no están suficientemente claros y, de esa manera, sacar tus dudas. ¡Suerte!



Ejercicios

1. En el *Diccionario panhispánico de dudas* de las Academias de la Lengua Española se expone que el “ceceo”, fenómeno dialectal de algunas zonas del sur de España, consiste en pronunciar la letra *s* con un sonido similar al que corresponde a la letra *z* en las hablas del centro, norte y este de España.

Así, teniendo en cuenta ese sentido, SEÑALA LA ÚNICA ALTERNATIVA QUE CORRESPONDE A LA PRONUNCIACIÓN CECEANTE DE HABLANTES DE ESPAÑA:

- a. () ['kasa] por casa.
- b. () [xer'mon] por sermón.
- c. () [per'zona] por persona.
- d. () [se'resa] por cereza.

2. Sabiendo que el “seseo” consiste en LA NEUTRALIZACIÓN DE LA OPOSICIÓN DE LOS FONEMAS /s/ y /θ/, ¿cuál es la correcta afirmación sobre el seseo?

- a. () es general en la Península Ibérica.
- b. () caracteriza a Hispanoamérica.
- c. () se rechaza en la norma culta.
- d. () avanza en los núcleos rurales.

3. Intenta completar el cuadro abajo con lo que recuerdes sobre **ceceo**. Después vuelve a la parte teórica y certifica si has completado de manera correcta la siguiente tabla:

Fenómeno	Definición	Zonas de ocurrencia	Ejemplos
CECEO	- Consiste en la pronunciación distinta que respeta la oposición entre los fonemas fricativos alveolar /s/ e interdental /θ/	['kasa] por casa ['kaθa] por caza
.....	- Consiste en la neutralización de la	- Toda Hispanoamérica - España: Canarias y partes de Andalucía, Murcia, Badajoz. Valencia, Cataluña, Mallorca, País Vasco y Galicia.

Cuadro 8.5 Cuadro del ceceo/seseo – completar.

4. Es interesante observar que en la zona Andina de América, hay influencia del quechua, lengua hablada por los indígenas. El quechua presenta en su sistema fonológico los fonemas distintivos /ʎ/ y /y/, por eso, en español se mantiene la distinción entre los dos sonidos. Así las palabras como “calle” y “ayer” tienen como realización fonética ['kaʎe] y [a'yer] y, como ven, se realizan distintamente. Dicho esto, contesta: ¿Bolivia y Perú son países yeístas? ¿A qué región dialectal pertenecen Bolivia y Perú, según Andión Herrero? ¿Es región de ceceo?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5. En gran parte de España encontramos personas que pronuncian indistintamente las letras “y” y “ll”, produciendo, por lo tanto, las palabras “calle” y “ayer” como ['kaye] y [a'yer]. ¿Cómo se explica ese comportamiento? ¿Es característico de España?

.....

.....

.....
.....
.....
.....

6. Lee atentamente la siguiente lista de palabras. Fíjate bien en su significado y después elige la que creas conveniente para completar las siguientes oraciones. Usa el diccionario si tienes dudas.

Asar- abrazar- cazo- zuecos- zumo- pases- fases- consiente- consejo- cosido – caso- sueco- sumo- paces- faces- consciente- concejo- cocido- cazar- abrasar

- a. Me han regalado unpara hervir el agua del té.
- b. Este trabajo hay que hacerlo concuidado.
- c. Esta obra se realizará en tresdistintas.
- d. Mi abuelo siempre me da el mismo: Haz el bien y no mires a quien.
- e. Ya me hanel disfraz de carnaval.
- f. Su padre lo está malcriando , ledemasiado.
- g. Juan y su novia vuelven a estar juntos, han hecho las.....
- h. Jim Carrey es el hombre de las mil, es conocido por sus gestos.
- i. El jugador aún no esde la gravedad de su lesión.
- j. En Lalín se celebra todos los años la feria del, se comen miles de platos de lacón, grelos, chorizo, patatas y garbanzos.
- k. Mi primo es manager de un cantante y me ha dado tres para los conciertos.
- l. Cuando era pequeña me encantaba andar en.....hechos de madera.

- m. La actriz se hizo famosa por conquistar a un boxeador,
es decir, de Suecia.
- n. En el periódico tratan a fondo elde la estafa inmobilia-
ria. Es un asunto que dará que hablar.
- o. Los tres amigos solíanun ciervo al aire libre para la cena
de la fiesta.
- p. Me muero de ganas dea mi sobrina, la quiero mucho.
- q. Los reyes de Castilla eran famosos por ir aa los bos-
ques de Segovia.
- r. A punto estuvieron de al público en uno de los números del
circo, se cayó una tinaja llena de líquido inflamable.
- s. Me encanta elde naranja para merendar.
- t. Los miembros delse reunieron para tomar una deci-
sión en el caso del agua contaminada.

7. Si escuchamos a un chileno que pronuncia el grupo de palabras - abra-
zar, cazo, zueco y concejo- como [abrasar, kaso, sueko, konsexo], podemos
afirmar que este individuo produce el fenómeno del En
cambio, si escuchamos a un hablante de la zona central de España, ¿cómo
pronunciará las palabras “azar, faces, cocido”?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

8. Observa las dos transcripciones fonéticas de un mismo texto abajo:

- a. [a 'ðoŋa ɾosa lo ke le 'ɣuʃta es aɾaʃ'trar sus aɾoβas | sim maz nĩ mas | por 'eɲtre laz 'mesas | 'fuma ta'βako ðe no'βeɲta | 'kwaɲdo eʃ'ta a 'θolas | i 'βeβe o'xen | 'bwenas 'kopaz ðe o'xen | 'dezðe ke θe le'βaɲta 'aʃta ke θe a'kweʃta | des'pweʃ 'toθe i θonɾie | 'kwaɲdo eʃ'ta ðe 'βwenas | θe 'θjeɲta en la ko'θina | ěn 'ũna βaɲ'keta 'βaxa | i 'lee no'βelas i fo'le'tines | 'kwaɲto mas saɲ'grjeɲtos | me'xor | 'toðo ali'mẽɲta | ěɲ'toɲθez le 'ɣaʃta 'βromas a la 'xeɲte i les 'kweɲta el 'krimẽɲ de la 'ka'le ðe βorða'ðores o eɭ del eks'preθo ðe aɲdalu'θia]
- b. [a 'ðoŋa ɾosa lo ke le 'ɣuʃta es aɾaʃ'trar sus aɾoβas | sim maz nĩ mas | por 'eɲtre laz 'mesas | 'fuma ta'βako ðe no'βeɲta | 'kwaɲdo eʃ'ta a 'solas | i 'βeβe o'xen | 'bwenas 'kopaz ðe o'xen | 'dezðe ke se le'βaɲta 'aʃta ke se a'kweʃta | des'pweʃ 'tose i sonɾie | 'kwaɲdo eʃ'ta ðe 'βwenas | se 'sjeɲta en la ko'sina | ěn 'ũna βaɲ'keta 'βaxa | i 'lee no'βelas i fo'le'tines | 'kwaɲto mas saɲ'grjeɲtos | me'xor | 'toðo ali'mẽɲta | ěɲ'toɲsez le 'ɣaʃta 'βromas a la 'xeɲte i les 'kweɲta el 'krimẽɲ de la 'ka'le ðe βorða'ðores o eɭ del eks'preso ðe aɲdalu'sia]

Completa las afirmaciones abajo:

- a. La transcripción que representa el habla de un hablante que sesea es la letra
- b. El habla de un hablante que cecea está representado en la letra

Ahora reescribe el texto de acuerdo a la ortografía oficial española:

"Doña Rosa va y

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

....."

9. Lee los fragmentos de discurso abajo, pronunciados por personas de diferentes lugares. Al final de cada fragmento hay un espacio para que escribas el nombre del país al que pertenece cada habla.

a. Mi país... es un país, uno de los países más pequeños de... América del Sur. Eh... está situado entre la Argentina y Brasil... eh, sobre la costa del Río de Plata y el del Océano Atlántico. Ehm... viven alrededor de tres millones y medio de personas. Ehm... eh... concentradas sobretodo en la capital, que es Montevideo, donde ya viven un millón y medio de personas.

País:

b. Yo pienso que Sevilla es una ciudad muy bonita porque tiene edificios que son parte cristianos y parte musulmanes, como tenemos La Catedral, con La Giralda. Tenemos el... los Alcázares que es un palacio musulmán, es muy bonito. También tenemos la Semana Santa, que es muy importante allí, es

País:

c. Tendría que hablar por mi ciudad, que es la ciudad capital, Caracas. Es un valle, que está... ahm... mil metros sobre el nivel del mar y el clima es bastante agradable y está rodeado por una cordillera, que es la cordillera de la costa, que le da un toque bastante bonito a la ciudad. Por el otro lado, tenemos eh... los barrios de gente muy humilde, que a lo largo de años se han ido construyendo y forman ah... un matiz rojizo, comparado con el verde de la montaña.

País:

Ahora observa las palabras destacadas arriba y señala verdadera (V) o falsa (F) las informaciones abajo. En caso de que sea falso, explica el porqué.

a. () El hablante de Montevideo, ciudad donde no ocurre yeísmo, diferencia las palabras destacadas, pronunciándolas de la siguiente manera: [mi'lonés], ['ya] y [mi'lon].

.....

b. () El hablante de Sevilla, ciudad donde ocurre yeísmo, pronunciará las palabras destacadas según la siguiente transcripción fonética: ['yo], [se'βiya] y [a'yi]

.....
.....

c. () El hablante de Montevideo, ciudad yeísta, va pronunciar igualmente las letras "y" y "ll" igualmente como [ʒ] correspondiendo a la transcripción fonética [mi'ʒones], ['ʒa] y [mi'ʒon].

.....
.....

d. () El hablante de Caracas es yeísta, por lo tanto pronunciará los fonemas /y/ y /ʎ/ igualmente como [y], por ejemplo, 'valle', 'cordillera' y 'construyendo' corresponden respectivamente a ['baye], [korði'yera] y [konstru'yenðo].

.....
.....

10. Haga la transcripción fonológica y fonética de acuerdo a la pronunciación argentina y española de los siguientes versos de diferentes poemas de Federico García Lorca:

a. "Aquí se han formado dos bandos, tú con el tuyo y yo con el mío." (Romance Sonámbulo)

Pronunciación argentina:

.....
.....

Pronunciación española:

.....
.....

Transcripción fonológica:

.....
.....

b. "Yo ya no soy yo ni mi casa es más mi casa." (Romance Sonámbulo)

Pronunciación argentina:

.....
.....

Pronunciación española:

.....
.....

Transcripción fonológica:

.....
.....

c. c) "A las cinco de la tarde/ el niño trajo la blanca sábana" (La cogida y la muerte)

Pronunciación argentina:

.....
.....

Pronunciación española:

.....
.....

Transcripción fonológica:

.....
.....



Al final de esta unidad, eres capaz de:

- Conocer parte de la variación dialectal del mundo hispánico;
- Definir las zonas de actuación del seseo/ceceo;
- Definir regiones yeístas, no-yeístas y de yeísmo argentino;
- Mejorar la transcripción fonética;
- Perfeccionar la pronunciación.

Recomendación de un sitio excelente para hacer transcripción fonética: <http://www.aucel.com/pln/transbase.html>